

iVario®

Manual de instrucciones original



Índice

1	Introducción	8
1.1	Ayuda en el propio equipo	8
1.2	Responsabilidad por el producto	8
1.3	Grupo objetivo	8
1.4	Uso conforme a las especificaciones	8
1.5	El trabajo con este manual	8
1.5.1	Explicación de los símbolos	8
1.5.2	Explicación de los pictogramas	9
1.5.3	Explicación de las advertencias	9
1.5.4	Figuras	9
1.5.5	Modificaciones técnicas	9
2	El iVario	10
3	Indicaciones generales de seguridad	11
3.1	Equipo de protección personal	12
4	Cómo se debe trabajar con el equipo	13
4.1	Primera puesta en servicio	13
4.2	Encender y apagar el equipo	13
4.3	Pantalla inicial	14
4.3.1	Fecha, hora, estado	15
4.3.2	Ayuda en el propio equipo	15
4.3.3	Acciones	16
4.4	Interacción con el equipo	16
4.4.1	Gestos	16
4.4.2	Perilla central de ajuste	16
4.5	Niveles de llenado	16
4.5.1	Niveles de llenado Cocción a presión (opción)	17
4.6	Cantidades de carga máxima	17
4.7	Abrir y cerrar la tapa de la cuba	17
4.8	Llenar la cuba con agua de forma automática	18
4.9	Inclinar y descender la cuba	19
4.10	Abrir y cerrar la válvula de la cuba	20
4.11	Insertar la sonda térmica	21
4.12	Utilización de la ducha de mano	22
4.13	Ajuste de la altura del equipo (opción)	24
5	Cocción inteligente – iCookingSuite	26
5.1	Modos de operación y procesos de cocción	26
5.2	Rutas de cocción inteligentes	27
5.2.1	Carne	27
5.2.2	Pescado	28
5.2.3	Verduras y guarniciones	29
5.2.4	Platos de huevo	30
5.2.5	Sopas y salsas	31

5.2.6	Postres y platos con leche	31
5.2.7	Finishing.....	32
5.3	Condiciones previas, información y advertencias.....	32
5.4	Cocción inteligente de los alimentos.....	33
5.4.1	Abrir la secuencia de cocción inteligente	33
5.4.2	Iniciar secuencia de cocción inteligente.....	34
5.5	Ajustar el resultado de cocción a los deseos propios.....	34
5.5.1	Parámetros de cocción	35
5.5.2	Solicitudes de acción	36
5.5.3	Informaciones.....	37
5.5.4	Opciones.....	37
5.6	Monitorear una ruta de cocción inteligente.....	39
5.7	Cancelar ruta de cocción inteligente.....	39
6	Cocción manual.....	40
6.1	Condiciones previas, información y advertencias.....	40
6.2	Ajustar el resultado de cocción a los deseos propios.....	40
6.2.1	Parámetros de cocción	40
6.2.2	Funciones adicionales	41
6.2.3	Solicitudes de acción e informaciones	41
6.3	Hervir	42
6.3.1	Rango de temperatura	42
6.3.2	Hervir alimentos	42
6.4	Asar	43
6.4.1	Indicaciones generales de seguridad	43
6.4.2	Rango de temperatura	43
6.4.3	Asar alimentos.....	43
6.5	Freír.....	44
6.5.1	Indicaciones generales de seguridad	44
6.5.2	Gama limitada de funciones	44
6.5.3	Rango de temperatura	44
6.5.4	Derretir grasa sólida	44
6.5.5	Freír alimentos con la cesta de fritura	45
6.6	Cancelar cocción manual	46
7	Cocción a presión (Opción)	47
7.1	Indicaciones generales de seguridad	47
7.2	Solicitudes de acción	48
7.3	Informaciones.....	48
7.4	Opciones	48
7.5	Cocción a presión	49
8	iZoneControl	50
8.1	Comandas	50
8.1.1	Seleccionar una comanda predefinida.....	50
8.1.2	Crear comanda propia.....	51
8.1.3	Editar tabla de comandas	52

8.2	División del fondo de la cuba	53
8.2.1	Seleccionar división preestablecida del fondo de la cuba.....	53
8.2.2	Crear su propia división de la cuba.....	54
8.2.3	Dividir la cuba en zonas	55
8.3	Configuración de la cuba	56
8.3.1	Seleccionar configuraciones de la cuba predefinidas.....	56
8.3.2	Crear sus propias configuraciones de la cuba	56
8.4	Cocinar con iZoneControl	57
8.4.1	Asignar un modo de operación manual a una zona	57
8.4.2	Asignar comanda a una zona.....	57
9	Modo de programación.....	59
9.1	Programar cesta	59
9.2	Crear programa manual	60
9.3	Crear un programa inteligente.....	61
9.4	Editar y borrar programas.....	63
9.5	Añadir programas y cestas.....	63
9.6	Selección de la hora de inicio	64
10	Cambiar entre modos de operación	65
11	Configuraciones	66
11.1	Favoritos	66
11.2	Pantalla.....	66
11.2.1	Idioma.....	66
11.2.2	Fecha y hora	66
11.2.3	Ajustar el formato de temperatura.....	67
11.2.4	Unidad de volumen.....	67
11.2.5	Vista del programa.....	67
11.3	Luz.....	68
11.3.1	Brillo de la pantalla	68
11.4	Tono	68
11.4.1	Volumen total	68
11.4.2	Aviso de carga / acción.....	69
11.4.3	Fin de cada paso del programa.....	69
11.4.4	Fin de la cocción.....	69
11.5	Sistema de cocción.....	69
11.5.1	Información del modelo de equipo.....	69
11.5.2	Modo demo.....	69
11.5.3	Opción de agua caliente	70
11.6	Cocción.....	70
11.6.1	Cocina de campo primaria	70
11.6.2	Cocina de campo secundaria.....	70
11.7	Manejo de datos.....	70
11.7.1	Exportar todos los datos	71
11.7.2	Programas de cocción.....	71
11.7.3	Perfiles de usuario.....	71

11.7.4	User images	71
11.7.5	Datos del usuario: Borrar todos	72
11.7.6	Ajustes básicos del equipo.....	72
11.7.7	Datos HACCP	72
11.7.8	Servicio.....	73
11.8	Ajustes de red	74
11.8.1	WiFi	75
11.8.2	LAN (opcional).....	75
11.9	Perfil del usuario	76
11.10	Servicio	76
11.10.1	Información del modelo de equipo.....	76
11.10.2	Información-Actualización-Software.....	76
11.10.3	Versión de Software instalada.....	76
11.11	ConnectedCooking	77
12	Administración de cocinas	79
12.1	Administración de perfiles y derechos	79
12.1.1	Crear nuevo perfil.....	79
12.1.2	Activar perfil.....	80
12.1.3	Transferencia de un perfil a otros equipos.....	80
12.1.4	Borrar perfil.....	80
12.2	Gestión de la higiene	81
12.2.1	Datos HACCP registrados	81
12.2.2	Exportar datos HACCP	81
12.2.3	Transferir automáticamente los datos HACCP a ConnectedCooking	81
12.3	Incorporar los equipos a una red.....	82
12.3.1	Conectar el cable de red	82
12.3.2	Establecer la conexión de la red	83
12.3.3	Establecer conexión inalámbrica WiFi	83
12.3.4	Controlar los equipos vía remota a través de ConnectedCooking	84
12.4	ConnectedCooking	84
12.4.1	Conectar equipo a ConnectedCooking	84
12.5	Iniciar actualización de software	85
13	Limpieza y cuidados	87
13.1	Indicaciones generales de seguridad	87
13.2	Intervalos de cuidado	87
13.3	Productos de limpieza.....	87
13.4	Limpiar la cuba.....	88
13.5	Limpiar la ducha de mano	90
13.6	Limpiar el panel de control	90
13.7	Limpiar los accesorios.....	90
13.8	Limpiar equipos con sistema de cocción a presión (opción).....	91
14	Asistente de limpieza y cuidado	92
14.1	Indicaciones generales de seguridad	92
14.2	Programas de limpieza.....	92

14.3	Limpiar a fondo la cuba	92
14.4	Limpiar sistema de cocción a presión.....	93
14.5	Escanee el código QR para obtener más información sobre limpieza y cuidado	93
15	Ideas inspiradoras y ayuda.....	94
15.1	Asistente de búsqueda	94
15.2	Ayuda en el propio equipo.....	94
15.3	Ayuda por teléfono	94
15.4	Ayuda en casos de necesidad de servicio técnico.....	95
15.4.1	Transferencia automática de datos de servicio a ConnectedCooking.....	95
15.4.2	Consultar los datos de servicio técnico	95
15.5	Solución de problemas.....	95
15.5.1	Mensaje durante la cocción	96
15.5.2	Mensajes durante la cocción a presión (opción).....	96
16	Mantenimiento	97
16.1	Indicaciones generales de seguridad	97
16.2	Sustitución de la junta de la tapa de la cuba.....	97
16.3	Reemplazar la junta de la válvula de la cuba.....	97
16.4	Coloque la tapa del enchufe.....	98
17	Puesta fuera de servicio y desecho del equipo	99
17.1	Puesta fuera de servicio.....	99
17.2	Eliminación como desecho	99
17.3	Eliminar el aceite y la grasa	99
18	Datos técnicos	100
18.1	Equipos con cocción a presión (opción).....	100
18.2	Tipos y nombres de modelos.....	100
18.3	Etiqueta	100
18.4	Acrilamida en los alimentos	100
18.5	Conformidad	100
19	Información reglamentaria	102
	Índice de palabras clave	104

1 Introducción

Estimada clienta, estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nuevo iVario. Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo por primera vez. Conocer bien el contenido del manual de instrucciones le permite manejar con seguridad el equipo. Conserve este manual de instrucciones, de modo que el personal de servicio que utilice el equipo pueda tener acceso al manual en todo momento.

El iVario es uno de los sistemas de cocción más modernos con el que se consigue la máxima productividad, flexibilidad y sencillez al hervir, asar, freír y cocinar a presión. La tecnología de calentamiento única es sinónimo de máximo rendimiento y precisión, y gracias a los inteligentes asistentes de cocción que piensan y apoyan, usted puede lograr una calidad de alimentos excepcional en todo momento sin necesidad de control y supervisión.

Le deseamos que disfrute mucho trabajando con el iVario.

Cordialmente,

RATIONAL AG

1.1 Ayuda en el propio equipo

Este manual de instrucciones y una gran variedad de ejemplos de aplicación de todo el mundo están disponibles para usted en el propio equipo como ayuda para el manejo. Aquí encontrará toda la información sobre esta función: Ayuda en el propio equipo [► 94]

1.2 Responsabilidad por el producto

RATIONAL no asume responsabilidad por daños causados por modificaciones técnicas no autorizadas o por un uso indebido.

1.3 Grupo objetivo

Este documento está dirigido a personas que trabajan en cocinas profesionales y cocinas comerciales.

Los siguientes grupos de personas no deben utilizar, limpiar ni dar mantenimiento al equipo:

- Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas
- Personas con falta de experiencia y conocimientos
- Niños

Vigile a los niños que se encuentren cerca del equipo. Los niños no deben jugar con el equipo.

1.4 Uso conforme a las especificaciones

El iVario está diseñado para preparar alimentos térmicamente.

Este equipo sólo debe utilizarse en establecimientos comerciales como, por ejemplo, cocinas de restaurantes y cocinas comerciales y cocinas profesionales de hospitales, escuelas o carnicerías. Este equipo no debe utilizarse al aire libre. Este equipo no debe utilizarse para la producción industrial en masa y continua de alimentos.

Cualquier otro uso se considera peligroso y no conforme con las especificaciones. RATIONAL AG no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias de un uso no conforme a las especificaciones.

1.5 El trabajo con este manual

1.5.1 Explicación de los símbolos

En este documento se emplean los siguientes símbolos para transmitirle información y para orientarle respecto al manejo del equipo:

✓ Este símbolo identifica requisitos previos que deben cumplirse antes de realizar una acción en el equipo.

1. Este símbolo identifica un paso que usted debe realizar.

> Este símbolo identifica un resultado intermedio con el cual se puede verificar el resultado obtenido con un paso realizado.

>> Este símbolo identifica un resultado con el cual se puede verificar el resultado final tras seguir unas instrucciones.

- Este símbolo identifica una enumeración.
- a. Este símbolo identifica una lista.

1.5.2 Explicación de los pictogramas

En este documento se emplean los siguientes pictogramas:

 ¡Cuidado! Se debe leer el manual de instrucciones antes de usar el equipo.

 Signos de advertencia generales

 Indicaciones útiles para utilizar fácilmente su equipo.

1.5.3 Explicación de las advertencias

Cada una de las siguientes advertencias indica que usted debe evitar las situaciones de peligro descritas.

PELIGRO

Si se encuentra con el aviso de nivel de PELIGRO, esto indica situaciones que provocan graves lesiones o muertes.

ADVERTENCIA

Si se encuentra con el aviso de nivel de ADVERTENCIA, esto indica situaciones que pueden provocar graves lesiones o muertes.

CUIDADO

El aviso de nivel de CUIDADO indica situaciones que pueden provocar lesiones.

NOTA

El aviso de nivel de NOTA indica situaciones que pueden provocar daños en el equipo.

1.5.4 Figuras

Las figuras incluidas en este manual de instrucciones pueden contener imágenes que no coinciden exactamente con la forma real del equipo en cuestión.

1.5.5 Modificaciones técnicas

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, sind vorbehalten.

2 El iVario



Modelo L



Modelo XL

Tenga en cuenta que los equipos sin función de cocción a presión tienen un inyector de vapor. Los equipos con función de cocción a presión tienen 2 inyectores de vapor.

Los equipos con sistema de cocción a presión cuentan con el sistema de bloqueo.

3 Indicaciones generales de seguridad

El equipo está fabricado con seguridad y no encierra ningún peligro, si se utiliza normalmente conforme a las especificaciones de uso. En este manual se describe el manejo correcto para el uso del equipo.

- Este equipo debe ser instalado exclusivamente por su proveedor de servicio técnico RATIONAL.
- Este equipo debe recibir mantenimiento únicamente a cargo de su proveedor de servicio técnico RATIONAL.
- Su sistema de cocción debe someterse a mantenimiento al menos una vez al año por parte de un RATIONAL Servicepartner autorizado para garantizar un estado técnico impecable.
- No modifique el equipo ni la instalación del equipo realizada por su proveedor de servicio técnico RATIONAL.
- No utilice el equipo si presenta daños generales o si el cable de conexión está dañado. Un equipo dañado no es seguro y puede provocar lesiones e incendios.
- No coloque objetos sobre el equipo.
No coloque recipientes calientes o recipientes con líquidos calientes sobre el equipo.
- No se pare sobre los cajones de la mesa base.
- No se suba al equipo.
- No almacene materiales combustibles o fácilmente inflamables cerca del equipo.
- Utilice el equipo únicamente a temperaturas ambiente entre +5°C y +40°C.

Indicaciones de seguridad antes del uso

- Compruebe que el equipo tenga, como mínimo, una temperatura de +5°C.
- Cuando vuelva a poner en marcha el equipo tras largos periodos de inactividad, enjuague la ducha de mano y el sistema de llenado automático de agua con al menos 4 gal de agua.

Indicaciones de seguridad durante el uso

- Respete los niveles mínimos y máximos de Nivel de llenado [► 16] en la cuba.
- Respete la Cantidad de carga [► 17] máxima de la cuba. Las cantidades máximas de carga permitidas varían dependiendo del alimento que se esté cocinando y de la ruta de cocción.
- Así evita daños materiales, lesiones o accidentes mortales:
 - Retire inmediatamente cualquier alimento que se haya derramado en el suelo cuando la cuba esté inclinada. El suelo debe estar seco para evitar lesiones por deslizamientos.
 - Cierre la tapa de la cuba con cuidado y asegúrese de no machucar sus propios dedos o los de otras personas.
 - Baje la cuba con cuidado y asegúrese de que ninguna persona u objeto esté dentro del rango de descenso de la cuba.
 - No coloque ningún objeto sobre el panel de control. La función de inclinación del equipo puede activarse colocando objetos sobre el panel de control. Si la cuba desciende y hay personas u objetos en la zona de giro de la cuba, existe el riesgo de provocar aplastamientos.
 - No coloque ningún objeto sobre el panel de control. La función de inclinación del equipo puede activarse colocando objetos sobre el panel de control. Puede que se queme si entra en contacto con la comida caliente que se derrama.
 - No cocine líquidos fácilmente inflamables dentro del equipo, por ejemplo, bebidas que contengan alcohol como el vino. Los líquidos muy inflamables pueden incendiarse espontáneamente al evaporarse.
 - Mezcle rápidamente la sal en el agua de cocción. Así evitará la corrosión de la cuba.
 - Cierre completamente la válvula de la cuba antes de utilizar un agitador o un mezclador para evitar golpes, daños en el equipo y lesiones.
- Así evita quemaduras y escaldaduras:
 - Utilice su equipo de protección personal cuando hierva, cocine a la plancha o fría alimentos.
 - Utilice su equipo de protección personal cuando vaya a retirar accesorios u objetos de la cuba caliente.
 - Abra con mucho cuidado la tapa de la cuba durante el uso del equipo. Puede salir vapor caliente.
 - No vierta agua fría en la cuba precalentada.

- Inclíne la cuba por completo, lenta y cuidadosamente. La comida caliente puede derramarse debido a los movimientos bruscos.
- Durante el funcionamiento del equipo, toque únicamente el panel de control y la manija de la tapa de la cuba. Las superficies exteriores del equipo pueden estar a una temperatura superior a 60°C.
- Así evita riesgos de incendio:
 - Nunca vierta agua en aceite o grasa caliente.

Indicaciones de seguridad después del uso

- Limpie el equipo después de cada uso.
- No utilice en ningún caso el sistema de calentamiento integrado para secar la cuba.
- Para evitar la corrosión de la cuba, deje ligeramente abierta la tapa de la cuba y la válvula de la cuba cuando no se vaya a utilizar el equipo durante cierto tiempo y también durante la noche.
- Si el equipo no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, cierre el suministro eléctrico y de agua del equipo en sitio.

3.1 Equipo de protección personal

- Al trabajar con el equipo, lleve puesta únicamente ropa que no pueda contribuir a provocar un accidente de trabajo en particular debido a los efectos del calor, de chorros de líquidos calientes o de materiales corrosivos.
- Utilice guantes protectores para manejar con seguridad objetos calientes y elementos metálicos de bordes afilados.
- Use anteojos de protección y guantes protectores contra sustancias químicas para protegerse confiablemente al manejar productos limpiadores y al realizar trabajos de limpieza.

4 Cómo se debe trabajar con el equipo

4.1 Primera puesta en servicio

Cuando usted pone su equipo por primera vez en funcionamiento, ya fue instalado correctamente por un socio de servicio RATIONAL. Por lo tanto, el equipo está listo para comenzar a usarlo. En el manual de instalación que usted recibe con el equipo está toda la información acerca de la instalación.

Antes de comenzar a trabajar por primera vez con el equipo

1. Limpie bien el equipo y sus accesorios antes de poner el equipo en funcionamiento por primera vez.

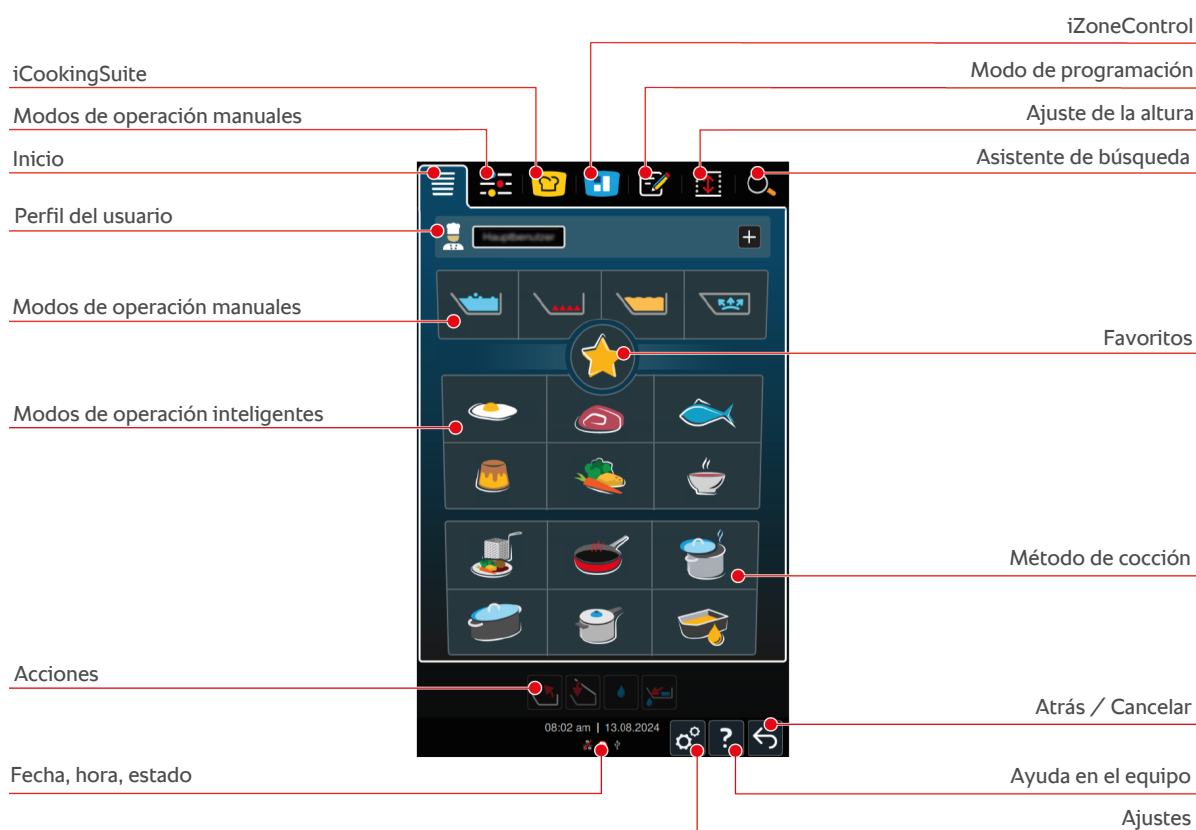
Encontrará más información aquí: Limpieza y cuidados [► 87]

4.2 Encender y apagar el equipo



1. Para encender el equipo, oprima y mantenga oprimido el botón, hasta que se ilumine la luz LED de color verde:
⏻
> El equipo se pone en funcionamiento. Aparece la pantalla inicial [► 14].
2. Para apagar el equipo, oprima y mantenga oprimido el botón hasta que la luz LED de color naranja se ilumine:
⏻
> El sistema le preguntará si desea realmente apagar el equipo.
3. Oprima el botón: **Sí**
>> El equipo se apaga.

4.3 Pantalla inicial



- iZoneControl [► 50]
- Cocción inteligente – iCookingSuite [► 26]
- Inicio

Si oprime este botón, llega directamente a la pantalla inicial.
- Modos de operación manuales [► 40]
- Favoritos

Al pulsar esta tecla accederá directamente a los favoritos creados por usted.
- Modos de operación inteligentes [► 26]

Si oprime este botón, aparecerán todas las rutas de cocción inteligentes que están asignadas al modo de operación inteligente.
- Método de cocción

Si oprime este botón, aparecerán todas las rutas de cocción inteligentes que están asignadas al método de cocción.
- Modo de programación [► 59]
- Ajuste de la altura [► 24] (Opción)
- Asistente de búsqueda [► 94]
- Fecha, hora, estado [► 15]
- Ajustes [► 66]
- Ayuda en el propio equipo [► 94]
- Atrás / Cancelar

Si oprime este botón, regresa directamente a la pantalla anterior. Si oprime este botón y lo mantiene oprimido, interrumpe el proceso de cocción.

4.3.1 Fecha, hora, estado

En el pie de página de la pantalla verá en todo momento la fecha y la hora actuales, así como el estado de las siguientes tomas y conexiones:



Memoria USB conectada

Este símbolo muestra que una memoria USB o un accesorio USB está conectado con el equipo.



Conexión de red

Este símbolo indica que está conectado al Router, pero no a Internet:

Este símbolo muestra que su equipo está conectado a una red de área local. Si hay una falla en la red, se muestra el siguiente símbolo:



Conexión Wi-Fi (opcional)

Este símbolo muestra que su equipo está conectado con una conexión inalámbrica. La calidad de la conexión es muy buena.

Si la calidad de la conexión disminuye, se muestran los siguientes símbolos:

Este símbolo indica que está conectado al Router, pero no a Internet:

Si ocurre una falla en la conexión, se muestra el siguiente símbolo:



Mensaje de error

Este símbolo muestra que en la pantalla aparece un aviso de error.



Conexión con ConnectedCooking

Este símbolo muestra que su equipo está conectado con ConnectedCooking. Si su equipo no está conectado con ConnectedCooking, se muestra el siguiente símbolo:



Optimización de energía activada (opción: conexión a un sistema de optimización de energía)

Su sistema de cocción RATIONAL puede equiparse con una interfaz opcional para un sistema de optimización de energía. Si la potencia disponible de su equipo está limitada por el sistema de optimización de energía, aparecerá el símbolo en el pie de página de la pantalla. Si el símbolo no está visible, significa que está disponible toda la potencia de la conexión a la red.



Fallo en el suministro eléctrico

Cuando hay un fallo en el suministro eléctrico, se muestra el símbolo en el pie de página.

Se apaga cuando se selecciona una nueva aplicación de cocción. Vuelva a la página de inicio.

La duración del corte de corriente es decisiva para continuar o reiniciar una ruta de cocción y depende de la ruta de cocción y del método de cocción.

Ejemplo:

En caso de interrupción en el suministro eléctrico durante la cocción a baja temperatura, la ruta de cocción se interrumpe.

Si la interrupción en el suministro eléctrico dura menos de 15 minutos, la ruta de cocción continuará automáticamente al restablecerse el servicio.

Si la interrupción en el suministro eléctrico se prolonga más de 15 minutos, el equipo pasa a funcionar en el modo Stand-by. Se debe reiniciar la ruta de cocción para terminar de cocinar los alimentos.

4.3.2 Ayuda en el propio equipo



Seleccionar ayuda en el equipo

Al seleccionar el signo de interrogación, accederá a la ayuda integrada del equipo. Aquí se describe el manejo de su equipo en forma digital. La ayuda es sensible al contexto, por lo que siempre se muestra primero la ayuda sobre el contenido actual de la pantalla. Además, la función de ayuda ofrece información detallada sobre cada una de las rutas de cocción, así como consejos útiles sobre ellas.

4.3.3 Acciones

Los siguientes símbolos pueden ser mostrados si usted está cocinando o no alimentos.

Símbolo	Función
	Abrir la tapa de la cuba automáticamente [► 17]
	Cerrar la tapa de la cuba [► 17]
	Inclinar la cuba [► 19]
	Bajar la cuba [► 19]
	Llenado de agua automático [► 18]
	Abrir la válvula de la cuba [► 20]
	Cerrar la válvula de la cuba [► 20]

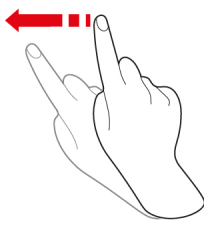
4.4 Interacción con el equipo

4.4.1 Gestos

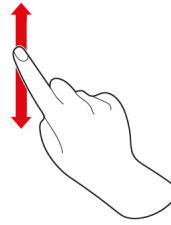
Usted puede controlar su equipo con tan sólo unos pocos gestos sencillos.



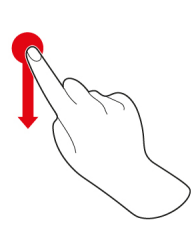
Oprimir



Pasar el dedo



Desplazarse por la
pantalla



Arrastrar y soltar

4.4.2 Perilla central de ajuste



En lugar de símbolos, los ajustes pueden modificarse girando la perilla central de ajuste. Acciones como la apertura automática de la tapa de la cuba, el descenso automático de la cuba o el sistema de llenado de agua integrado, pueden interrumpirse con la perilla de ajuste central. También puede desactivar el tono que suena cuando necesita su intervención, con la ayuda de la perilla central de ajuste.

4.5 Niveles de llenado

NOTA

Daños en el equipo por sobrepasar o quedar por debajo del nivel de llenado

Si llena con demasiado o con muy poco alimento o líquido la cuba y, por lo tanto, excede o se queda por debajo de los niveles de llenado, el equipo puede dañarse.

1. Llene la cuba con tanto alimento o líquido como sea necesario para asegurar que se mantengan los niveles mínimos y máximos especificados aquí.

Modelo L

		nivel de llenado mínimo / cuba [gal]	Nivel de llenado máximo / Cuba [gal]
Agua, alimentos líquidos, alimentos sólidos en un líquido de cocción	Sin cesta	2 5/8	26
	Con cesta	2 5/8	15 7/8
Aceite	Sin cesta	5 1/4	7 7/8
	Con cesta	5 1/4	7 7/8

Modelo XL

		nivel de llenado mínimo / cuba [gal]	Nivel de llenado máximo / Cuba [gal]
Agua, alimentos líquidos, alimentos sólidos en un líquido de cocción	Sin cesta	4	40
	Con cesta	4	23 1/2
Aceite	Sin cesta	7 7/8	11 7/8
	Con cesta	7 7/8	11 7/8

4.5.1 Niveles de llenado Cocción a presión (opción)

Si desea cocer alimentos a presión, siempre debe haber en la cuba la cantidad de agua indicada en la columna de **nivel de llenado mín. / cuba (gal)**. El valor indicado en la columna **nivel de llenado máx. / cuba (gal)** se refiere al nivel de llenado de la cuba con agua, alimentos líquidos o alimentos sólidos en el líquido de cocción.

Modelo	nivel de llenado mínimo / cuba [gal]	Nivel de llenado máximo / Cuba [gal]
L	2 5/8	21 1/8
XL	4	31 5/8

4.6 Cantidades de carga máxima

Modelo	Máxima cantidad de carga [lb]	Máxima cantidad de carga para la cocción a presión (opcional) [lb]
L	220	176
XL	330	265

Ejemplos de aplicación

La siguiente tabla utiliza el ejemplo de las papas fritas para explicar la cantidad máxima de carga por cuba y la cantidad de aceite que se necesita para ello.

Modelo	Máxima cantidad de carga [lb]	Cantidad max. aceite [gal]
L	18 (9 / cesta)	7 7/8
XL	27 (9 / cesta)	11 7/8

4.7 Abrir y cerrar la tapa de la cuba**⚠ CUIDADO**

La tapa de la cuba sólo puede abrirse y cerrarse tirando de ella

Si el mecanismo de la tapa de la cuba está defectuoso, existe riesgo de lesiones.

1. Abra completamente la tapa de la cuba y no vuelva a cerrarla.
2. Notifique a su proveedor de servicio técnico RATIONAL.

Abrir la tapa de la cuba

1. Oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > **⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de quemaduras! Cuando el equipo está en funcionamiento, el vapor caliente puede salir violentamente.** Mientras mantenga oprimido el botón, la tapa de la cuba se abrirá automáticamente. Si suelta el botón, se detendrá el movimiento de apertura de la cuba.
 - > Se le muestra la tecla:  Si oprime esta tecla, la tapa de la cuba se abrirá automáticamente.
 - > La tecla empieza a parpadear:  Al pulsar esta tecla, la apertura de la tapa de la cuba se detiene.

Cerrar la tapa de la cuba

- ✓ La cuba está descendida [► 19].
- 1. Oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > La tapa de la cuba se cerrará automáticamente.

4.8 Llenar la cuba con agua de forma automática

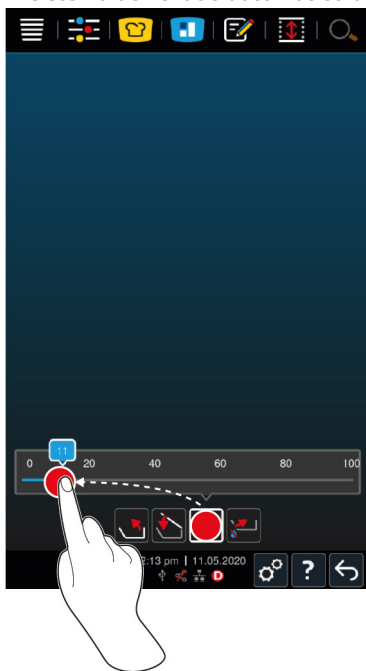
⚠ CUIDADO

Acumulación de gérmenes en el llenado automático de agua

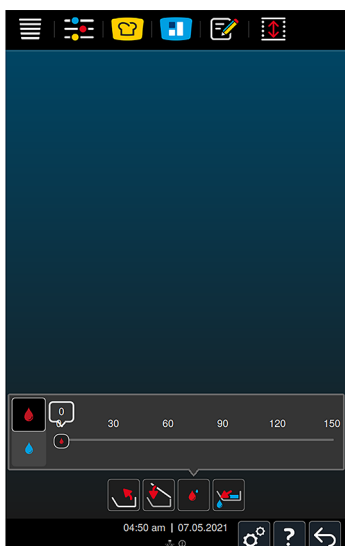
Si no se utiliza el llenado automático de agua a diario, es posible que se acumulen gérmenes en la tubería de agua.

1. Limpia el llenado automático de agua por la mañana y por la noche con detergente y una esponja.
2. Enjuague el suministro de agua automático con 1 gal de agua por la mañana y por la noche.

El sistema de llenado automático de agua permite llenar la cuba con agua de forma automática y precisa por litros.



1. Oprima el botón: 
2. Determine la cantidad de agua deseada. Tenga en cuenta las cantidades máximas de llenado. Su configuración se aplica automáticamente después de unos segundos.
 - > El equipo se llena con la cantidad de agua establecida. Se muestra la cantidad de agua que falta.
 - > Cuando oprime el botón:  o la perilla de ajuste central, se detiene el llenado automático de agua.



Cuando utilice su equipo, es posible activar y desactivar la opción de agua caliente en las rutas de cocción.

Cuando la opción de agua caliente está activada, se utiliza agua caliente en las rutas de cocción al utilizar el llenado automático. El cambio de agua fría a caliente o de caliente a fría se realiza fácilmente seleccionándolo en el control deslizante.

4.9 Inclinar y descender la cuba

Inclinar la cuba

ADVERTENCIA

La comida caliente puede derramarse si se inclina la cuba

Puede quemarse si entra en contacto con la comida caliente que se derrama.

1. Utilice su equipo de protección personal para protegerse de quemaduras y escaldaduras.
2. Incline la cuba con cuidado.
3. Retire los alimentos derramados para que el suelo alrededor del equipo quede seco y antiderrapante.

ADVERTENCIA

Los alimentos calientes pueden desbordarse si se colocan en recipientes demasiado pequeños

Puede quemarse si entra en contacto con la comida caliente y que se desborda.

1. Utilice siempre recipientes suficientemente grandes en los que puedan introducirse alimentos calientes sin peligro.
2. Utilice su equipo de protección personal para protegerse de quemaduras y escaldaduras.
3. Retire los alimentos derramados para que el suelo alrededor del equipo quede seco y antiderrapante.

✓ La tapa de la cuba está completamente abierta.

✓ No hay cestas colgadas de los brazos de elevación.

1. Mantenga pulsados al mismo tiempo la perilla central de ajuste y la tecla: 
 - > Si suelta el botón, la inclinación de la cuba se detiene.

Bajar la cuba**⚠ ADVERTENCIA****Peligro de aplastamiento al bajar la cuba**

Si baja la cuba y hay personas u objetos en el radio de giro de la cuba, existe riesgo de aplastamiento.

1. No coloque ningún objeto en el radio de giro de la cuba.
2. Asegúrese de que no haya personas en el radio de giro de la cuba.

1. Oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > Si suelta el botón, el descenso de la cuba se detiene.
 - > Se muestra la tecla:  Si presiona esta tecla o la perilla central de ajuste, la cuba desciende automáticamente.
 - > La tecla empieza a parpadear:  Si presiona nuevamente esta tecla o la perilla central de ajuste, el descenso de la cuba se detiene.
 - > Poco antes de que la cuba descienda por completo, el proceso se detiene automáticamente. Esto es por su seguridad.
2. Mantenga pulsado el botón de nuevo: 
 - > La cuba se baja completamente.

Sólo se pueden iniciar modos de operación manual y rutas de cocción inteligentes si se baja completamente la cuba.

4.10 Abrir y cerrar la válvula de la cuba

No se puede abrir la válvula de la cuba en los siguientes casos:

- Usted está friendo alimentos o ha frito alimentos y luego no ha inclinado completamente la cuba.
- La cuba está demasiado caliente.

1. Para abrir la válvula de la cuba, pulse y mantenga presionada la tecla: 
 - > La válvula de la cuba se abrirá.
2. Para cerrar la válvula de la cuba, oprima la tecla: 
 - > La válvula de la cuba se cerrará.
 - > Aparece la tecla: 

Si la válvula de la cuba está abierta y se activa un modo de funcionamiento manual o una ruta de cocción inteligente, la válvula de la cuba se cierra automáticamente.

Equipos con cocción a presión (opción)

No se puede abrir la válvula de la cuba en los siguientes casos:

- Usted está friendo alimentos o ha frito alimentos y luego no ha inclinado completamente la cuba.
- La cuba está demasiado caliente.

1. Para abrir la válvula de la cuba, pulse y mantenga presionada la tecla: 
 - > La válvula de la cuba se abrirá.
2. Para cerrar la válvula de la cuba, oprima la tecla: 
 - > La válvula de la cuba se cerrará.
 - > Aparece la tecla: 

Si la válvula de la cuba está abierta y se activa un modo de funcionamiento manual o una ruta de cocción inteligente, la válvula de la cuba se cierra automáticamente.

4.11 Insertar la sonda térmica

⚠ CUIDADO

Sonda térmica caliente

Si no utiliza guantes protectores, puede quemarse al tocar la sonda térmica caliente.

1. Utilice siempre guantes protectores cuando trabaje con la sonda térmica caliente.

⚠ CUIDADO

Sonda térmica puntiaguda

Si usted no trabaja cautelosamente con la sonda térmica puede lesionarse con su punta. Esto se aplica especialmente a la sonda térmica USB para Sous-Vide.

1. Utilice siempre guantes protectores cuando trabaje con la sonda térmica caliente.
2. Después de usarla, coloque la sonda térmica en la tapa de la cuba en el lugar previsto para ello.

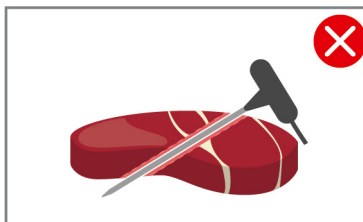
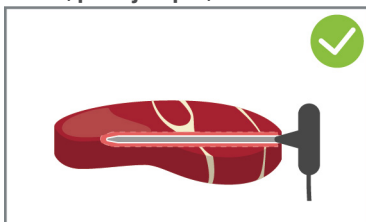
NOTA

La sonda térmica cuelga de la cuba

Si no coloca la sonda térmica en el soporte magnético de la tapa de la cuba después de su uso, la sonda térmica puede dañarse.

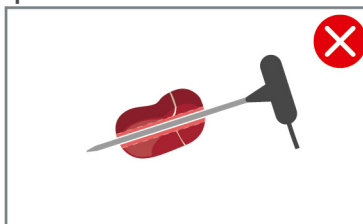
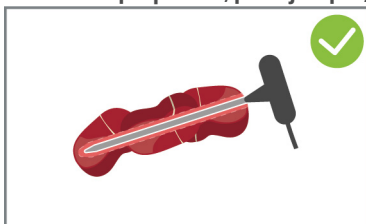
1. Coloque la sonda térmica en el soporte magnético después de su uso.

Carne, por ejemplo, un bistec



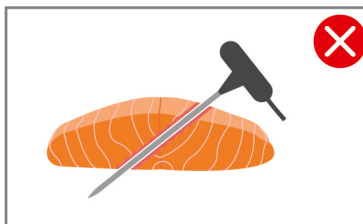
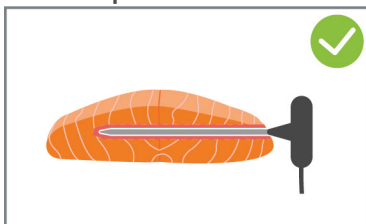
1. Inserte la sonda térmica hasta el mango en la parte más gruesa de los alimentos.

Alimentos pequeños, por ejemplo, un plato de estofado



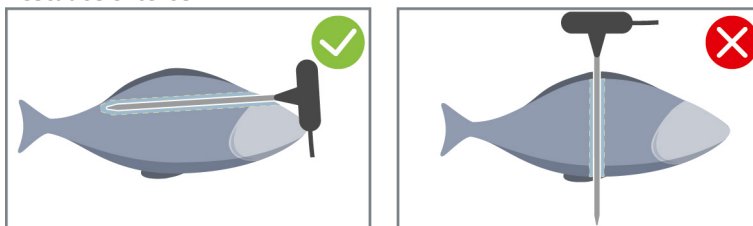
1. Inserte la sonda térmica en cuantas piezas de alimento sea necesario, de modo que la sonda térmica quede llena desde la punta hasta el mango.

Filetes de pescado



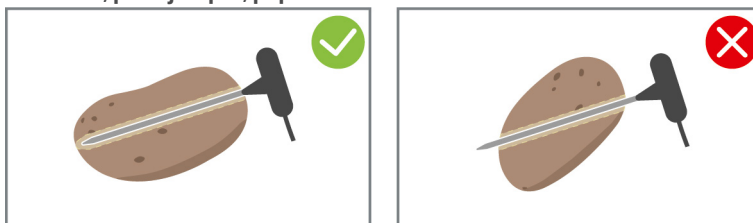
1. Inserte la sonda térmica hasta el mango en la parte más gruesa de los alimentos.

Pescados enteros



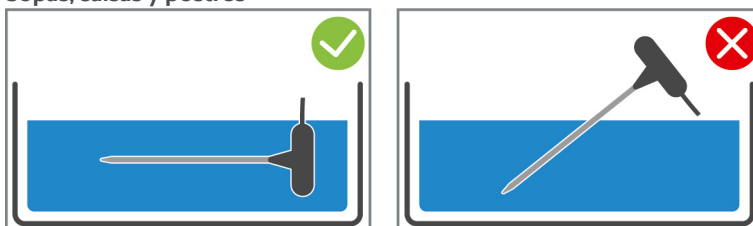
1. Inserte la sonda térmica hasta el mango en la parte más gruesa de los alimentos. Compruebe que la punta de la sonda no quede en la cavidad abdominal del pescado.

Verduras, por ejemplo, papas



1. Inserte la sonda térmica hasta el mango en la parte más gruesa de los alimentos.

Sopas, salsas y postres



1. Coloque la sonda térmica en la cuba de manera que quede completamente cubierta por el líquido.
2. Cuando revuelva el líquido, deje la sonda térmica en la cuba.
3. Cuando cierre la tapa de la cuba, asegúrese de que la sonda térmica quede completamente cubierta por el líquido.

Alimentos de diferente tamaño

1. Inserte la sonda térmica primero en una pieza pequeña de los alimentos.
2. Una vez que se alcance la temperatura del núcleo deseada, retire las piezas pequeñas de alimentos de la sonda térmica y sáquelas de la cuba.
3. Después, inserte la sonda térmica en una pieza de mayor tamaño y continúe la ruta de cocción seleccionando la opción **Cambiar de posición** .

No se detecta la sonda térmica

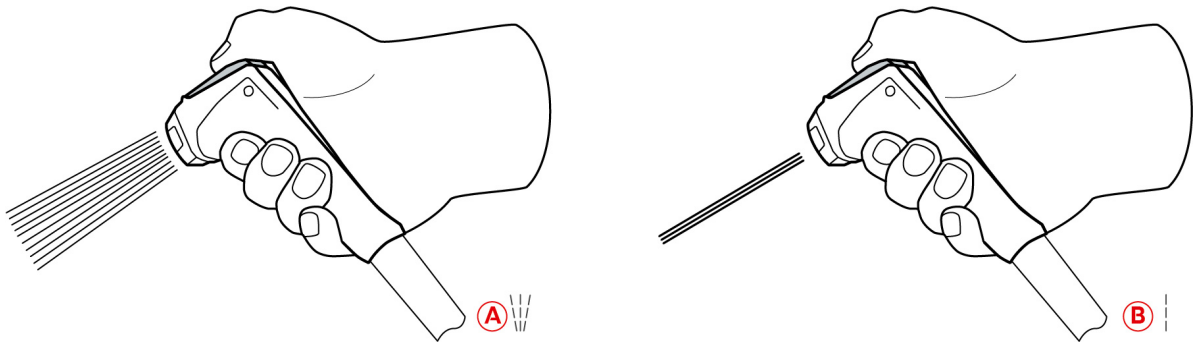
✓ Aparece el símbolo: 

1. Coloque la sonda térmica como se describe en estas instrucciones.
2. Confirme la corrección.

>> El proceso de cocción se ejecuta correctamente. Si no se confirma la corrección, el proceso de cocción se interrumpe y se deberá comenzar de nuevo. Algunas rutas de cocción como, por ejemplo, **Cocción a baja temperatura**, seguirán ejecutándose a pesar del error.

4.12 Utilización de la ducha de mano

La ducha de mano tiene dos patrones de rociado ajustables, chorro normal  (A) y chorro concentrado  (B).



⚠ ADVERTENCIA

El agua se evapora explosivamente cuando se vierte sobre grasa o aceite caliente.

Si se intenta apagar la grasa o el aceite humeante con agua, existe el riesgo de explosión.

1. Nunca vierta agua en aceite o grasa caliente.
2. En caso de incendio, cierre la tapa de la cuba. De esa forma se suprime el oxígeno que alimenta las llamas. Apague el equipo. Si las llamas se han propagado, utilice un extintor de incendio que sea adecuado para apagar un incendio causado por la grasa. Nunca utilice extintores de agua o de espuma para apagar un incendio causado por la grasa.

⚠ CUIDADO

La ducha de mano y el agua que sale de la ducha de mano pueden estar a una temperatura superior a 140 °F

Usted puede quemarse si toca piezas calientes o si entra en contacto con el agua caliente.

1. Utilice guantes protectores cuando trabaje con la ducha de mano.

⚠ CUIDADO

Acumulación de gérmenes en la tubería de agua

Si no se utiliza la ducha de mano a diario, es posible que se acumulen gérmenes en la tubería de agua.

1. Lave la ducha de mano por dentro por la mañana y por la noche durante 10 segundos en cada ocasión haciendo circular agua por su interior.

NOTA

Manejo incorrecto de la ducha de mano

Si se estira la ducha de mano más allá de la longitud máxima disponible o si jala la manguera, el mecanismo automático de retorno de la ducha de mano puede dañarse. En ese caso, la ducha de mano no regresará automáticamente a su sitio dentro de la carcasa.

1. No estire la ducha de mano más allá de la longitud máxima disponible.

1. Extraiga la ducha de mano al menos 8 in de su posición estacionaria.
2. Sujete la manguera de la ducha de mano.
3. Gire la parte delantera de la ducha de mano para seleccionar el patrón de rociado deseado.
 - Ponga la ducha de mano en para seleccionar el patrón de rociado **chorro concentrado**.
 - Ponga la ducha de mano en para seleccionar el patrón de rociado **chorro normal**.

Si usted no gira la parte delantera de la ducha de mano a uno de los dos patrones de rociado, el agua puede gotear del cabezal de la ducha.

1. Oprima la palanca de la ducha de mano. Cuanta más presión ejerza sobre la palanca, más fuerza tendrá el chorro de agua.

2. Cuando termine de usarla, deje que la ducha de mano se deslice regresando lentamente al interior de la carcasa. **⚠ ¡CUIDADO! Compruebe que la manguera de la ducha de mano esté limpia antes de volver a colocarla en su sitio en la carcasa.**

4.13 Ajuste de la altura del equipo (opción)

Si su equipo cuenta con la opción de ajuste de altura, puede ajustar la altura del equipo desde la pantalla. Así podrá mejorar la ergonomía de su lugar de trabajo.

ADVERTENCIA

Si la altura del equipo se ajusta de forma que la distancia a los recipientes sea demasiado grande, los alimentos calientes pueden salpicar al descargar el equipo.

Puede quemarse si entra en contacto con alimentos calientes.

1. Ajuste siempre el equipo de forma que pueda descargar la cuba con seguridad.

ADVERTENCIA

Si hay recipientes sobre el equipo y usted cambia la altura del mismo, los recipientes pueden caerse.

Si los recipientes se caen, puede lesionarse.

Si los recipientes llenos de agua caen en una cuba llena de aceite caliente, puede sufrir quemaduras.

1. No coloque objetos sobre el equipo.

CUIDADO

Peligro de aplastamiento durante el ajuste de la altura

Si ajusta la altura del equipo y hay personas en la zona de trabajo del equipo, existe riesgo de aplastamiento.

1. Asegúrese de que no haya personas en la zona de trabajo del equipo antes de ajustar la altura del mismo.

CUIDADO

La altura del equipo no se puede ajustar en absoluto o sólo de forma brusca

Si el mecanismo de ajuste de la altura está dañado, el equipo puede caerse al suelo. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones.

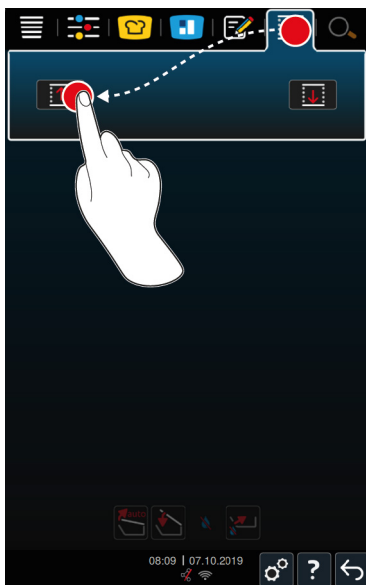
1. No ajuste más la altura del equipo.
2. Notifique a su proveedor de servicio técnico RATIONAL.

NOTA

Se han colocado objetos debajo de la base de altura ajustable o debajo del equipo con patas de altura ajustable

Si se colocan objetos debajo de la base de altura ajustable o del equipo con patas de altura ajustable y usted ajusta la altura del equipo, la base y el equipo pueden resultar dañados.

1. No coloque ningún objeto debajo de la base de altura ajustable o del equipo con patas de altura ajustable.



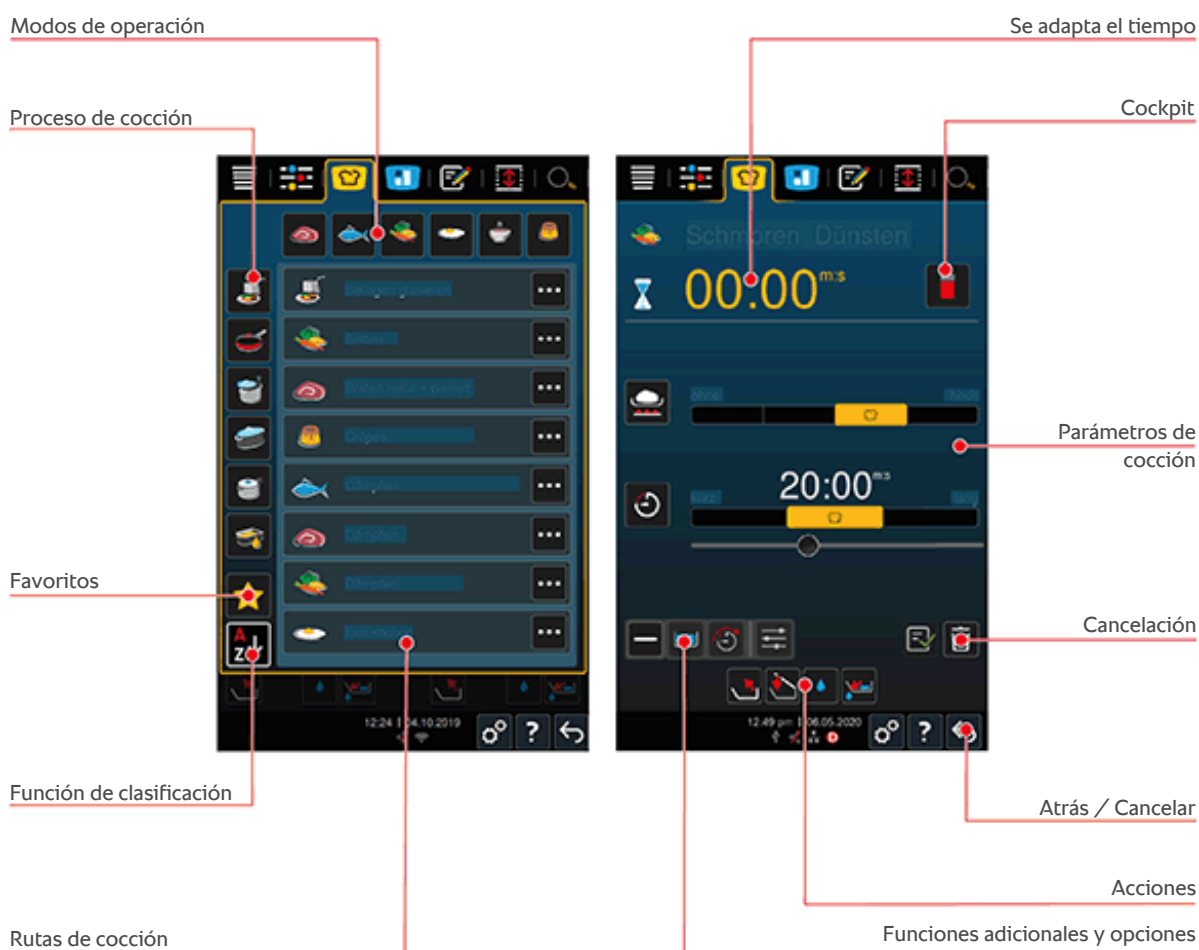
1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Si desea mover el equipo hacia arriba, mantenga pulsado el botón: 
3. Si desea desplazar el equipo hacia abajo, mantenga pulsada la tecla: 

5 Cocción inteligente – iCookingSuite



iCookingSuite es la inteligencia de cocción en el iVario. Usted selecciona tanto la comida que desea cocinar como el método de cocción con el cual cocinarla. Teniendo en cuenta esta selección, el sistema le ofrecerá un cierto número de rutas de cocción con las cuales usted puede obtener resultados de cocción ideales. En caso necesario, usted puede adaptar los resultados de cocción mediante los parámetros de cocción según lo desee y así, por ejemplo, hacer más intenso el dorado o cambiar el grado de cocción de 'poco hecho' a 'muy hecho'.

En el transcurso de la ruta de cocción, se ajustan regularmente los parámetros de cocción, para que pueda alcanzarse el resultado de cocción deseado. En caso necesario, puede intervenir en el transcurso de la ruta de cocción y modificar el resultado de cocción. Para usted, esto significa el manejo más sencillo sin necesidad de control y de vigilancia. De esta forma, usted ahorra tiempo, materia prima y energía y disfruta en todo momento de una calidad excepcional y estandarizada en sus comidas.



5.1 Modos de operación y procesos de cocción

Los siguientes modos de operación están disponibles para usted:

- Hervir
- Plancha
- Freír
- Brasear
- Cocción a presión (opción)
- Finishing

Los siguientes métodos de cocción están disponibles para usted:

- Carne

- Pescado 
- Verduras y guarniciones 
- Sopas y salsas 
- Huevos 
- Postres y productos con leche 

A cada modo de operación se le asigna un conjunto específico de rutas de cocción inteligentes.

5.2 Rutas de cocción inteligentes

Con la tecla de ayuda [?] encontrará información detallada sobre todas las rutas de cocción inteligentes. Estos incluyen consejos para obtener un resultado de cocción bueno y seguro, así como explicaciones sobre todos los ajustes. Las rutas de cocción inteligentes también se pueden encontrar y seleccionar cómodamente a través del asistente de búsqueda [► 94] integrado.

Algunas rutas de cocción están limitadas a determinadas cocinas regionales. Consulte Cocina de campo primaria [► 70] y Cocina de campo secundaria [► 70] para obtener información sobre cómo modificar la cocina regional.

5.2.1 Carne

Plancha natural + empanizado

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar a la plancha trozos de carne.

Vapor

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar al vapor trozos de carne.

Freír

Seleccione esta ruta de cocción si quiere sofreír trozos de carne.

Hervir

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocer piezas grandes de carne.

Cocción a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar carne a presión.

Confitar

Seleccione esta ruta de cocción si quiere confitar trozos de carne.

Lou Mei

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar carne al estilo chino en una salmuera.

(Disponible en la cocina regional china.)

Cocción a baja temperatura

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar delicadamente trozos de carne grandes durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo, durante la noche.

Estofar a baja temperatura

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar ragús o carne en tiras de forma delicada durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo, durante la noche.

Brasear a baja temperatura

Seleccione esta ruta de cocción si desea brasear de forma delicada piezas de carne que normalmente se cocinan en salsa, durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo, durante la noche.

Estofado + Carne en tiras

Elija esta ruta de cocción si desea preparar ragús o carne salteada.

Estofar a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar ragús a presión.

Brasear

Seleccione esta ruta de cocción si desea brasear piezas grandes de carne.

Brasear estilo chino

Seleccione esta ruta de cocción si quiere brasear pescado al estilo chino.

(Disponible en la cocina regional china.)

Brasear a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea brasear a presión piezas grandes de carne.

Cocción Sous Vide

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar piezas de carne al vacío. La ruta de cocción es ideal para alimentos en porciones.

Stir fry

Seleccione esta ruta de cocción si quiere sellar y cocinar carne brevemente a alta temperatura.

Cocer embutidos

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocer salchichas crudas.

5.2.2 Pescado

Vapor

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar al vapor pescado o mariscos.

Saltear pescado

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar pescado a la plancha.

Pochar pescado

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar delicadamente filetes de pescado o pescado entero en un fondo de cocción.

Freír

Seleccione esta ruta de cocción si desea freír pescado o mariscos.

Confitar

Seleccione esta ruta de cocción si desea confitar pescado o mariscos.

Saltear mariscos

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar a la plancha mariscos.

Hervir mariscos

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar mariscos.

Estofar

Seleccione esta ruta de cocción si desea estofar pescado o mariscos.

Estofar a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea brasear pescado o mariscos a presión.

Cocción al vacío

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar al vacío filetes de pescado o mariscos. La ruta de cocción es ideal para la comida en porciones.

Stir fry

Seleccione esta ruta de cocción si quiere freír y cocinar pescado brevemente a alta temperatura.

5.2.3 Verduras y guarniciones**Asar**

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar verduras o guarniciones a la plancha.

Arroz congee

Seleccione esta ruta de cocción, si desea preparar arroz Congee.

(Disponible en la cocina regional china o del sudeste asiático.)

Puré preparado

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar puré preparado.

Vapor

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocer al vapor verduras y guarniciones.

Dumplings / Gyoza

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar Dumplings o Gyoza japonesas.

(Disponible en la cocina regional australiana, china o japonesa.)

Freír

Seleccione esta ruta de cocción si quiere escaldar o freír verduras y guarniciones en aceite.

Cocer papas

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocer papas.

Cocer papas a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar o vaporizar papas a presión.

Hervir

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar o escaldar verduras o guarniciones en caldo o agua.

Cocción a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar guarniciones y verduras a presión.

Confitar

Seleccione esta ruta de cocción si quiere confitar verduras y guarniciones.

Paella

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar platos de arroz como paella.

Polenta

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar polenta.

Cocer arroz

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar arroz.

Cocer arroz a presión

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocinar arroz a presión al estilo chino o japonés.
(Disponible en la cocina regional china, italiana, japonesa o del sudeste asiático.)

Risotto

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar platos con arroz, como risotto o pilaw.

Brasear / Estofar

Seleccione esta ruta de cocción si desea estofar o brasear verduras y guarniciones.

Cocción al vacío

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar verduras y guarniciones al vacío. La ruta de cocción es ideal para alimentos en porciones.

Stir fry

Seleccione esta ruta de cocción si quiere sellar y cocinar verduras y guarniciones brevemente a alta temperatura.

Hervir pasta

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocer pasta fresca o seca.

Cocer Zongzi a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar Zongzi a presión.
(Disponible en la cocina regional china.)

5.2.4 Platos de huevo

Cocer huevos

Seleccione esta ruta de cocción si quiere cocer huevos.

Huevos pochados

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar huevos pochados.

Kaiserschmarren

Elija esta ruta de cocción si desea preparar Kaiserschmarren.
(Disponible en la cocina regional alemana, finlandesa, austriaca, suiza o húngara.)

Omelette

Seleccione esta ruta de cocción si desea cocinar omelets.

Onsen-Tamago

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar huevos Onsen-Tamago al estilo japonés.
(Disponible en la cocina regional japonesa.)

Panqueques

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar crepas, panqueques o blinis.

Huevos revueltos

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar huevos revueltos.

Huevos estrellados

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar huevos estrellados o fritos.

Tamagoyaki

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar Tamagoyaki al estilo de la cocina japonesa.

(Disponible en la cocina regional japonesa.)

5.2.5 Sopas y salsas

Bechamel / Velouté

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar salsas espesas o sopas con un alto contenido de leche y crema.

Comida preparada

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar sopas o salsas a partir de productos precocinados como pastas, polvos o reducciones.

Fondos

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar fondos de ave, caza, pescado o verduras.

Fondo a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar fondos a presión.

Desglasar

Seleccione esta ruta de cocción, si desea preparar consomés.

Reducir

Seleccione esta ruta de cocción si desea reducir salsas, fondos o vino.

Salsas

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar salsas.

Salsa a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar salsas a presión.

Sopa

Elija esta ruta de cocción si desea preparar sopas con crema, sopas en puré o sopas aterciopeladas.

Sopa a presión

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar sopas a presión.

5.2.6 Postres y platos con leche

Crepas

Seleccione esta ruta de cocción si quiere preparar crepas o panqueques.

Vapor

Seleccione esta ruta de cocción, si quiere cocer al vapor la leche y los postres.

Freír

Seleccione esta ruta de cocción si quiere freír postres en grasa.

Cocinar frutas

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar compota de frutas, mermeladas, confituras o chutneys de frutas frescas o congeladas.

Kaiserschmarren

Elija esta ruta de cocción si desea preparar Kaiserschmarren.

(Disponible en la cocina regional alemana, finlandesa, austriaca, suiza o húngara.)

Cocer leche

Seleccione esta ruta de cocción si desea calentar leche.

Arroz con leche

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar arroz con leche.

Tostar nueces y semillas

Seleccione esta ruta de cocción, si quiere tostar nueces o semillas.

Pudín + Salsa

Seleccione esta ruta de cocción si desea preparar pudines con huevos frescos, salsas y sopas con alto contenido de leche y crema o productos precocinados en los que se agrega leche.

Derretir chocolate

Seleccione esta ruta de cocción si desea derretir chocolate o cobertura.

Cocinar azúcar / caramelo

Seleccione esta ruta de cocción si quiere derretir azúcar o preparar caramelo.

5.2.7 Finishing**Glasear guarniciones**

Seleccione esta ruta de cocción si desea glasear guarniciones ya preparadas en mantequilla o aceite.

Carne en salsa

Seleccione esta ruta de cocción si desea calentar ragús ya cocinados, platos estofados o trozos de carne cocida a la temperatura de servicio.

Sopas y salsas

Seleccione esta ruta de cocción si desea calentar sopas y salsas ya preparadas a la temperatura de servicio.

5.3 Condiciones previas, información y advertencias

Los siguientes símbolos, información y advertencias pueden visualizarse cuando se inicia una ruta de cocción o mientras se está ejecutando una ruta de cocción.

**No utilizar la ducha de mano**

Este símbolo aparece cuando está freído alimentos en la cuba.

**Incline completamente la cuba**

Usted ha freído en la cuba y no ha levantado completamente la cuba para escurrir el aceite de fritura.

1. Incline la cuba por completo [► 19].
2. Elimine la grasa o el aceite por completo.
3. A continuación, descienda la cuba por completo de nuevo. [► 19]

**Bajar completamente la cuba**

Usted ha seleccionado un modo de operación manual o una ruta de cocción inteligente y la cuba no ha bajado completamente.

1. Descienda la cuba por completo [► 19].

**Abrir completamente la tapa de la cuba**

Usted ha seleccionado un modo de operación manual o una ruta de cocción inteligente y la tapa de la cuba no está completamente abierta.

1. Abrir la tapa de la cuba por completo [► 17].



Cerrar la válvula de la cuba

Ha seleccionado un modo de operación manual o una ruta de cocción inteligente y la válvula de la cuba está abierta.

1. Cierre la válvula de la cuba [► 20].



Cierre inmediatamente la válvula de la cuba

Usted ha freído en la cuba y ha abierto la válvula de la cuba aunque todavía no la ha inclinado completamente para vaciar el aceite de fritura.

1. Cierre la válvula de la cuba inmediatamente [► 20].
2. Inclina la cuba por completo [► 19].
3. Elimine la grasa o el aceite por completo.
4. A continuación, descienda la cuba por completo de nuevo. [► 19]



Elevar las cestas

Ha seleccionado un modo de operación manual o una ruta de cocción inteligente y la cesta sigue bajada de un proceso de cocción anterior.

1. Oprima el botón: 
 - > La cesta se eleva completamente.



La temperatura de la cuba está muy alta

Usted desea llenar la cuba mediante el llenado automático de agua, pero la función está desactivada. La temperatura de la cuba está muy alta.

1. Deje que la cuba se enfríe por sí misma. No intente acelerar el proceso de enfriamiento utilizando agua fría o hielo. Cuando se haya enfriado la cuba, podrá volver a utilizar el llenado de agua automático.



La función de llenado de agua automático está desactivada

Este símbolo se muestra en los siguientes casos:

- La tapa de la cuba no está completamente abierta.
Abra la tapa de la cuba por completo [► 17].
- La cuba no ha descendido completamente.
Descienda la cuba por completo [► 19].
- Usted está friendo alimentos.
El suministro de agua volverá a estar activo cuando usted termine de freír los alimentos y se haya extraído completamente el aceite o la grasa que se utilizó para freír.
- Usted no vació completamente la cuba al terminar de freír los alimentos.
Incline la cuba por completo [► 19].

5.4 Cocción inteligente de los alimentos

5.4.1 Abrir la secuencia de cocción inteligente

Usted puede abrir una ruta de cocción inteligente de 2 maneras:

- A través de iCookingSuite
- A través del Modo de programación [► 59]

iCookingSuite

1. En la barra de menú, oprima el botón: 
 - > En el iCookingSuite puede abrir una ruta de cocción inteligente de 3 maneras:
 - Seleccione el modo de operación deseado, por ejemplo **Verduras y guarniciones**.
 - Seleccione el proceso de cocción deseado, por ejemplo **Parrilla**.

- Seleccione el modo de operación y el método de cocción deseados.

Una vez que haya efectuado su selección, se muestran las correspondientes rutas de cocción inteligentes.

Modo de programación

1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
 - > Se muestran todas las rutas de cocción inteligentes guardadas en la memoria.

5.4.2 Iniciar secuencia de cocción inteligente

En esta sección se muestra, utilizando como ejemplo la ruta de cocción **Brasear + Estofar**, cómo transcurre una ruta de cocción inteligente. Tenga en cuenta que cada ruta de cocción inteligente lleva al resultado deseado siguiendo diferentes parámetros de cocción y la secuencia ideal de pasos de cocción.



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
3. Oprima el botón: **Brasear / Estofar**
 - > Se inicia la secuencia de cocción inteligente y la caba se calienta previamente a la temperatura ajustada.
4. Ajuste el resultado de cocción deseado mediante los parámetros de cocción [► 34].
 - > Después de algunos momentos, la pantalla muestra el Cockpit [► 39].
5. Siga las solicitudes de acción que le presenta el equipo.
 - > Cuando haya terminado el tiempo de cocción o se haya alcanzado la temperatura del núcleo, sonará una señal acústica indicando que debe comprobar si se ha logrado el resultado deseado con la cocción de los alimentos.
6. Si el resultado de la cocción satisface sus deseos, extraiga los alimentos de la caba.
7. Si el resultado de cocción no satisface sus deseos todavía, continúe la secuencia de cocción con una de las opciones sugeridas.

5.5 Ajustar el resultado de cocción a los deseos propios

Dependiendo de cuál secuencia de cocción inteligente haya seleccionado, se muestran diferentes parámetros de cocción y funciones. Las secuencias de cocción utilizan los ajustes estándar para su país con los cuales se pueden obtener resultados de cocción ideales. Usted puede adaptar según sus deseos estos parámetros de cocción con gestos [► 16] sencillos utilizando la perilla central de ajuste [► 16] y seleccionar funciones adicionales. Dependiendo de esos ajustes, se modificará el transcurso de la secuencia de cocción. Se puede supervisar el transcurso de la secuencia en todo momento en el Cockpit [► 39].

5.5.1 Parámetros de cocción

NOTA

Hay rutas de cocción en las que incluso el nivel más bajo es un nivel de sellado, como por ejemplo "Carne Asados Grandes". En este caso no existe la opción "Sin sellar".



Nivel de sellado

Con este parámetro de cocción se ajusta si se desea sellar o no los alimentos. Seleccione el nivel que prefiera para adaptar la intensidad del sellado según sus deseos. Un nivel de sellado alto y un tiempo de cocción corto dan como resultado, por ejemplo, pérdidas por cocción mínimas. Si se selecciona **sin**, se omite el paso de cocción **Sellar**. Seleccione **sin**, si prefiere cocer a fuego lento delicadamente piezas de carne más pequeñas ya selladas.

Mediante las temperaturas sumamente elevadas que se aplican durante el sellado se eliminan totalmente las bacterias en la capa exterior de los alimentos. Los alimentos se cocinan de forma higiénica incluso con temperaturas de núcleo más bajas.



Dorado

Con este parámetro de cocción se ajusta el grado de dorado de la superficie de los alimentos. Seleccione el nivel que prefiera para adaptar la intensidad del dorado según sus deseos. Los alimentos que se marinan con especias y hierbas o pastas que intensifican el dorado se doran con mayor rapidez e intensidad. Seleccione en esos casos un nivel de dorado bajo.



Cocción Delta-T

Con este parámetro de cocción, los alimentos se cocinan con una diferencia constante entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo. Mediante el lento ascenso de la temperatura del líquido de cocción con una diferencia constante respecto a la temperatura del núcleo, los alimentos se cocinan lentamente y con especial delicadeza. Las pérdidas por cocción se reducen al mínimo. Usted puede seleccionar una diferencia entre 18 °F y 108 °F. A continuación deberá ajustar la temperatura del núcleo deseada.

Cuanta menor sea la diferencia entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo, más lentamente y más delicadamente se cocinarán los alimentos. Cuanta mayor sea la diferencia entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo, más rápidamente se cocinarán los alimentos.



Tipo de carne

Con este parámetro de cocción usted determina si va a cocinar carne blanca o roja. Carne blanca es por ejemplo, carne de cerdo o aves. Carne roja es por ejemplo, carne de res o cordero.



Espesor de los alimentos

Con este parámetro de cocción se ajusta si los alimentos son gruesos o delgados. Seleccione **sin sonda térmica**, para alimentos con menos de 3/4 in de espesor. Seleccione **con sonda térmica**, para alimentos con más de 3/4 in de espesor.



Tamaño del alimento

Con este parámetro de cocción se ajusta el tamaño de los alimentos.

- Seleccione **Pequeño** para rodajas de filetes o pechugas de codorniz. Seleccione **Grande** para Roastbeef o panza de cerdo.
- Seleccione **pequeño** para ajonjolí. Seleccione **Grande** para almendras.



Garzeit

Mit diesem Garparameter stellen Sie die Zeit ein, in der das Gargut das gewünschte Garergebnis oder einen gewünschten Gargrad erreichen soll. In manchen intelligenten Garpfaden können Sie Ihr Gerät ununterbrochen mit den von Ihnen vorgenommenen Einstellungen laufen lassen. Schalten Sie dafür den Dauerbetrieb ein.

1. Wählen Sie die Stufe, die mit **Dauer** gekennzeichnet ist.

Wenn Sie die Garzeit eingestellt haben, steht Ihnen der Garparameter **Kerntemperatur** nicht zur Verfügung.



Kerntemperaturfühler

Mit diesem Garparameter stellen Sie ein, ob Gargut mit oder ohne Hilfe des Kerntemperaturfühlers gegart werden soll. Danach können Sie die gewünschte Kerntemperatur des Garguts einstellen. Bei Produktgrößen mit einer Dicke von mehr als 20 mm empfiehlt es sich den Kerntemperaturfühler zu benutzen.



Kerntemperatur

Mit diesem Garparameter stellen Sie ein, wie hoch die Kerntemperatur oder der Gargrad des Garguts sein soll.

Bitte beachten Sie bei der Einstellung der Kerntemperatur die geltenden Hygienevorschriften für das entsprechende Lebensmittel in Ihrem Land.



Cesta

Con este parámetro de cocción se ajusta si los alimentos deben cocinarse con o sin cesta.



Temperatura

Con este parámetro de cocción se ajusta la temperatura a la que deben calentarse los líquidos de cocción o los alimentos en los líquidos de cocción.



Viscosity

Se utiliza este parámetro de cocción para establecer la consistencia de las sopas, por ejemplo. También puede decidir si quiere ablandar o hervir el arroz, preparar un pudín fresco o un producto de conveniencia. Dependiendo de la ruta de cocción inteligente, las opciones de ajuste varían.



Tipos de chocolate

Con este parámetro de cocción, usted establece si va a preparar chocolate blanco, chocolate de leche o chocolate amargo.

5.5.2 Solicitudes de acción

Durante una ruta de cocción, pueden aparecer las siguientes indicaciones.



Desglasar

Se le pedirá que desglase con líquido los alimentos sofritos.



Rellenar

El sistema le solicita llenar la cuba con líquido.



Cargar

El sistema le solicita cargar los alimentos en el equipo.



Remover

Se le pide que revuelva un ingrediente, por ejemplo, consome en polvo, en el líquido de cocción.



Sonda térmica en los alimentos

Sie werden aufgefordert, den Kerntemperaturfühler in das Gargut zu stechen.



Sonda térmica en el líquido de cocción

Se le pedirá que coloque la sonda térmica en el líquido de cocción.



Llenar aceite

Se le pide que vierta el aceite en la cuba.



Colocar parrilla de fondo de cuba

Se le pedirá que coloque la rejilla del fondo de la cuba en la cuba.

**Abrir la tapa de la cuba**

Se le pide que abra la tapa de la cuba.

**Cerrar la tapa de la cuba**

Se le pide que cierre la tapa de la cuba.

**Remover**

Se le pedirá que revuelva la comida.

**Dar vuelta**

Se le pedirá que dé la vuelta a la comida.

**Desmenuzar**

Se le pedirá que desmenuce los alimentos.

**Omitir el precalentamiento**

Se le pedirá que confirme que desea omitir el precalentamiento.

1. Para omitir el precalentamiento, pulse el botón: ✓
2. Para precalentar, pulse el botón: ✗

**Se terminó de saltear**

Se le pedirá que confirme que ha terminado de saltear los alimentos.

1. Para confirmar la pregunta, oprima el botón: ✓

5.5.3 Informaciones

Durante una secuencia de cocción se muestra qué pasos está ejecutando el equipo en cada momento.

**Precalentar**

El equipo se calienta previamente a la temperatura que está ajustada en la configuración estándar en los modos de funcionamiento manual o en las secuencias de cocción inteligente.

**Tiempo restante**

La secuencia de cocción inteligente requiere todavía el tiempo indicado para terminar el proceso.

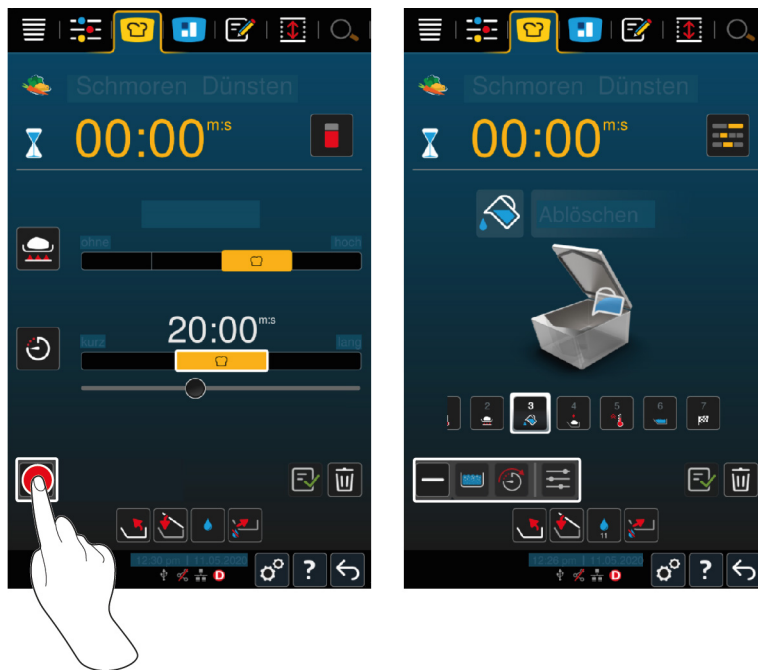
**Final de la secuencia de cocción**

Se llegó al final de la secuencia de cocción.

5.5.4 Opciones

Cuando una ruta de cocción llega a su fin, puede continuarla con una de las siguientes opciones.

Las opciones se muestran bajo los parámetros de cocción y en el Cockpit. Puede mostrar y ocultar las opciones.



1. Para mostrar las opciones, presione el botón: +



Nuevo lote

Con esta opción se carga un nuevo lote en el equipo y continúa la secuencia de cocción con los parámetros de cocción definidos.



Añadir más tiempo

Con esta opción se continúa la ruta de cocción durante un tiempo determinado. Si selecciona la opción al final de la ruta de cocción, aparece una ventana en la que puede establecer la duración con la que debe continuar la ruta de cocción.

1. Seleccione el tiempo deseado.
- >> Su configuración se aplica automáticamente después de unos segundos.

Wenn Sie vom Cockpit zurück zu den Garparametern wechseln, wird die Übersicht ausgegraut. Sie können die Garparameter nicht verändern. Wenn die von Ihnen eingestellte Zeit abgelaufen ist, können Sie entweder das Gerät entladen oder den Garpfad mit einer Option weiter fortsetzen.



Cambiar de posición

Seleccione esta opción si utiliza la sonda térmica para cocinar alimentos de diferente tamaño o alimentos diversos con diferentes grados de cocción:

1. Una vez que se alcance la temperatura del núcleo ajustada, abra la tapa de la cuba.
2. Inserte la sonda térmica en una pieza más grande del alimento o en el alimento con la temperatura central más alta.
3. Extraiga de la cuba todas las piezas más pequeñas de los alimentos.
4. Cierre la tapa de la cuba.
5. Oprima el botón: 
 - > Aparece una ventana en la que se puede ajustar la temperatura del núcleo.
6. Seleccione la temperatura de núcleo deseada.

>> Su configuración se aplica automáticamente después de unos segundos.

Repita este paso las veces necesarias hasta que todos los alimentos hayan alcanzado la temperatura del núcleo deseada.



Mantener

Esta opción mantiene la temperatura en el valor establecido. Si se selecciona esta opción, los alimentos se mantienen a la temperatura preajustada o la temperatura del núcleo. De este modo, se evita una sobrecocción. Para mantener las pérdidas por cocción al nivel más bajo posible, se recomienda dejar los alimentos con la opción Mantener, sólo durante un breve tiempo en la caba. En algunas secuencias de cocción como, por ejemplo, la cocción nocturna, la opción **Mantener** es el último paso de cocción y comienza automáticamente cuando se obtiene el resultado de cocción deseado.

1. Para ajustar los parámetros de la opción **Mantener**, oprima la tecla:
2. Ajuste los parámetros según sus deseos.

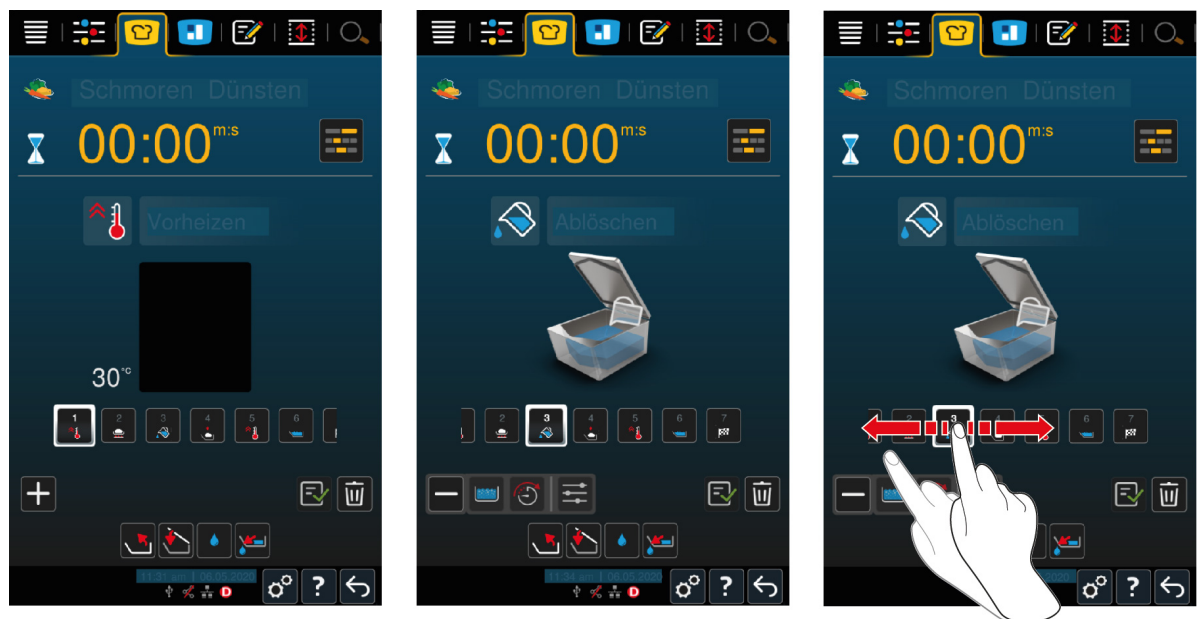
>> Cuando finaliza la ruta de cocción, se inicia automáticamente el paso de cocción **Mantener**.



Hervir

Esta opción se utiliza para hervir el líquido de cocción, una sopa o una salsa.

5.6 Monitorear una ruta de cocción inteligente



Si se ha iniciado una ruta de cocción inteligente, la pantalla cambia al Cockpit después de un corto tiempo. Aquí se muestran todos los pasos de cocción que realiza la ruta de cocción inteligente uno tras otro. El paso de cocción activo aparece marcado. Los pasos de cocción posteriores, se muestran en gris. Cuando un paso de cocción ha terminado, el siguiente paso de cocción se muestra automáticamente.

5.7 Cancelar ruta de cocción inteligente

Usted puede cancelar una ruta de cocción de estas maneras:

1. Oprima y mantenga oprimido el botón:
 - > La ruta de cocción se cancela. Aparece la pantalla inicial.
2. Oprima el botón:
 - > El sistema le preguntará si desea realmente cancelar la ruta de cocción.
3. Para confirmar la acción, oprima el botón: **OK**

6 Cocción manual

ADVERTENCIA

Peligro de explosión y de quemaduras por alcohol de alto porcentaje

No utilice nunca alcohol de alto porcentaje para cocinar. Los vapores de alcohol y el oxígeno forman mezclas explosivas.

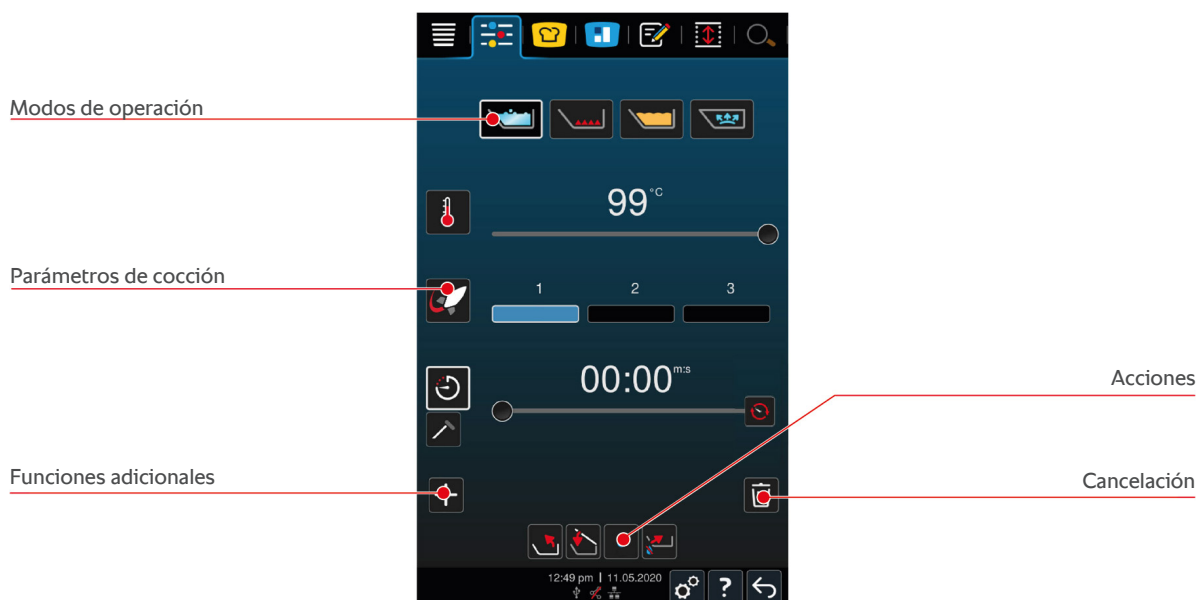
Hay peligro de explosión y quemaduras.

1. Nunca cocine con alcohol de alto porcentaje.
2. Nunca flamee en el equipo.



Con los modos de operación manual, el iVario le ayuda a aplicar su maestría artesanal.

Al seleccionar el modo de operación, usted elige si desea cocer, asar o freír alimentos. Para ello, ajuste la temperatura de la cuba y el tiempo de cocción y tome todas las decisiones necesarias de forma independiente. Así tendrá el control para lograr que los alimentos queden cocinados exactamente según sus deseos.



6.1 Condiciones previas, información y advertencias

Antes de iniciar un proceso de cocción o mientras está cocinando alimentos, se le puede mostrar la misma información que en las rutas de cocción inteligentes. Encontrará más información aquí: Condiciones previas, información y advertencias [► 32]

6.2 Ajustar el resultado de cocción a los deseos propios

6.2.1 Parámetros de cocción



Temperatura

Con este parámetro de cocción se ajusta la temperatura a la que deben calentarse los líquidos de cocción o los alimentos en los líquidos de cocción.



Garzeit

Con este parámetro de cocción podrá ajustar el tiempo de cocción de los alimentos. Cuando haya ajustado el tiempo de cocción, no dispondrá de la opción de ajustar el parámetro de **Temperatura del núcleo**.

Alternativ können Sie Ihr Gerät ununterbrochen mit den von Ihnen vorgenommenen Einstellungen laufen lassen. Schalten Sie dafür den Dauerbetrieb ein.

1. Wenn Sie Ihr Gerät im Dauerbetrieb betreiben möchten, drücken Sie entweder auf  oder schieben Sie den Regler Garzeit ganz nach rechts, bis folgende Meldung angezeigt wird: **Dauerbetrieb**



Kerntemperatur

Mit diesem Garparameter stellen Sie ein, wie hoch die Kerntemperatur des Garguts sein soll. Wenn Sie die Kerntemperatur eingestellt haben, steht Ihnen der Garparameter **Garzeit** nicht zur Verfügung.



PowerBoost

Con este parámetro de cocción usted establece qué tan alto debe hervir el agua. Los siguientes 3 niveles están disponibles:

- Nivel 1: ebullición ligera
- Nivel 2: ebullición
- Nivel 3: ebullición fuerte

6.2.2 Funciones adicionales



Precalentar

Con esta función adicional, la cuba se precalienta a una temperatura definida.



Cocción delicada

Esta función adicional la cuba se calienta para que los alimentos sensibles como la leche no se quemen. Al iniciar esta función, la temperatura ideal de la cuba se ajusta automáticamente.



Cocción Delta T

NOTA

Tenga en cuenta que en la cocción Delta-T con un tiempo de cocción, la sonda térmica también debe colocarse en el producto.

Con esta función adicional, los alimentos se cocinan con una diferencia constante entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo. Mediante el lento ascenso de la temperatura del líquido de cocción con una diferencia constante respecto a la temperatura del núcleo, los alimentos se cocinan lentamente y con especial delicadeza. Las pérdidas por cocción se reducen al mínimo. Usted puede seleccionar una diferencia entre 18 °F y 72 °F. Cuanto menor sea la diferencia entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo, más lenta y delicadamente se cocinarán los alimentos. Cuanto mayor sea la diferencia entre la temperatura del líquido de cocción y la temperatura del núcleo, más rápido se cocinarán los alimentos.

Se puede ajustar la temperatura objetivo o el tiempo de cocción deseado. Si se ajusta una temperatura del núcleo objetivo para el producto, la temperatura del líquido de cocción se regula automáticamente mediante la diferencia entre la temperatura delta fijada y la temperatura del núcleo fijada. Si se fija un tiempo de cocción para el producto, la temperatura del líquido de cocción se regula automáticamente mediante la diferencia entre la temperatura delta fijada hasta que haya transcurrido el tiempo de cocción fijado.



Cesta

Con esta función adicional se puede establecer si los alimentos deben ser cocinados con o sin cesta.

6.2.3 Solicitudes de acción e informaciones

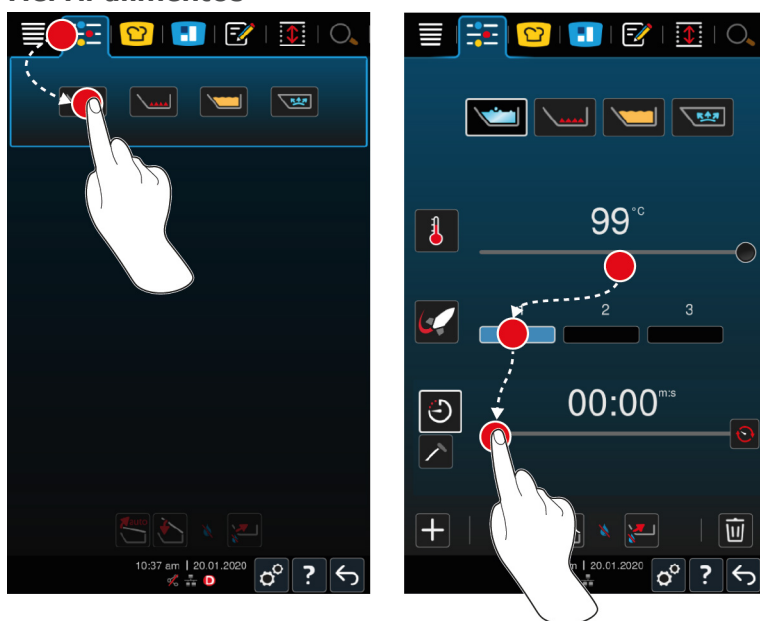
Durante el proceso de cocción, el sistema puede mostrarle las mismas solicitudes de acción [► 36] e informaciones [► 37] que en las rutas de cocción inteligentes.

6.3 Hervir

6.3.1 Rango de temperatura

mín. Temperatura líquido de cocción	máx. Temperatura líquido de cocción	Ajuste predeterminado
86 °F	Temperatura de ebullición	Temperatura de ebullición; corresponde a PowerBoost - Nivel 1

6.3.2 Hervir alimentos



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
3. Ajuste la temperatura del fondo de la cuba.
 - > El nivel 1 del PowerBoost se activa automáticamente. Usted puede cambiar el nivel PowerBoost, seleccione la función **Cocción delicada** o la función **Cocción Delta-T**. También puede cocinar la comida en cestas. Encontrará más información aquí: [Parámetros de cocción](#) ► 40]
 - > Ahora puede decidir si cocina los alimentos usando el tiempo de cocción o la temperatura del núcleo. Tenga en cuenta que sólo se puede seleccionar uno de los dos parámetros de cocción. No se pueden combinar los parámetros de cocción.
4. Para cocinar los alimentos con el ajuste del tiempo de cocción, oprima el botón: 
5. Ajuste el tiempo de cocción.
6. Para cocinar los alimentos con la temperatura del núcleo, oprima el botón: 
7. Ajuste la temperatura del núcleo.
 - > El equipo se precalienta. Si precalienta el equipo con la tapa de la cuba cerrada, el equipo sólo alcanzará una temperatura de 3 °C por debajo de la temperatura de ebullición. Esto evita la acumulación de presión en la cuba.
 - > Una vez precalentado el equipo, el sistema le pide cargar los alimentos.
8. Cargue el equipo.
9. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
 - > Cuando haya terminado el tiempo de cocción o se haya alcanzado la temperatura del núcleo, sonará una señal acústica indicando que debe comprobar si se ha logrado el resultado deseado con la cocción de los alimentos.
10. Si el resultado de la cocción satisface sus deseos, extraiga los alimentos de la cuba.

6.4 Asar

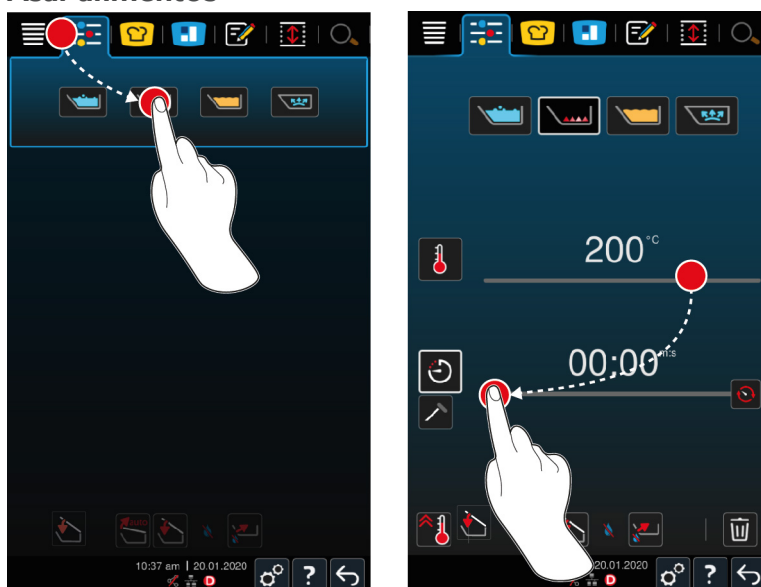
6.4.1 Indicaciones generales de seguridad

- Así evita quemaduras y escaldaduras:
 - Utilice su equipo de protección personal para protegerse de quemaduras y escaldaduras.
 - Nunca sobrepase el nivel de llenado admisible de la cuba ni tampoco llene la cuba por debajo del nivel mínimo.
 - Asegúrese de que la sonda térmica está seca antes de empezar a asar.
 - No ponga grandes cantidades de alimentos jugosos en aceite o grasa caliente.
- Así evita riesgos de incendio:
 - Nunca vierta agua en aceite o grasa caliente.
- Así evita daños materiales, lesiones o accidentes mortales:
 - Nunca utilice agua para extinguir el aceite o la grasa en llamas.

6.4.2 Rango de temperatura

mín. Temperatura del fondo de la cuba	máx. Temperatura del fondo de la cuba	Ajuste predeterminado
86 °F	482 °F	392 °F

6.4.3 Asar alimentos



1. En la barra de menú, oprima el botón:
2. Oprima el botón:
3. Ajuste la temperatura del fondo de la cuba.
 - > Ahora puede decidir si cocina los alimentos usando el tiempo de cocción o la temperatura del núcleo. Tenga en cuenta que sólo se puede seleccionar uno de los dos parámetros de cocción. No se pueden combinar los parámetros de cocción.
4. Para cocinar los alimentos con el ajuste del tiempo de cocción, oprima el botón:
5. Ajuste el tiempo de cocción.
6. Para cocinar los alimentos con la temperatura del núcleo, oprima el botón:
7. Ajuste la temperatura del núcleo.
 - > El equipo se precalienta. Una vez precalentado el equipo, el sistema le pide cargar los alimentos.
8. Cargue el equipo.

9. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
- > Cuando haya terminado el tiempo de cocción o se haya alcanzado la temperatura del núcleo, sonará una señal acústica indicando que debe comprobar si se ha logrado el resultado deseado con la cocción de los alimentos.
10. Si el resultado de la cocción satisface sus deseos, extraiga los alimentos de la cuba.

6.5 Freír

6.5.1 Indicaciones generales de seguridad

- Así evita quemaduras y escaldaduras:
 - Utilice su equipo de protección personal para protegerse de quemaduras y escaldaduras.
 - Nunca sobrepase el nivel de llenado admisible de la cuba ni tampoco llene la cuba por debajo del nivel mínimo.
 - Asegúrese de que la junta de la cuba está seca antes de empezar a freír.
 - Asegúrese de que la sonda térmica de la cuba esté seca antes de empezar a freír.
 - No ponga grandes cantidades de alimentos jugosos en aceite o grasa caliente. Los alimentos húmedos, como los congelados, harán que el aceite o la grasa formen espuma.
 - Deje que el aceite o la grasa calientes se enfríen completamente antes de sacarlos de la cuba.
- Así evita riesgos de incendio:
 - Nunca rebase el nivel de llenado permitido en la cuba.
 - Nunca vierta agua en aceite o grasa caliente.
 - Retire regularmente los restos de comida y las impurezas del aceite o la grasa.
 - Compruebe la calidad del aceite o la grasa antes de cada fritura.
 - Sustituya el aceite o la grasa con regularidad. El aceite o la grasa viejos son muy inflamables y tienden a formar espuma.
- Así evita daños materiales, lesiones o accidentes mortales:
 - Nunca apague con agua el aceite o la grasa de freír en llamas.

6.5.2 Gama limitada de funciones

Para su seguridad, las siguientes funciones no están disponibles cuando se fríen alimentos:

Suministro de agua automático

Mientras se fríen los alimentos, se muestra el siguiente símbolo: 

Sólo se puede volver a llenar la cuba con el suministro de agua automático cuando se levanta la cuba completamente y se quita el aceite o la grasa.

Abrir la válvula de la cuba

Mientras se fríen los alimentos, se muestra el siguiente símbolo: 

Sólo se puede abrir la válvula de la cuba de nuevo cuando se inclina completamente la cuba y se quita el aceite o la grasa.

6.5.3 Rango de temperatura

mín. Temperatura del aceite	máx. Temperatura del aceite	Ajuste predeterminado
86 °F	355 °F	347 °F

Si precalienta el aceite o la grasa con la tapa de la cuba cerrada, el aceite o la grasa se precalentarán hasta un máximo de 302 °F. Tenga en cuenta la siguiente información sobre la presencia de acrilamida en los alimentos [► 100].

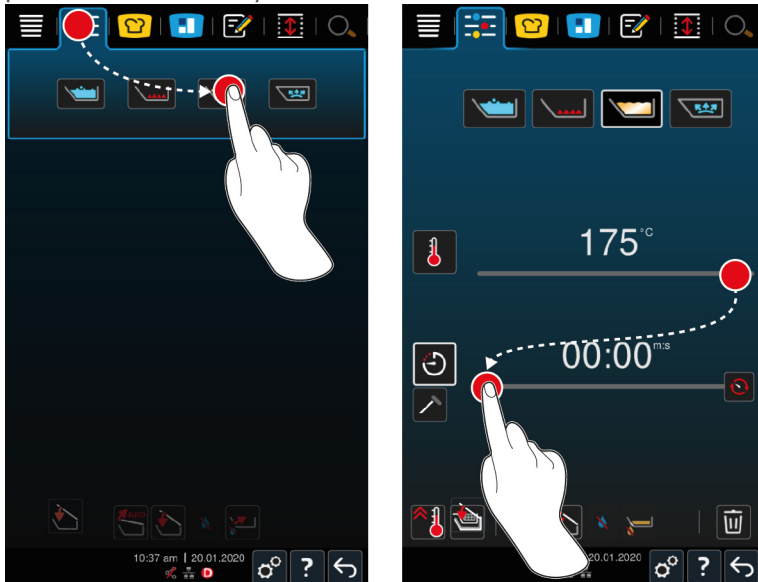
6.5.4 Derretir grasa sólida

Si no llena la cuba con el carrito de aceite, podrá fundir la grasa sólida de esta manera:

1. Llene la cuba con grasa sólida. Al hacerlo, respete los niveles de llenado mínimo y máximo permitidos [► 16].
 2. Seleccione el modo de operación manual **Freír**.
- >> La cuba se precalienta automáticamente a la temperatura ajustada. La grasa se vuelve líquida. Cuando la grasa haya alcanzado la temperatura deseada, se le pedirá que cargue la cuba. Encontrará más información aquí: Freír alimentos con la cesta de fritura [► 45]

6.5.5 Freír alimentos con la cesta de fritura

Si usted fríe alimentos, se recomienda el uso de cestas de fritura. Por lo tanto, el siguiente párrafo describe el proceso de freír con la ayuda de cestas de fritura.



1. Coloque el brazo para el sistema automático de elevación y descenso.
2. Cuelgue las cestas.
3. Vierta aceite o grasa en la cuba.
4. En la barra de menú, oprima el botón:
5. Oprima el botón:
6. Oprima el botón:
7. Ajuste la temperatura del fondo de la cuba. **¡NOTA! Si el aceite o la grasa alcanzan una temperatura de 230°C debido a un problema técnico, el equipo se apagará automáticamente para su seguridad. Póngase en contacto con su socio de servicio RATIONAL para volver a poner el equipo en funcionamiento.**
 - > Ahora puede decidir si cocina los alimentos usando el tiempo de cocción o la temperatura del núcleo. Tenga en cuenta que sólo se puede seleccionar uno de los dos parámetros de cocción. No se pueden combinar los parámetros de cocción.
8. Para cocinar los alimentos con el ajuste del tiempo de cocción, oprima el botón:
9. Ajuste el tiempo de cocción.
10. Para cocinar los alimentos con la temperatura del núcleo, oprima el botón:
11. Ajuste la temperatura del núcleo.
 - > El equipo se precalienta. Una vez precalentado el equipo, el sistema le pide cargar los alimentos.
12. Cargue el equipo.
13. Para confirmar la acción, oprima el botón:
- > Las cestas descenden automáticamente.
14. Si desea levantar las cestas durante la cocción, pulse el botón:
- > Cuando el tiempo de cocción establecido haya finalizado o se haya alcanzado la temperatura del núcleo establecida, las cestas se elevarán automáticamente.

15. Si el resultado de la cocción satisface sus deseos, extraiga los alimentos de las cestas de fritura.

6.6 Cancelar cocción manual

Puede detener la cocción de las siguientes maneras:

1. Oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > La ruta de cocción se cancela.
2. Oprima el botón: 
 - > El sistema le preguntará si desea realmente cancelar el proceso.
3. Para confirmar la acción, oprima el botón: **OK**

7 Cocción a presión (Opción)

ADVERTENCIA

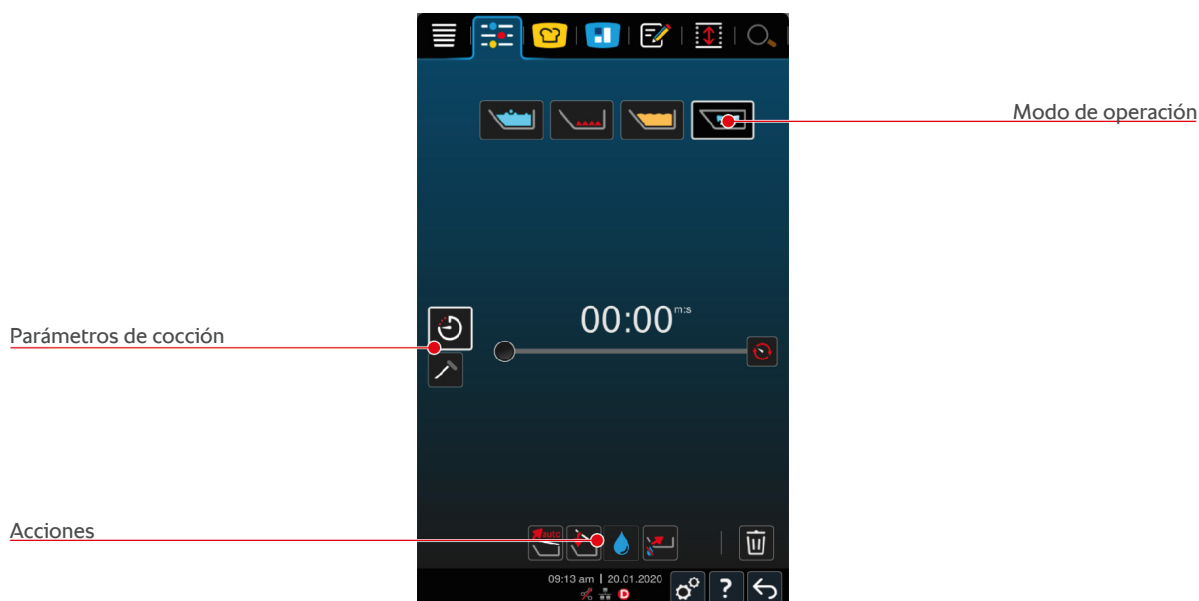
Riesgo de escaldaduras y quemaduras debido a la cocción a presión con alcohol.

El sistema está diseñado para la cocción a presión con agua. Si cocina a presión alimentos en líquidos con un punto de ebullición inferior al del agua, por ejemplo alcohol, y abre la tapa de la cuba, el líquido caliente puede evaporarse o salir disparado de la cuba a gran velocidad junto con los alimentos. Esto puede provocar escaldaduras o quemaduras graves.

1. Utilice sólo agua como líquido de cocción cuando cocine a presión.
2. Lleve siempre puesto el equipo de protección personal.

Con la opción de cocción a presión, la temperatura de ebullición aumenta por sobrepresión, reduciendo así el tiempo de cocción de ragús, estofados, caldos, sopas y guisos hasta en un 35%. El sistema de calentamiento iVarioBoost aumenta la presión en la cuba y la mantiene constante durante todo el proceso de cocción. Esto protege la estructura celular de los alimentos que se están cocinando y le permite servir alimentos de excelente calidad en el menor tiempo posible. Para usted, los tiempos de cocción más cortos significan más capacidad y mayor productividad.

El sistema de cocción a presión funciona idealmente si cocina alimentos a presión al menos una vez a la semana. Si utiliza la opción con menos frecuencia, el sistema de cocción a presión puede atascarse y puede tardar más tiempo en despresurizarse una vez finalizada la cocción. En este caso, RATIONAL recomienda iniciar la cocción a presión una vez a la semana con la mínima cantidad de agua. Así mantendrá la funcionalidad de la cocción a presión.



7.1 Indicaciones generales de seguridad

- El inyector de vapor de la tapa de la cuba puede soltarse y caer en la comida si se golpea con fuerza contra ella. Sin darse cuenta, el inyector de vapor podría servirse y tragarse partes de la misma.
- Nunca cocine a presión aceite, leche o salsas espesas. Estos alimentos no contienen suficiente agua para acumular presión. Los alimentos podrían quemarse.
- Así evita quemaduras y escaldaduras:
 - Utilice su equipo de protección personal para protegerse de quemaduras y escaldaduras.
 - Nunca sobrepase el nivel de llenado admisible de la cuba ni tampoco llene la cuba por debajo del nivel mínimo.
 - Nunca cocine a presión alimentos con alcohol. El alcohol tiene un punto de ebullición más bajo que el agua y puede desbordarse.
 - Abra la tapa de la cuba con cuidado después de la cocción a presión. Los alimentos calientes pueden hacer espuma o salpicar.

7.2 Solicitudes de acción

Durante la cocción a presión aparecen las siguientes indicaciones adicionales.

ADVERTENCIA

Riesgo de escaldaduras y quemaduras debido a la cocción a presión con alcohol.

El sistema está diseñado para la cocción a presión con agua. Si cocina a presión alimentos en líquidos con un punto de ebullición inferior al del agua, por ejemplo alcohol, y abre la tapa de la cuba, el líquido caliente puede evaporarse o salir disparado de la cuba a gran velocidad junto con los alimentos. Esto puede provocar escaldaduras o quemaduras graves.

1. Utilice sólo agua como líquido de cocción cuando cocine a presión.
2. Lleve siempre puesto el equipo de protección personal.

Nivel de llenado máximo mantenido

Se le pide que confirme que no ha superado la cantidad máxima de llenado en la cuba. Además, se le preguntará si utiliza líquidos con un punto de ebullición inferior al del agua, como el alcohol. Encontrará más información aquí: Niveles de llenado [► 16]

1. Para confirmar la pregunta, oprima el botón: 



Bloquear la tapa de la cuba

Se le pide que bloquee la tapa de la cuba.

1. Oprima el botón: 
 - > La tapa de la cuba se bloqueará automáticamente.

CUIDADO

Riesgo de lesiones al abrir la tapa de la cuba

Existe riesgo de lesiones si se coloca delante del equipo al desbloquear la tapa de la cuba.

- a) Asegúrese de que no haya ninguna persona delante del equipo al desbloquear la tapa de la cuba.



Desbloquear la tapa de la cuba

Se le pide que desbloquee la tapa de la cuba.

1. Oprima el botón: 
 - > La tapa de la cuba se desbloqueará automáticamente.

7.3 Informaciones

Durante la cocción aparecen las siguientes indicaciones adicionales.

- Aumento de la presión
La presión en la cuba se aumenta.
- Disminución de la presión
La presión en la cuba se disminuye. Espere, hasta que la presión haya disminuido por completo. No apague el equipo.

7.4 Opciones

La siguiente opción adicional aparece cuando selecciona una ruta de cocción inteligente con función de cocción a presión.



Añadir más tiempo

Con esta opción se continúa la ruta de cocción durante un tiempo determinado.

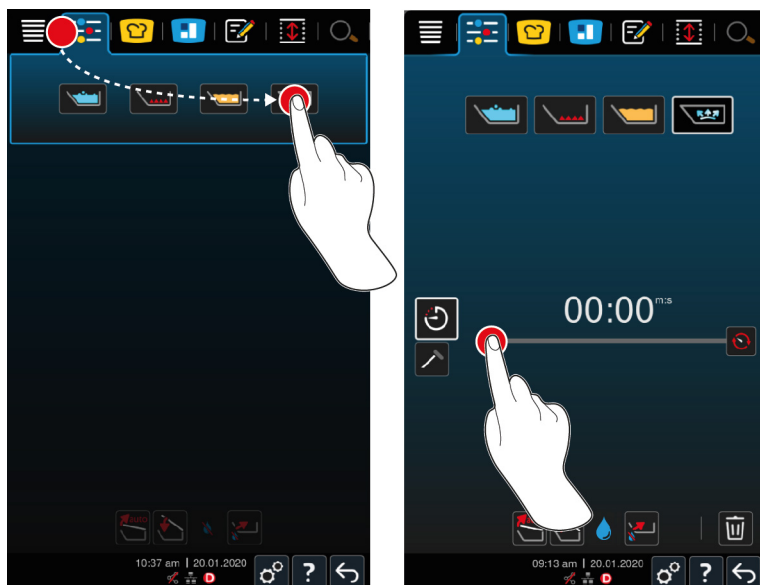
7.5 Cocción a presión

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de escaldaduras y quemaduras debido a la cocción a presión con alcohol.

El sistema está diseñado para la cocción a presión con agua. Si cocina a presión alimentos en líquidos con un punto de ebullición inferior al del agua, por ejemplo alcohol, y abre la tapa de la cuba, el líquido caliente puede evaporarse o salir disparado de la cuba a gran velocidad junto con los alimentos. Esto puede provocar escaldaduras o quemaduras graves.

1. Utilice sólo agua como líquido de cocción cuando cocine a presión.
2. Lleve siempre puesto el equipo de protección personal.



1. En la barra de menú, oprima el botón:
2. Oprima el botón:
3. Para cocinar los alimentos con el ajuste del tiempo de cocción, oprima el botón:
4. Ajuste el tiempo de cocción.
5. Para cocinar los alimentos con la temperatura del núcleo, oprima el botón:
6. Ajuste la temperatura del núcleo.
7. Cargue el equipo.
8. Para confirmar la acción, oprima el botón:
9. Cierre la tapa de la cuba. **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el borde de la cuba esté limpio y de que no haya objetos entre la cuba y la tapa de la cuba. Si la tapa de la cuba no se cierra correctamente, pueden pasar dos cosas: no se puede iniciar la cocción a presión o el vapor caliente se escapa durante la cocción.
10. Oprima el botón: **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Cuando se bloquea la tapa de la cuba, existe el riesgo de que los dedos y las manos queden atrapados. Manténgase a distancia del equipo mientras se está bloqueando la tapa de la cuba.
 - > La tapa de la cuba se bloquea. La presión se acumula en la cuba. Una vez finalizado el tiempo de cocción establecido o una vez alcanzada la temperatura del núcleo establecida, se libera la presión en la cuba.
11. Oprima el botón:
 - > La tapa de la cuba se desbloquea y el proceso de cocción finaliza. **¡NOTA!** Abra la tapa de la cuba cuando el sistema le pida hacerlo. Si usted no abre la tapa de la cuba en ese momento, se puede formar un vacío en la cuba y ya no podrá abrir la tapa.

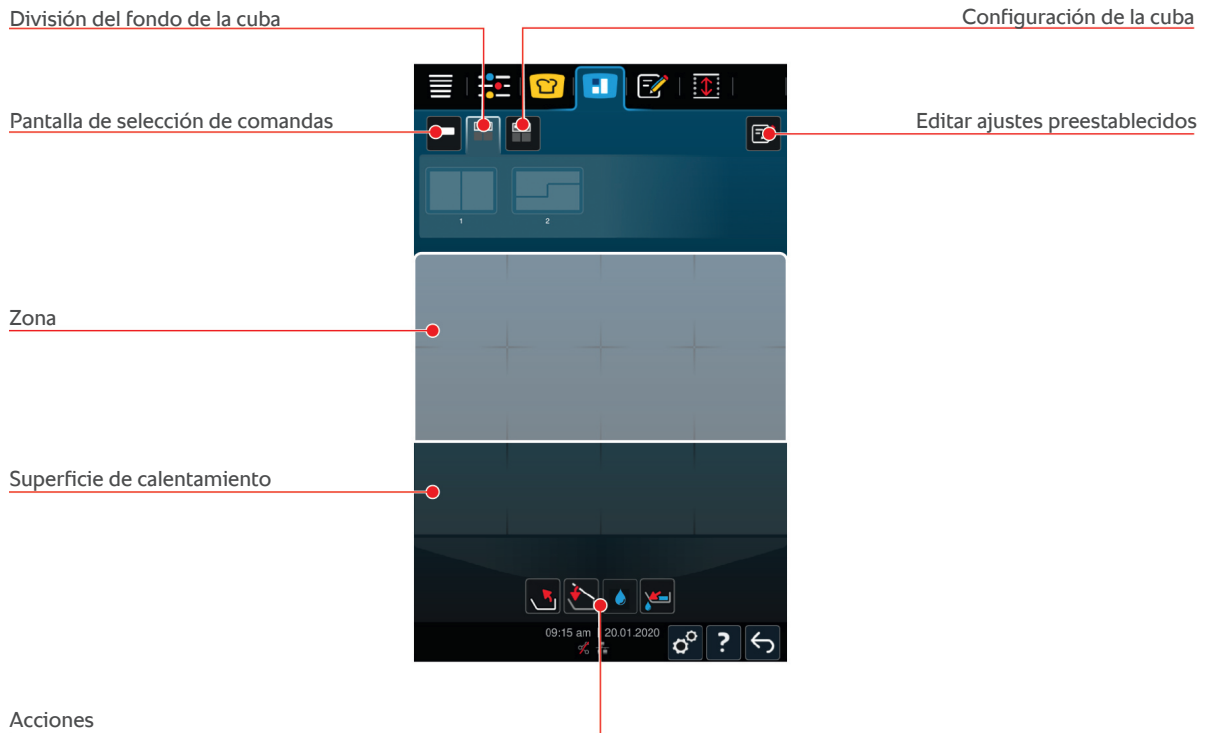
8 iZoneControl



Con iZoneControl puede dividir individualmente el fondo de la cuba en zonas de calentamiento individuales y operarlas a diferentes temperaturas; las superficies no utilizadas pueden incluso permanecer frías. Usted indica el resultado deseado e inicia la ruta de cocción para cada zona. Las zonas de calentamiento se calientan a la temperatura óptima, lo que lleva a su resultado deseado.

NOTA

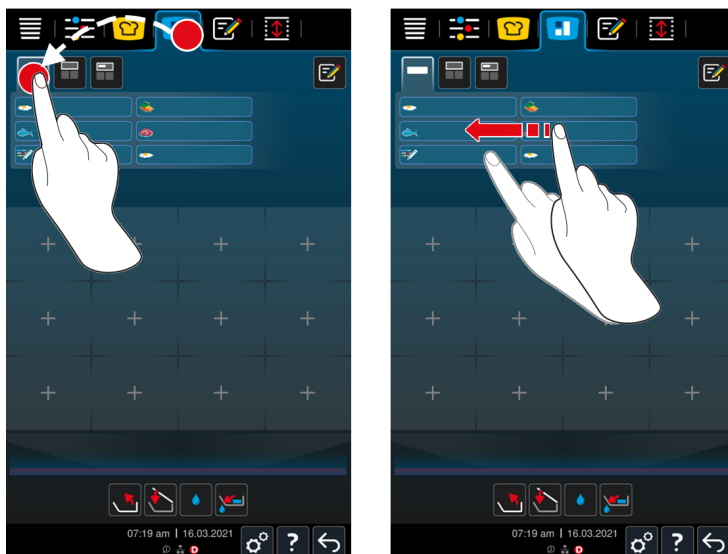
La diferencia de temperatura entre las zonas no debe ser superior a 230 °F.



8.1 Comandas

8.1.1 Seleccionar una comanda predefinida

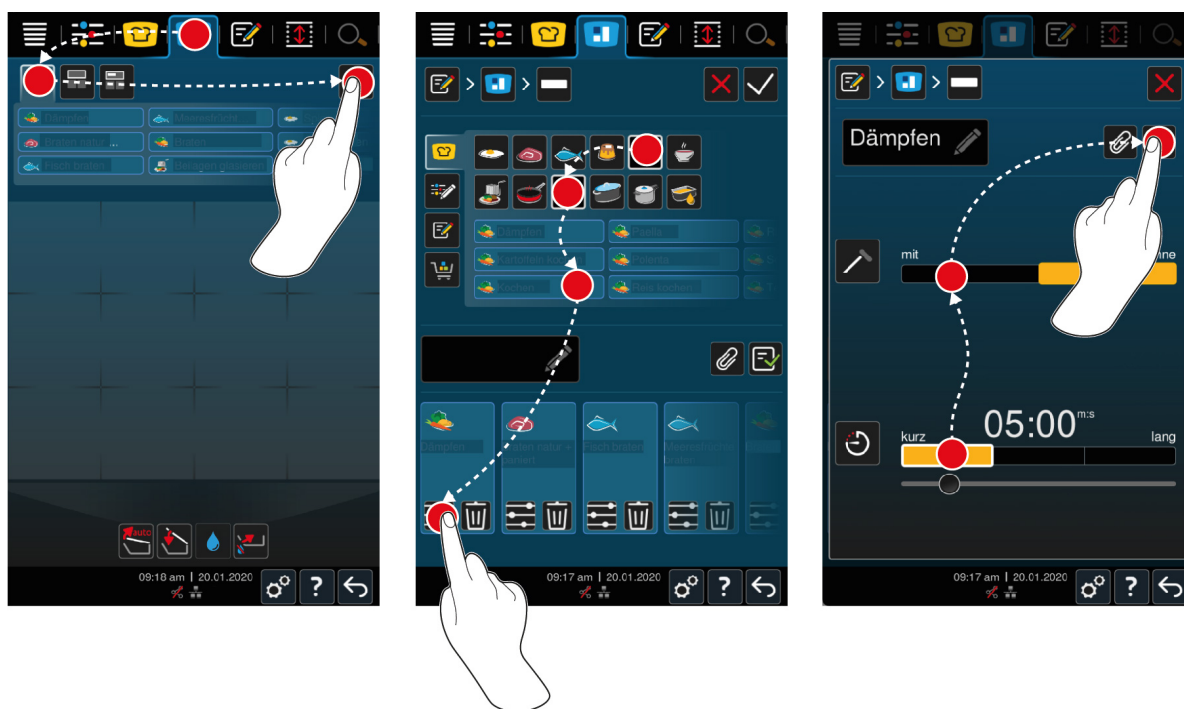
Existen comandas preconfiguradas con diferentes aplicaciones de cocción.



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
 - > Se muestran las comandas predefinidas.
- >> Ahora puede colocar las comandas [► 57] o crear sus propias comandas [► 51].

8.1.2 Crear comando propia

Puede añadir cualquier modo de operación manual, cualquier ruta de cocción inteligente o cualquier programa que desee, a la tabla de comandas. Si no guarda la selección como una cesta, la tabla de comandas se sobrescribirá en el momento en que se cargue una nueva cesta.



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
3. Oprima el botón: 
4. Para agregar rutas de cocción inteligentes a la tabla de comandas, oprima el botón: 

5. Desplácese por la lista de rutas de cocción o filtre por categoría de producto (carne, sopa de pescado, etc.).

1. Para agregar un programa manual a la tabla de comandas, oprima el botón: 
2. Para agregar un programa inteligente a la tabla de comandas, oprima el botón: 

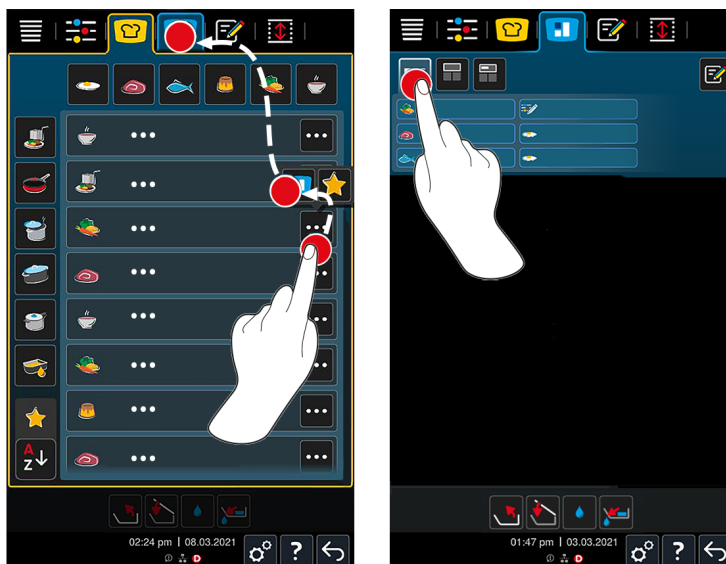
Borrar comandas de la tabla de comandas

1. Para borrar una comanda de la tabla de comandas, oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  y seleccione la comanda que desea eliminar.
3. Para borrar una comanda, oprima el botón: .

8.1.3 Editar tabla de comandas

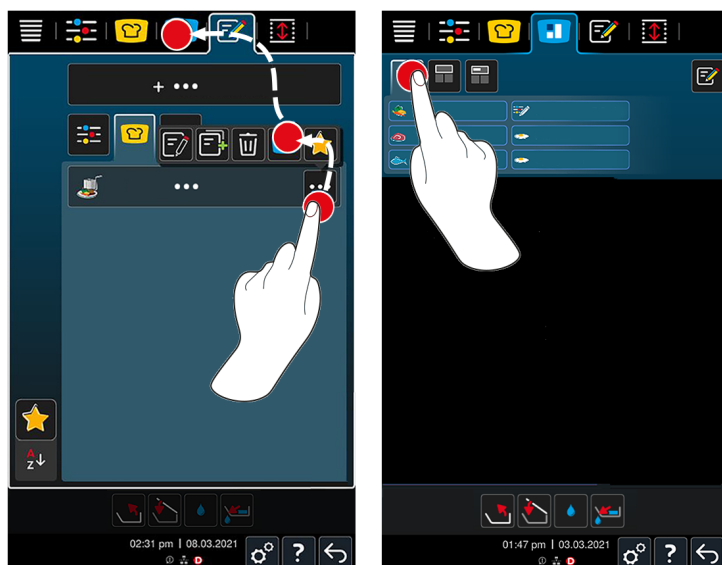
Puede añadir cualquier ruta de cocción inteligente o programa que desee a la tabla de comandas. Si no guarda la selección como una cesta, la tabla de comandas se sobrescribirá en el momento en que se cargue una nueva cesta.

Editar tabla de comandas en iCookingSuite



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
 2. Presione el botón de la ruta de cocción deseada: ...
 3. Oprima el botón: 
 4. En la barra de menú, oprima el botón: 
 5. Oprima el botón: 
- >> Las rutas de cocción inteligentes se muestran en la tabla de comandas.

Editar la tabla de comandas en el modo de programación

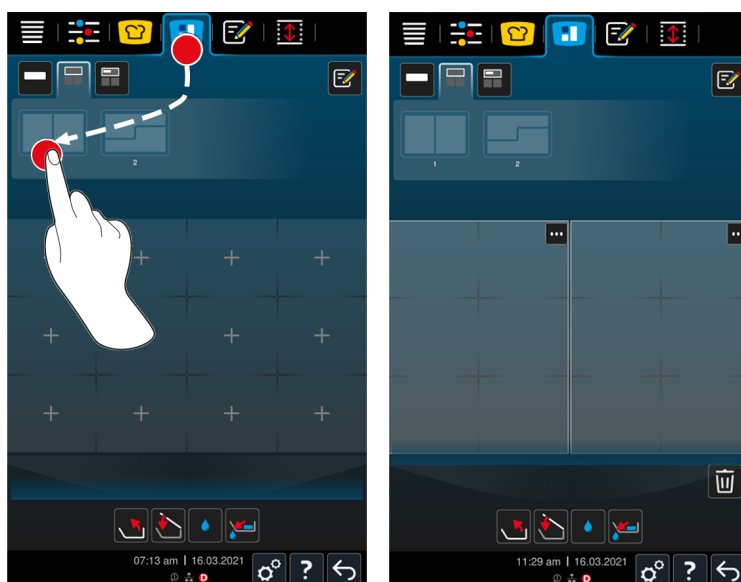


1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Presione el botón detrás del programa o la cesta deseada: ...
3. Oprima el botón: 
4. En la barra de menú, oprima el botón: 
 - > Todos los programas se muestran en la tabla de comandas.

8.2 División del fondo de la cuba

Con iZoneControl puede dividir el fondo de la cuba en hasta 4 zonas.

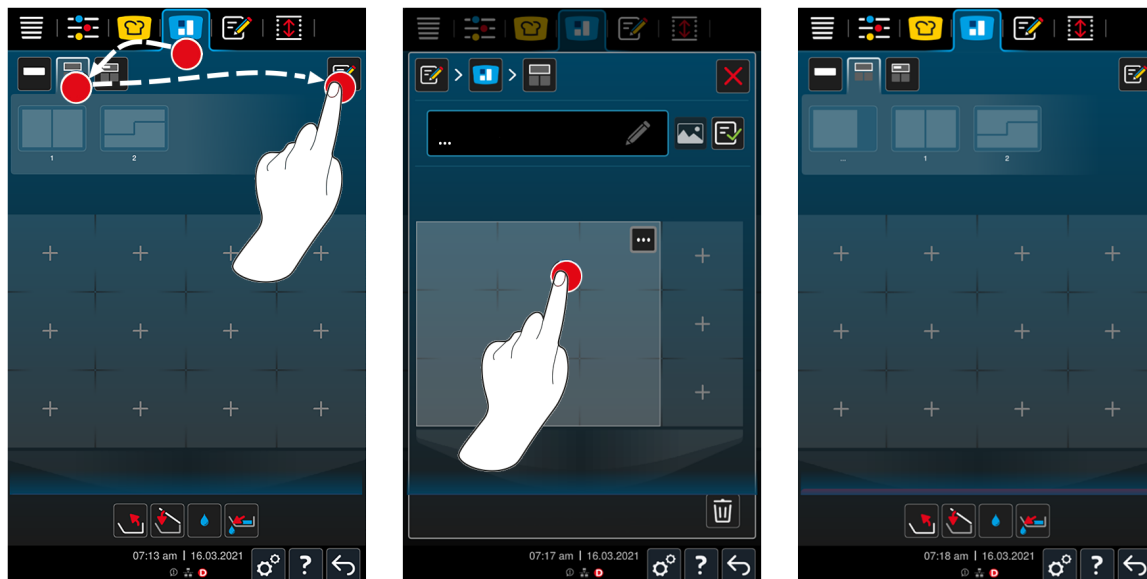
8.2.1 Seleccionar división preestablecida del fondo de la cuba



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: 
3. Seleccione una división de la cuba preestablecida.
4. Presione sobre la superficie de la cuba.

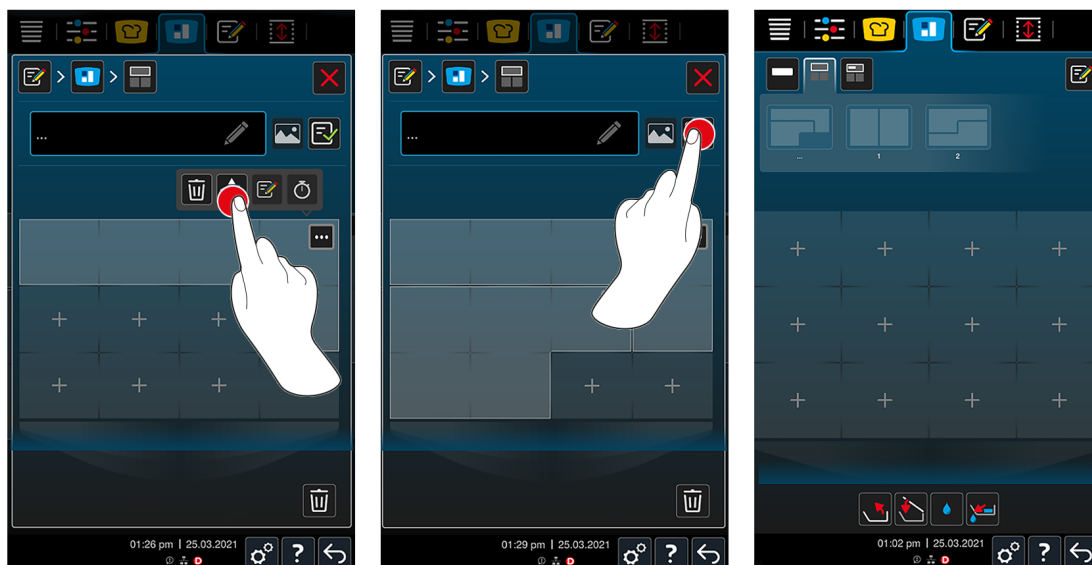
>> La base de la cuba se divide automáticamente en zonas. Ahora puede asignar las comandas a las zonas.

8.2.2 Crear su propia división de la cuba



1. En la barra de menú, oprima el botón:
2. Oprima el botón:
3. Oprima el botón:
4. Divida las cubas como desee.
5. Confirme su división con

Editar la división del fondo de la cuba



1. Para editar la división del fondo de la cuba, oprima el botón:
2. Oprima el botón:
3. Oprima el botón:
4. Seleccione pulsando una de las divisiones enlistadas de la cuba.
5. Oprima el botón: ...

6. Oprima el botón: 
 - > Se abre la pantalla de edición.
7. Oprima el botón: ...
8. Oprima el botón: 
9. Presione en las áreas deseadas de la cuba.
 - > La zona se adapta a sus deseos.
10. Para confirmar las zonas, oprima el botón: 
11. Para borrar una zona, oprima el botón: 
12. Para guardar la división de las zonas, oprima el botón: 

Borrar la división del fondo de la cuba

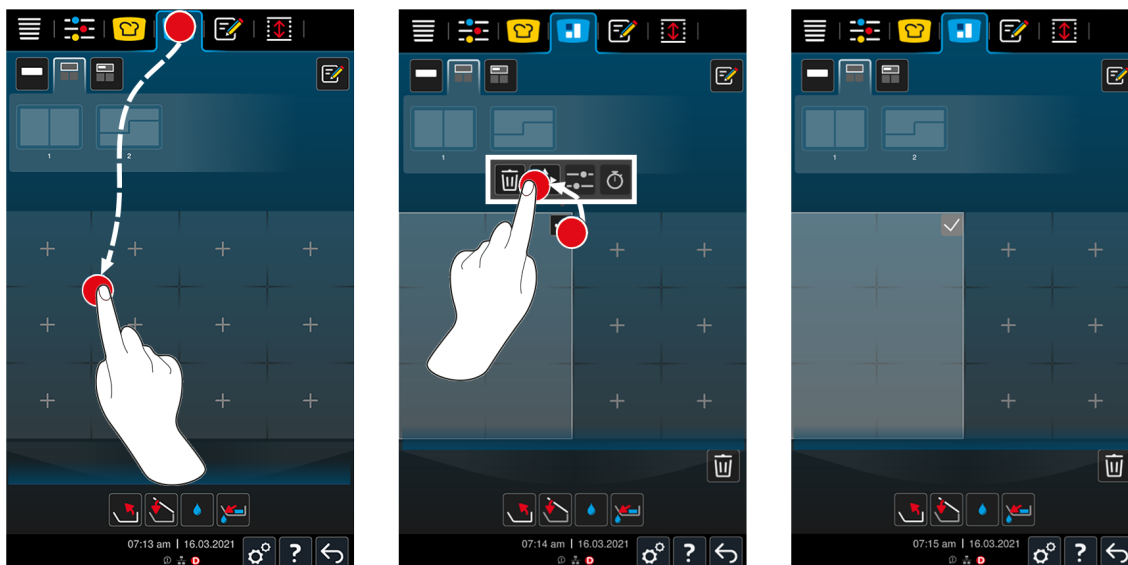
1. Para borrar la división del fondo de la cuba, oprima el botón: 

Guardar la división del fondo de la cuba

1. Para asignar un nombre a la división de la cuba, oprima el botón: 
 2. Para añadir una división temporal del fondo de la cuba, oprima el botón: 
 3. Para guardar la configuración, oprima el botón: 
- >> Se muestran las divisiones de la cuba.

8.2.3 Dividir la cuba en zonas

Puede dividir una cuba en zonas, sin trabajar con las divisiones del fondo de la cuba. La división es temporal y se sobrescribe en cuanto se asigna una división de la cuba.

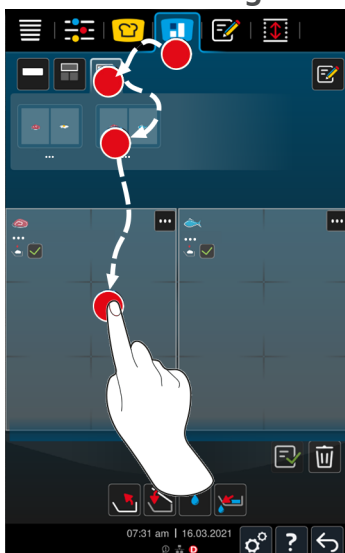


1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Presione sobre un área de la cuba.
 - > El área se convierte en una zona.
3. Para confirmar las zonas, oprima el botón: 
4. Para ampliar las zonas, oprima el botón: ...
5. Oprima el botón: 
6. Presione en las áreas deseadas de la cuba.
 - > Las zonas se amplían.

7. Para confirmar las zonas, oprima el botón: ✓
- > Las zonas se confirman.
8. Para añadir otra zona, toque sobre un área de la cuba que aún no esté ocupada o espere un poco de tiempo.
9. Para borrar una zona confirmada, oprima el botón: ...
10. Oprima el botón: 🗑️

8.3 Configuración de la cuba

8.3.1 Seleccionar configuraciones de la cuba predefinidas



1. En la barra de menú, oprima el botón: 🏠
2. Oprima el botón: 📦
- > Se mostrará la configuración predefinida de la cuba.
3. Seleccione la configuración de la cuba deseada.
4. Presione sobre la superficie de la cuba.
- >> La cuba es asignada automáticamente a los ajustes apropiados. Las zonas se precalientan a la temperatura programada. Cuando se alcance la temperatura deseada, el sistema le pedirá cargar el equipo.

8.3.2 Crear sus propias configuraciones de la cuba

1. En la barra de menú, oprima el botón: 🏠
2. Oprima el botón: 📦
3. Oprima el botón: ✎️
4. Ahora puede crear una configuración de la cuba y nombrarla.
5. Oprima el botón: ... dentro de la configuración de la cuba que ha creado.
6. Oprima el botón: ✎️
7. Seleccione una ruta de cocción o un programa que desee añadir a la configuración de la cuba.
8. Oprima el botón: ⌚ si desea añadir un cronómetro a la configuración de la cuba.
9. Oprima el botón: ✓ para guardar la configuración de la cuba.
10. Desplácese por la lista de posibles asignaciones de la cuba o pulse las teclas **1**, **2**, **3**, ó **4** para ordenar la lista.

Borrar la configuración de la cuba

1. Para borrar una configuración de la cuba, oprima el botón: 🗑️

Guardar la configuración de la cuba

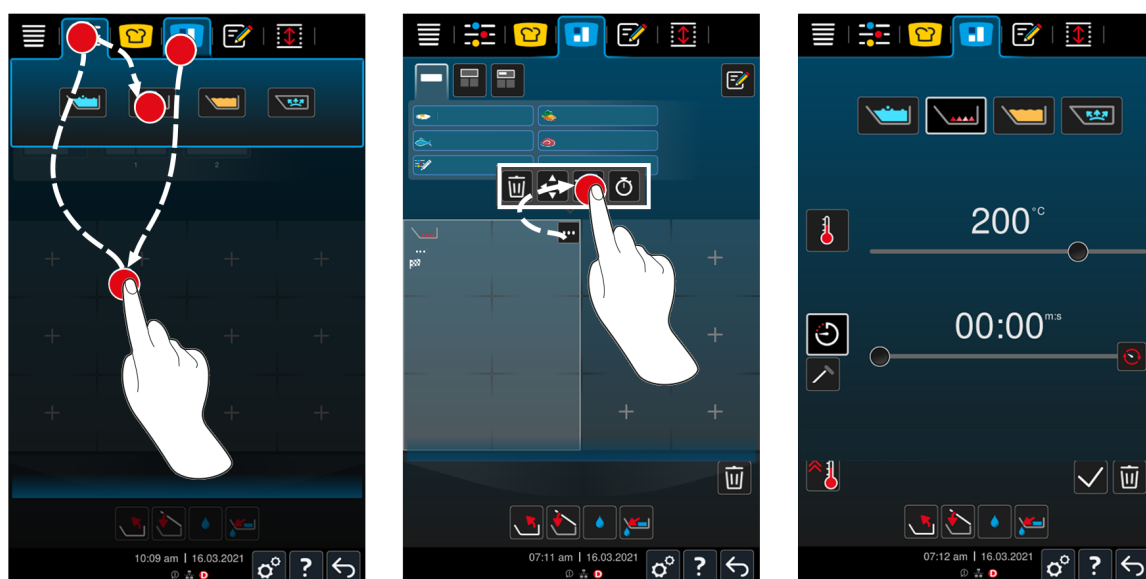
1. Para asignar un nombre a la configuración de la cuba, oprima el botón: 
 2. Para guardar la configuración de la cuba, oprima el botón: 
- >> Se muestran las configuraciones de la cuba.

8.4 Cocinar con iZoneControl

Usted puede cocinar alimentos de las 4 maneras siguientes:

- Comandas preestablecidas [► 50]
- Configuraciones preestablecidas de la cuba [► 56]
- Modos de operación manuales [► 57]
- Rutas de cocción inteligentes [► 57]

8.4.1 Asignar un modo de operación manual a una zona



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Seleccione la cuba o la zona deseada.
3. En la barra de menú, oprima el botón: 
 - > Se muestran los modos de operación manuales en la pantalla.
4. Seleccione el modo de operación deseado.
 - > El modo de operación manual se asigna a la cuba o a la zona.
5. Para adaptar los parámetros de cocción a sus necesidades, pulse el botón: ...
6. Oprima el botón: 
 - > Se muestran los parámetros de cocción.
7. Ajuste los parámetros de cocción y oprima el botón para guardar los cambios: 
 - > La cuba o la zona se precalienta a la temperatura programada. Cuando se alcance la temperatura deseada, el sistema le pedirá cargar el equipo.

8.4.2 Asignar comanda a una zona

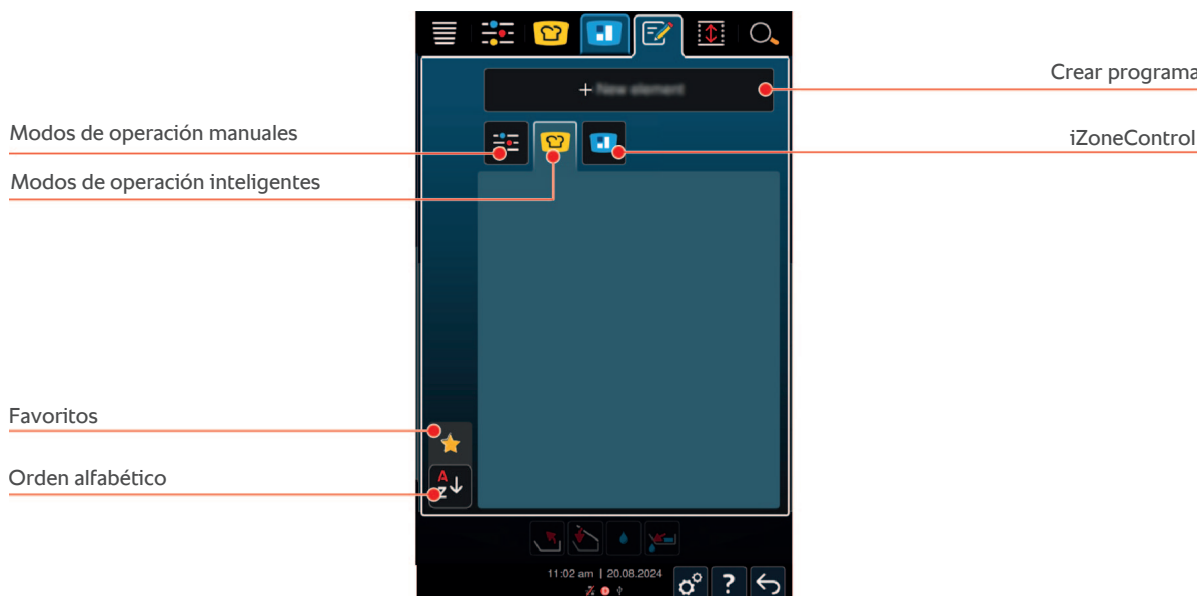
- ✓ Usted ha dividido la cuba en zonas [► 53].
1. Oprima el botón: 
 2. Mantenga presionada la comanda deseada hasta que aparezca resaltada y arrástrela a la zona deseada.

- > Las zonas se precalientan.
- 3. Alternativamente, pulse sobre la comanda deseada y luego sobre la zona deseada.
 - > La comanda se asigna a la zona y la zona se precalienta.
- >> Cuando se alcance la temperatura deseada, el sistema le pedirá cargar el equipo.

9 Modo de programación



En el modo de programación usted puede crear, guardar y manejar sus propios programas manuales [► 60], configuración de la cuba [► 60], división de la cuba [► 60], rutas de cocción inteligentes [► 61] y cestas [► 59]. Para ello, usted dispone de todos los modos de funcionamiento manual [► 40], secuencias de cocción inteligente [► 26] y cestas previamente programadas.



9.1 Programar cesta

1. En la barra de menú, oprima el botón:
2. Oprima el botón: **+ Elemento nuevo**
3. Oprima el botón:
4. Oprima el botón:
5. Para agregar rutas de cocción inteligentes a la cesta, oprima la tecla:
- > Se muestran todas las rutas de cocción inteligentes.
6. Desplácese por la lista o seleccione un modo de operación y luego oprima la ruta de cocción deseada.
- > La ruta de cocción será marcada con y añadida a la cesta. También puede comprobar la posibilidad de combinar las rutas de cocción manteniendo pulsado el botón de la ruta de cocción seleccionada. Una marca de verificación verde simboliza la posibilidad de combinar aplicaciones.
7. Para agregar programas ya guardados a la cesta, oprima la tecla:
- > Se muestran todos los programas.
8. Desplácese por la lista o seleccione programas manuales o inteligentes, y luego pulse el programa que desee.
- > La ruta de cocción será marcada con y añadida a la cesta.

Verificar cesta

1. Para verificar la cesta, oprima el botón:
- > Se muestran todas las rutas de cocción inteligentes y los programas.
2. Para borrar un elemento de la cesta, oprima el botón:

Guardar cesta

1. Para asignar un nombre a la cesta, oprima el botón:

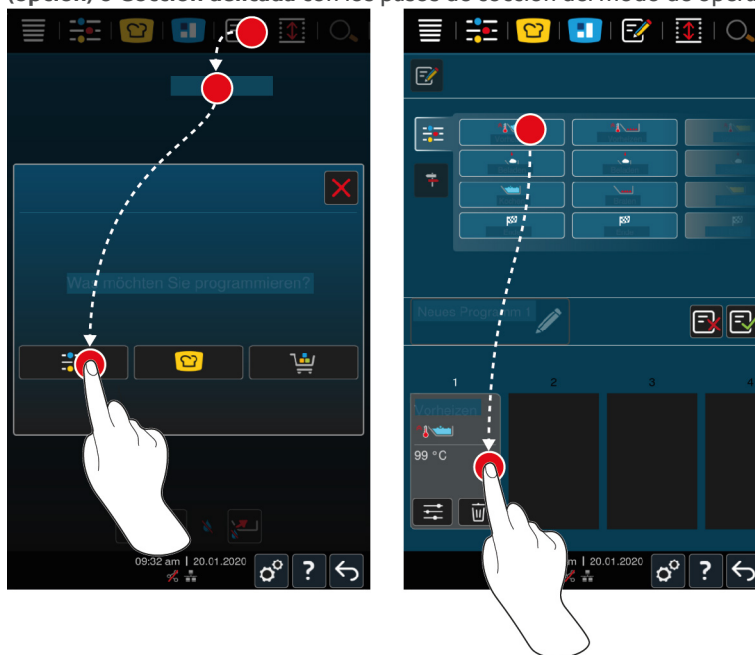
2. Introduzca un nombre.
3. Para guardar la cesta, oprima el botón: 
- >> La cesta se muestra en la lista de programas.

9.2 Crear programa manual

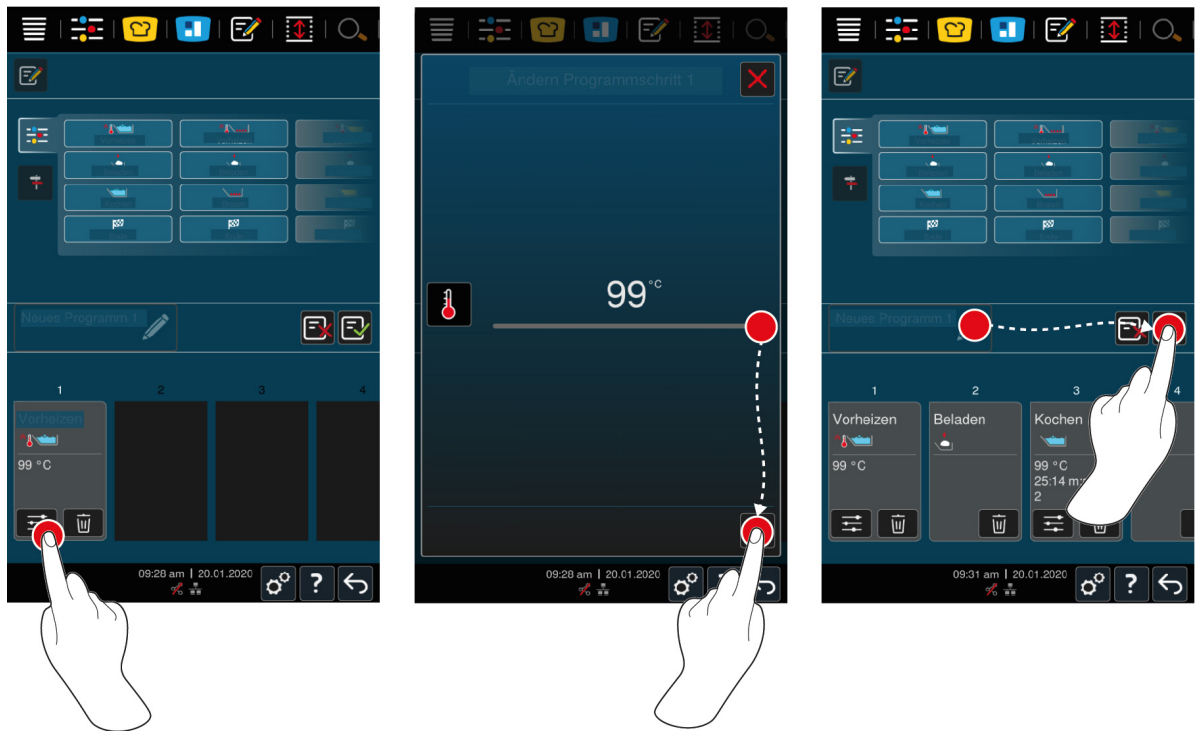
Los siguientes modos de funcionamiento están disponibles para usted:

- simmer
- Asar
- Freír
- Cocción delicada

Usted no puede combinar los pasos de cocción de los modos de operación **Hervir**, **Saltear**, **Cocción a presión (opción)** o **Cocción delicada** con los pasos de cocción del modo de operación **Freír**.



1. En la barra de menú, oprima el botón: 
2. Oprima el botón: **+ Elemento nuevo**
3. Oprima el botón: 
 - > Se muestra una vista general de los pasos de cocción disponibles.
4. Seleccione los pasos de cocción deseados y arrástrelos a la zona inferior. **¡NOTA! No puede combinar los pasos de cocción de la manera que usted quiera. El precalentamiento y la carga deben seleccionarse de una columna. El modo de operación y el final de la ruta de cocción pueden seleccionarse en otra columna.**



5. Para editar un paso de cocción, oprima el botón: 
 - > Dependiendo del modo de operación seleccionado se muestran los parámetros de cocción ajustados y las funciones adicionales.

1. Adapte el paso de cocción según sus deseos.
2. Para guardar sus cambios, oprima el botón: 

Guardar programa

1. Para asignar un nombre al programa, pulse la tecla: 
2. Introduzca el nombre.
3. Para guardar el programa, oprima el botón: 

>> Se verifica el programa. Si se han ajustado completamente todos los parámetros de cocción y se han dispuesto en una secuencia lógica, el programa se guarda en la memoria y aparece en la lista de programas.

>> Si el programa contiene algún error, se marca el lugar correspondiente. Corrija el error antes de volver a guardar el programa.

9.3 Crear un programa inteligente

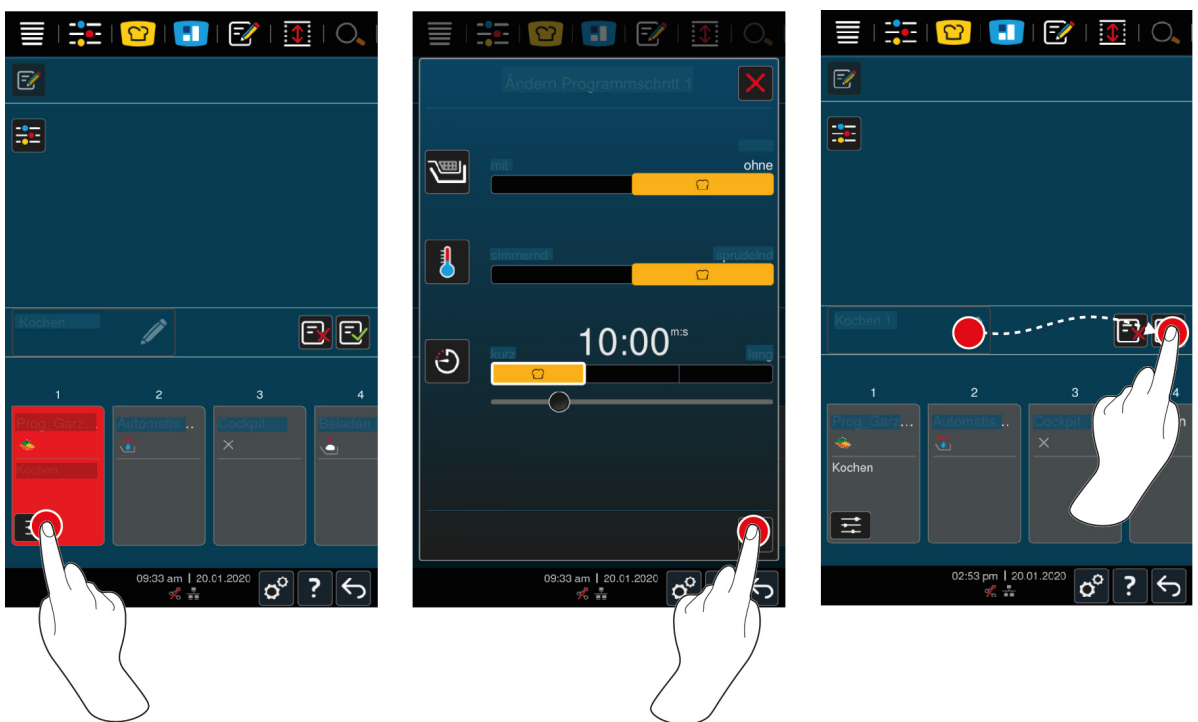
Si usted programa una ruta de cocción inteligente, puede adaptar únicamente los parámetros de cocción según sus deseos. No es posible alterar el orden de los pasos de cocción individuales.



1. En la barra de menú, oprima el botón:
2. Oprima el botón: **+ Elemento nuevo**
3. Oprima el botón:
- > El sistema le pregunta qué desea programar.
4. Seleccione una de las siguientes posibilidades:
 - Modo de operación
 - Modo de operación y proceso de cocción
 - Método de cocción

Una vez que haya efectuado su selección, se muestran las correspondientes rutas de cocción inteligentes.

1. Seleccione la ruta de cocción inteligente deseada.
 - > Se muestran los pasos de cocción individuales. Usted puede adaptar ahora los parámetros de cocción según sus deseos.



2. Oprima el botón:

- > Dependiendo de la ruta de cocción seleccionada, se muestran los parámetros de cocción seleccionados y las funciones adicionales. Los ajustes estándar de la ruta de cocción se identifican con el siguiente símbolo: 
- 3. Ajuste los parámetros de cocción según sus deseos.
- 4. Para guardar sus cambios, oprima el botón: 
- > Vuelven a mostrarse los pasos de cocción individuales.

Guardar programa

1. Para asignar un nombre al programa, pulse la tecla: 
2. Introduzca un nombre.
3. Para guardar el programa, oprima el botón: 
- >> El programa se muestra en la lista de programas.

9.4 Editar y borrar programas

- ✓ Usted ha programado programas manuales [► 60], rutas de cocción inteligentes [► 61], División del fondo de la cuba [► 53], Configuración de la cuba [► 56] o cestas [► 59].
- 1. Para editar un programa, oprima el botón: ...

Dispone de las siguientes opciones de edición:

- Editar elemento 
- Enviar a tabla de comandos 
- Añadir a favoritos 
- Duplicar elemento 
- Borrar elemento 

9.5 Añadir programas y cestas

Iniciar un programa manual

1. Para iniciar un programa manual, oprima el programa deseado.
 - > El programa comienza de inmediato. Se muestran todos los pasos de cocción.
2. Para transferir un programa manual a iZoneControl, oprima el botón: ...
3. Oprima el botón: 
- >> Das manuelle Programm wird im Bonbrett angezeigt. Sie können den Bon jetzt wie gewohnt platzieren [► 57].

Iniciar ruta de cocción inteligente

1. Para iniciar una ruta de cocción inteligente, oprima el programa deseado.
 - > El programa comienza de inmediato. Se muestran todos los pasos de cocción.
2. Para transferir una ruta de cocción inteligente a iZoneControl, oprima el botón: ...
3. Oprima el botón: 
- >> Das intelligente Programm wird im Bonbrett angezeigt. Sie können den Bon jetzt wie gewohnt platzieren [► 57].

Iniciar cesta

1. Para transferir una cesta a iZoneControl, presione la cesta deseada.
 - > Alle Elemente des Warenkorbs werden im Bonbrett angezeigt. Sie können die Bons jetzt wie gewohnt platzieren [► 57].

División del fondo de la cuba

1. Oprima el botón: 

>> Ahora puede elegir la división de la cuba.

Configuración de la cuba

1. Oprima el botón: 

>> Ahora puede seleccionar una configuración de la cuba.

9.6

Selección de la hora de inicio

Con la preselección de la hora de inicio, la hora de inicio de un programa manual se puede ajustar al minuto. Esto le permite utilizar electricidad más barata por la noche, por ejemplo, y aprovechar al máximo su equipo las 24 horas del día.

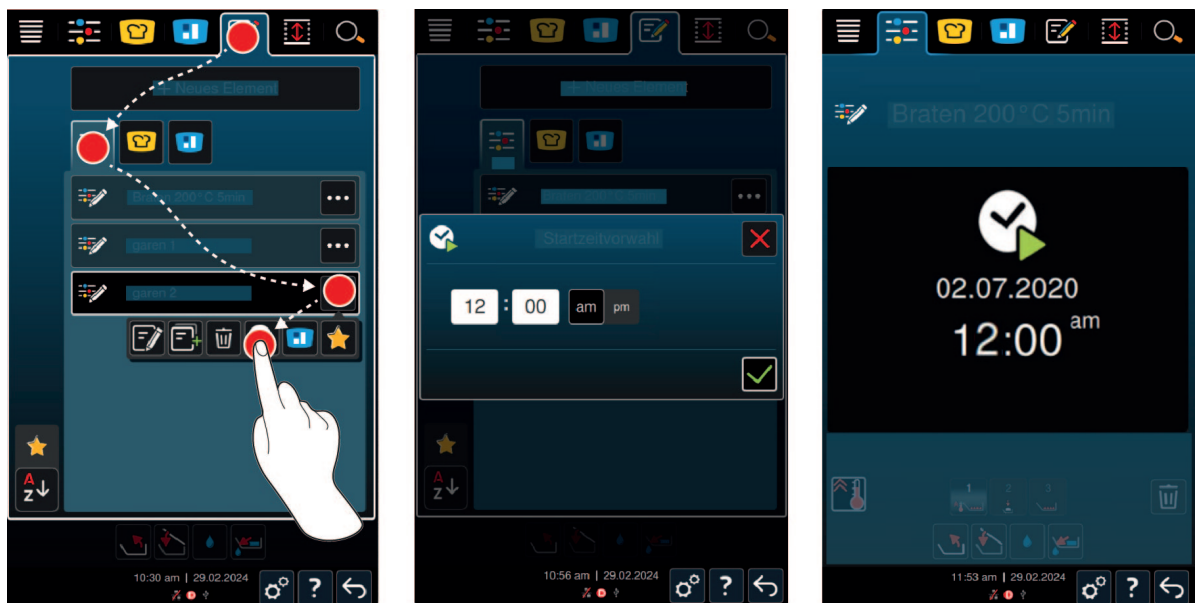
CUIDADO

Si deja la comida durante mucho tiempo en la cuba sin calentar, se pueden formar gérmenes en la comida

Los alimentos no estériles pueden provocar infecciones o intoxicaciones alimentarias.

1. No deje alimentos por mucho tiempo en la cuba.

Ajustar la hora de inicio



✓ Usted ha creado un programa manual [► 60].

1. En la barra de menú, oprima el botón: 

2. Oprima el botón: 

> Se muestra la lista de programas manuales.

3. Pulse el botón situado junto al programa manual: ...

4. Oprima el botón: 

5. Introduzca la hora de inicio.

6. Para confirmar la acción, oprima el botón: 

> Se muestra la hora de inicio seleccionada.

> El programa manual comienza a la hora establecida.

7. Si desea cancelar la preselección de la hora de inicio, mantenga pulsada la tecla: 

10 Cambiar entre modos de operación

Con el iVario puede cambiar fácilmente entre los modos de operación: Cocción manual, iCookingSuite y iZoneControl en cualquier momento. Esto le proporciona una mezcla óptima de inteligencia de cocción automática, que ahorra trabajo, y posibilidades de control individuales.

- Convertir una ruta de cocción inteligente de iCookingSuite en una comanda inteligente en iZoneControl.

Convertir una ruta de cocción inteligente en una comanda inteligente

✓ Usted ha iniciado una ruta de cocción inteligente. El proceso de cocción está en curso.

1. En la barra de menú, oprima el botón: 

>> Ahora se puede reducir la superficie utilizada de la cuba.

11 Configuraciones

Los ajustes se modifican desplazándose por la lista y seleccionando la categoría deseada. Cada categoría tiene asignada una selección de opciones de ajuste que se pueden modificar mediante símbolos [▶ 16] sencillos o utilizando la perilla central de ajuste [▶ 16].

Usted puede ajustar permanentemente los ajustes funcionales de su equipo según sus necesidades.

1. Oprima el botón: 

> Se muestra la vista general de todas las posibilidades de ajuste:

- Favoritos [▶ 66]
- Pantalla [▶ 66]
- Luz [▶ 68]
- Tono [▶ 68]
- Sistema de cocción [▶ 69]
- Cocción [▶ 70]
- Manejo de datos [▶ 70]
- Ajustes de red [▶ 74]
- Perfil del usuario [▶ 76]
- Servicio [▶ 76]
- ConnectedCooking [▶ 77]

11.1 Favoritos

En los Favoritos, se muestran todos los ajustes que ha marcado como favoritos.

Guardar el ajuste como Favorito

1. Seleccione uno de los ajustes.

2. Oprima el botón: 

>> El ajuste se guarda como favorito y se muestra en ; la clasificación se realiza cronológicamente según el momento en que se incorporó.

11.2 Pantalla

Abrir la pantalla

1. Oprima el botón: 

2. Oprima el botón:  **Pantalla**

11.2.1 Idioma

Aquí puede cambiar el idioma de la interfaz de usuario.

Configuración del idioma de la interfaz de usuario

1. Oprima el botón:  **Idioma**

2. Seleccione el idioma deseado.

>> El idioma de la interfaz de usuario se cambia inmediatamente.

11.2.2 Fecha y hora

Aquí puede cambiar los siguientes ajustes:

- **Fecha**  
- **Hora**  
- **Formato de hora 24h/12h** 

Configurar fecha

1. Oprima el botón:  **Fecha**
 - > Aparece un calendario.
2. Seleccione la fecha deseada.
- >> La fecha se acepta automáticamente.

Configurar la hora

1. Oprima el botón:  **Hora**
 - > Se muestra la hora.
2. Oprima la hora.
3. Ajuste la hora deseada.
- >> La hora se ajusta automáticamente.

Ajuste del formato 24h/12h

1. Seleccione **12** para ajustar el formato de 12 horas y **24** para ajustar el formato de 24 horas.

Sincronizar la hora a través de ConnectedCooking

Usted también puede hacer que la hora se sincronice automáticamente a través de ConnectedCooking.

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **ConnectedCooking**
3. Oprima junto a **Sincronización automática de la hora** la tecla: **ON**

11.2.3 Ajustar el formato de temperatura

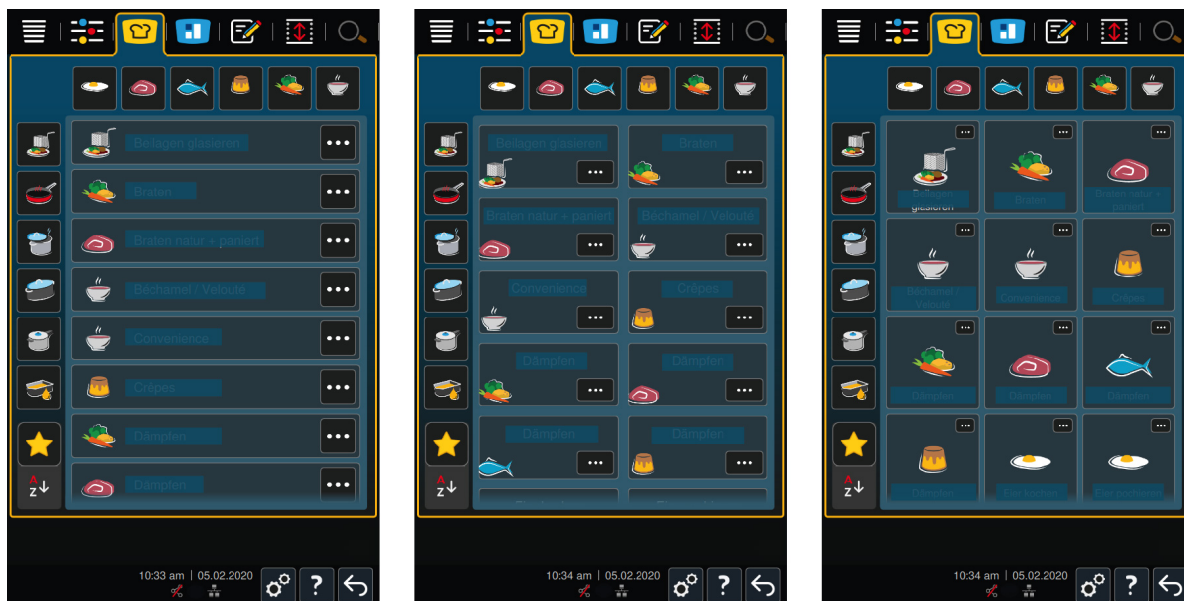
Con esta opción puede ajustar si la temperatura se muestra en °C o en °F.

11.2.4 Unidad de volumen

Aquí puede seleccionar, si el volumen se debe mostrar en litros **L** o en galones **Gal**.

11.2.5 Vista del programa

Hier können Sie einstellen, ob intelligente Garpfade in der iCookingSuite und im Programmiermodus einspaltig, zweispaltig oder dreispaltig angezeigt werden sollen.



1. Oprima el botón:  **Programm Ansicht**

2. Wählen Sie  **Einspaltig**,  **Zweispaltig** oder  **Dreispaltig**.
>> Die Auswahl wird sofort übernommen.

11.3 Luz

Ajustar la luz

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Luz**

11.3.1 Brillo de la pantalla

Ajustar el brillo de la pantalla

Aquí puede ajustar el brillo de la pantalla en una escala de 0 a 100%.

1. Oprima el botón:  **Brillo de la pantalla**
2. Seleccione el valor deseado en la escala o ajústelo con la perilla central de ajuste.
>> El brillo de la pantalla se ajusta inmediatamente.

Regulador de intensidad automático

1. Oprima el botón:  **Regulador de intensidad automático**
- >> Aquí puede activar o desactivar el regulador automático de intensidad.

Ajustar regulación de intensidad después de x min

1. Oprima el botón:  **Regular intensidad después de x min**
- >> Aquí puede establecer después de cuántos minutos se debe activar el regulador de intensidad automático.

Activar o desactivar el protector de pantalla

1. Oprima el botón:  **Protector de pantalla**
- >> Aquí puede activar o desactivar el protector de pantalla.

Activar protector de pantalla después de x min

1. Oprima el botón:  **Activar protector de pantalla después de x min**
- >> Aquí puede ajustar los minutos que deben transcurrir antes de que se active el protector de pantalla.

11.4 Tono

Ajustar tono

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Tono**

11.4.1 Volumen total

Ajustar el volumen del timbre

Aquí puede ajustar el volumen general del equipo en una escala de 0 a 100%.

1. Oprima el botón:  **Volumen total**
2. Elija el valor deseado en la escala.
>> El volumen general se ajusta inmediatamente.

11.4.2 Aviso de carga / acción

Configurar Solicitud de una acción / carga

Aquí puede establecer el tono o la melodía que debe sonar cuando se carga el equipo o cuando se le pide que realice una acción. Puede elegir entre 25 opciones.

1. Oprima el botón:  **solicitud de carga / solicitud de una acción**
 2. Oprima el botón:  **Tono**
 3. Oprima el tono deseado.
 - > El tono se reproducirá.
 4. Para aceptar el ajuste, pulse en la barra de íconos la tecla: 
- >> Regresa a la vista general.

11.4.3 Fin de cada paso del programa

Ajustar el tono para el fin del paso del programa

Aquí puede establecer qué tono o melodía debe sonar cuando se termina un paso del programa. Puede elegir entre 37 opciones.

1. Oprima el botón:  **Fin del paso del programa**
 2. Oprima el botón:  **Tono**
 3. Oprima el tono deseado.
 - > El tono se reproducirá.
 4. Para aceptar el ajuste, pulse en la barra de íconos la tecla: 
- >> Regresa a la vista general.

11.4.4 Fin de la cocción

Ajustar el tono del fin de la cocción

Aquí puede establecer qué tono o melodía debe sonar cuando ha finalizado el tiempo de cocción. Puede elegir entre 37 opciones.

1. Oprima el botón:  **Fin de la cocción**
 2. Oprima el botón:  **Tono**
 3. Oprima el tono deseado.
 - > El tono se reproducirá.
 4. Para aceptar el ajuste, pulse en la barra de íconos la tecla: 
- >> Regresa a la vista general.

11.5 Sistema de cocción

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Sistema de cocción**

11.5.1 Información del modelo de equipo

Aquí puede ver a qué modelo pertenece su equipo y qué versión de software está instalada.

11.5.2 Modo demo

Activar/desactivar el modo demo

Aquí puede cambiar su equipo al modo demo. Esta función es útil si desea mostrar las funciones de su equipo sin cocinar en él.

1. Para activar la función, oprima y mantenga oprimido el botón:  **ON** hasta que la barra de progreso se mueva entre las posiciones ON y OFF del interruptor.

>> Si el modo Demo está activado, el sistema de cocción se reinicia. En el pie de página aparece el símbolo: 

11.5.3 Opción de agua caliente

Para equipos con opción de agua caliente, aquí puede activar o desactivar el agua caliente.

11.6 Cocción

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Cocción**

11.6.1 Cocina de campo primaria

En la cocina regional primaria, los hábitos alimenticios culturales se traducen en rutas de cocción inteligentes. Los parámetros de cocción de estas rutas de cocción inteligentes reflejan estos hábitos alimenticios, y la comida se prepara de la forma en que los comensales del país o región respectiva esperan. Puede dominar no sólo la cocina local, sino todas las cocinas del mundo. Este ajuste es independiente del idioma establecido.

Seleccionar cocina regional primaria

1. Oprima el botón:  **Cocina regional primaria**
 2. Desplácese por la lista y elija la cocina regional primaria deseada.
- >> La cocina regional se adopta inmediatamente. En iCookingSuite se muestran las rutas de cocción inteligentes que corresponden a la cocina regional. Los parámetros de cocción, los tiempos de cocción y las temperaturas de núcleo de las rutas de cocción inteligentes, se adaptan a los hábitos alimenticios culturales.

11.6.2 Cocina de campo secundaria

Puedes añadir una cocina regional adicional a la cocina regional primaria. Así puede preparar los platos típicos de dos países al mismo tiempo. Esto es una ventaja, por ejemplo, si quiere ofrecer un menú semanal especial de la cocina de otro país en su restaurante.

Seleccionar cocina regional secundaria

1. Oprima el botón:  **Cocina regional secundaria**
 2. Desplácese por la lista y elija la cocina regional secundaria deseada.
- >> La cocina regional se adopta inmediatamente. En iCookingSuite, se muestran las rutas de cocción inteligentes de la cocina regional secundaria y se marcan con . Los ajustes de los parámetros de cocción todavía están influenciados por la cocina regional primaria [► 70].

11.7 Manejo de datos

Tenga en cuenta que las funciones de **Manejo de datos** sólo están disponibles si conecta una memoria USB al equipo.

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Manejo de datos**

Sie können die folgenden Einstellungen anpassen:

- Exportar todos los datos [► 71]
- Programas de cocción [► 71]
- Perfiles de usuario [► 71]
- User images [► 71]
- Datos del usuario: Borrar todos [► 72]
- Ajustes básicos del equipo [► 72]
- Datos HACCP [► 72]

- Servicio [► 73]
- Export MyDisplay

11.7.1 Exportar todos los datos

✓ Usted tiene una unidad de memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Exportar todos los datos**

>> Ahora puede exportar todos los datos a una memoria USB.

11.7.2 Programas de cocción

Aquí puede exportar, importar o borrar todos los programas que usted ha creado.

Exportar programas

✓ Usted ha creado programas en el modo de programación.

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Exportar programas**

>> Los programas guardados se almacenan en la memoria USB.

Importar programas

1. Conecte al equipo una memoria USB que contenga los programas ya exportados.

2. Oprima el botón:  **Importar programas**

>> Los programas guardados se importan y se muestran en el modo de programación.

Programas: Eliminar todos los propios

Aquí puede borrar todos los programas que usted ha creado.

1. Oprima el botón: 

> El sistema le preguntará si realmente desea borrar los programas.

2. Para confirmar la acción, oprima el botón: 

>> Un mensaje confirma que todos los programas han sido eliminados.

11.7.3 Perfiles de usuario

Exportar perfiles

✓ Usted ha creado perfiles.

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Exportar perfil**

>> Los programas guardados se almacenan en la memoria USB.

Importar perfiles

1. Conecte al equipo una memoria USB que contenga los programas ya exportados.

2. Oprima el botón:  **Importar perfil**

>> Los perfiles guardados se importan y se muestran en el área de administración de usuarios.

11.7.4 User images

Aquí puede importar y exportar todas las imágenes que quiera asignar a los programas y cestas. Las imágenes deben cumplir los siguientes requisitos:

- Tipo de archivo: PNG
- Profundidad de color: 3 x 8 bits

- Tamaño de imagen: 130 x 130 px
- Tamaño del archivo: máx. 50 kb

Importar imágenes

1. Guarde las imágenes en una memoria USB en una carpeta llamada **userpix**.
 2. Conecte la memoria USB al equipo.
 3. Oprima el botón:  **Importar imágenes**
- >> Las imágenes guardadas se importan.

Exportar imágenes

- ✓ Usted ha importado imágenes.
 - ✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.
1. Oprima el botón:  **Exportar imágenes**
- >> Las imágenes guardadas se almacenan en la memoria USB.

Borrar todas las imágenes propias

Aquí puede borrar todas las imágenes que usted ha importado.

1. Oprima el botón: **Borrar todas las imágenes propias**
 - > El sistema le preguntará si desea realmente borrar las imágenes.
 2. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
- >> Un mensaje confirma que todas las imágenes propias han sido borradas.

11.7.5 Datos del usuario: Borrar todos

1. Oprima el botón:  **Datos del usuario: Borrar todos**
 - > El sistema le preguntará si desea realmente borrar los datos.
 2. Oprima el botón: 
- > Un mensaje confirma que se han borrado todos sus datos de usuario (programas de cocción, perfiles de usuario, imágenes y ajustes de usuario)

11.7.6 Ajustes básicos del equipo

Ajustes básicos del equipo: Exportar todos

- ✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.
1. Oprima el botón:  **Ajustes básicos del equipo: Exportar todos**
- >> Los ajustes básicos del equipo se guardan en la memoria USB.

Importar los ajustes básicos del equipo

1. Conecte al equipo una memoria USB que contenga los ajustes básicos del equipo ya exportados.
 2. Oprima el botón:  **Ajustes básicos del equipo: Importar todos**
- >> Los ajustes básicos del equipo se importan.

11.7.7 Datos HACCP

Aquí puede exportar todos los datos HACCP registrados por el equipo a una memoria USB. Puede transferir también automáticamente los datos HACCP a ConnectedCooking.

Datos HACCP: Exportar todos

- ✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.
1. Oprima el botón:  **Datos HACCP: Exportar todos**

>> Los datos HACCP se guardan en la memoria USB.

Datos HACCP: Exportar por periodo

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón: **Datos HACCP: Exportar por periodo**
2. Seleccione el periodo de tiempo deseado y pulse el botón «Exportar».

>> Los datos HACCP del periodo seleccionado se guardan en la memoria USB.

11.7.8 Servicio

Protocolos del desarrollador: Exportar todos

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Protocolos del desarrollador: Exportar todos**

>> A continuación, se descargarán los protocolos del desarrollador a una memoria USB.

Protocolos del desarrollador: Exportar por periodo

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Protocolos del desarrollador: Exportar por periodo**

>> Ahora puede descargar los protocolos del desarrollador de un periodo de tiempo determinado.

Reporte de servicio: Exportar todos

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Reporte de servicio: Exportar todos**

>> Ahora se descargan los reportes de servicio a una memoria USB.

Exportar protocolo de estadística de errores

✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo.

1. Oprima el botón:  **Copiar protocolo de estadística de errores a la memoria USB**

>> El protocolo de estadística de errores se guarda en la memoria USB.

11.8 Ajustes de red

NOTA

Riesgos para la ciberseguridad

El equipo es un sistema de cocción conectable en red con control digital, interfaz de usuario e integración de software. Para garantizar la ciberseguridad, la protección de datos y un funcionamiento seguro, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

1. La configuración y el mantenimiento del sistema de cocción deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado y capacitado.
2. Realice periódicamente las actualizaciones de software proporcionadas por RATIONAL. Solo se puede utilizar software auténtico y registrado. La instalación de software no autorizado está prohibida y puede poner en peligro la seguridad.
3. Conecte el sistema de cocción exclusivamente a redes seguras (por ej., WPA2/WPA3 con WLAN, VLAN con LAN). La comunicación con RATIONAL ConnectedCooking u otros servicios debe realizarse a través de conexiones cifradas (por ej., HTTPS).
4. Queda prohibida cualquier manipulación o modificación no autorizada del software, el hardware o la configuración de red del equipo, lo cual provocará la pérdida de la seguridad operativa y la posible pérdida de derechos de garantía y responsabilidad.
5. La responsabilidad de la integración segura en su infraestructura de TI recae en el operador. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, una protección insuficiente o el acceso de personas no autorizadas.

Si es necesario, puede activar la sincronización de tiempo basada en **NTP** en la configuración del sistema. Si **NTP** está activado, el cliente debe asegurarse de que se proporcione un servidor **NTP** confiable y seguro.

- El servidor **NTP** debe provenir de un entorno confiable y controlado, a fin de garantizar datos de tiempo precisos y protegidos contra manipulaciones.
- La comunicación con el servidor **NTP** debe estar debidamente protegida, mediante el uso de segmentos de red seguros y reglas de Firewall adecuadas.

Si desea conectar el sistema de cocción a una red Wi-Fi, en la cual usted debe iniciar sesión a través de un sitio web, no se puede establecer una conexión Wi-Fi. No es posible conectarse a redes Wi-Fi que requieran iniciar sesión a través de una página de Internet.

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Red**
3. Para activar la función, oprima el botón:  **ON**
4. Oprima el botón:  **WiFi**
 - > Se muestra una lista de todas las redes Wi-Fi disponibles. Las redes Wi-Fi están clasificadas en orden descendente según la potencia de la señal.
5. Seleccione la red Wi-Fi deseada.
 - > El sistema le solicita ingresar la contraseña de la red Wi-Fi.
6. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
 - > Cuando la conexión se ha establecido con éxito, aparece el siguiente símbolo en el pie de página: 
 - > La red Wi-Fi se muestra en primer lugar de la lista de redes Wi-Fi disponibles.
7. Para mostrar los detalles de la conexión, oprima junto a la red Wi-Fi la tecla: **V**
8. Para desconectar la conexión, oprima en los detalles de la conexión la tecla: **Desconectar**
9. En la barra de íconos, presione  para volver a la vista general de los ajustes de red.
 - >> El nombre de la red Wi-Fi se muestra en el campo **WIFI**.

Los ajustes de red optimizados permiten la conexión a redes Wi-Fi con SSIDS ocultos:

- Oprima el botón:  **Conexión manual con WIFI**.
- Ahora puede introducir el nombre de la red (**SSID**) y la contraseña correspondiente.

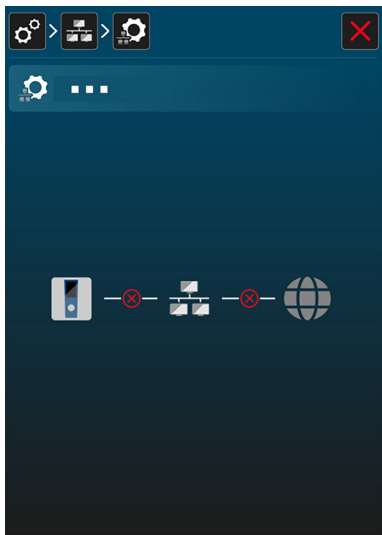
- Oprima el botón: , para conectarse.

1. Oprima el botón: 

2. Oprima el botón:  **Netzwerkeinstellungen**

Wie Sie Ihr Gerät mit einem WLAN-Netzwerk verbinden, finden Sie hier: WLAN-Verbindung herstellen [► 83]

Wie Sie Ihr Gerät mit dem Netzwerk verbinden, finden Sie hier: Netzwerkverbindung herstellen [► 83]



Über den Button **Netzwerkstatus** kann überprüft werden, ob eine Verbindung zum Router und zum Internet vorhanden ist.

11.8.1 WiFi

Aquí puede conectar su equipo a una red WiFi. Encontrará más información aquí: Establecer conexión inalámbrica WiFi [► 83]

11.8.2 LAN (opcional)

Aquí encontrará cómo conectar su equipo a la red: Establecer una conexión de red [► 83]

Red IP

Introduzca aquí la dirección IP de su equipo.

Puerta de enlace

Aquí puede introducir la dirección de la puerta de enlace.

Máscara de red IP

Aquí puede introducir la máscara de red IP.

DNS 1

Aquí puede introducir la dirección del servidor DNS primario.

Dirección MAC

Aquí puede ver la dirección MAC de su equipo.

DHCP activo

Aquí puede establecer si el DHCP debe estar activo o inactivo.

1. Para activar la función, oprima el botón: **ON**

>> La dirección IP, la puerta de enlace y el DNS se configuran automáticamente.

11.9 Perfil del usuario

Puede agrupar a los usuarios en perfiles y asignarles permisos de acceso. Por default, a su equipo se le asigna un perfil que no puede ser eliminado. Usted puede agregar ahora hasta 10 perfiles adicionales.

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Perfil del usuario**

Aquí se describe cómo crear, cambiar y transferir perfiles a otros equipos: Administración de perfiles y derechos [► 79]

11.10 Servicio

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Service**

Die folgenden Informationen stehen Ihnen zur Verfügung:

- Informationen zum Gerätetyp / Softwareversion
- Informationen zur Seriennummer
- Hotline - Koch [► 94] 
- Hotline - Service [► 94] 
- Service-Ebene 

Diese Funktion steht nur RATIONAL-Servicepartnern zur Verfügung.

- Software-Update-Info [► 76] 
- Installierte Software-Version [► 76]
- Notificaciones de servicio de los últimos 14 días 
- Open Source licences 

11.10.1 Información del modelo de equipo

Aquí encontrará el nombre de su equipo y qué versión de software tiene instalada.

11.10.2 Información-Actualización-Software

Aquí puede ver qué versión de software está instalada en su equipo. Si ha conectado su equipo a ConnectedCooking y ha activado la función **Descargar actualizaciones de software automáticamente**, las actualizaciones de software estarán disponibles automáticamente. Encontrará más información aquí: Realizar actualizaciones de software automáticamente [► 85] Si hay una actualización de software disponible, se muestra la versión actual del software y se activa el botón **Iniciar instalación**.

1. Oprima el botón: **Iniciar instalación**

>> Se ejecuta la actualización del software y se reinicia el equipo.

11.10.3 Versión de Software instalada

Aquí encontrará la información sobre la versión del software instalado y los paquetes de ayuda instalados.

11.11 ConnectedCooking

NOTA

Sollte kein "Aktivierungscode angezeigt" werden, so ist noch keine Verbindung mit dem ConnectedCooking Server möglich.

Folgende Gründe kann es geben:

- DNS Namensauflösung für www.connectedcooking.com muss vorhanden sein.
- Variante mit DHCP: DHCP-Aktiv - IP-Adresse wird vom Netzwerk vergeben.
- Variante ohne DHCP: Netzbetreiber muss IP-Adresse, Netzmaske, Gateway, DNS-Server zur Verfügung stellen, können dann manuell am Gerät eingegeben werden.
- Firewall Port 443 und 8883 frei (Protokoll: HTTPS und MQTT) für ausgehende Kommunikation zum Zielhost: www.connectedcooking.com (IP 185.113.124.8)
- Netzwerk mit MAC-Filter: MAC Adressen können am Combi-Dämpfer ausgelesen oder über den Kundendienst erfragt werden *Diese Einstellungen entsprechen den Standardeinstellungen eines Home-Routers"

1. Oprimas el botón: 
2. Oprimas el botón:  **ConnectedCooking**

Wie Sie Ihr Gerät mit ConnectedCooking verbinden und welche Funktionen Ihnen zur Verfügung stehen, finden Sie hier: ConnectedCooking [► 84]

Ist Ihr Gerät mit ConnectedCooking verbunden, haben Sie die folgenden Einstellmöglichkeiten.

1. Oprimas el botón: 
- >> Sie können sich mit Ihrem bereits vorhanden Account bei ConnectedCooking anmelden.
1. Oprimas el botón: 
- >> Sie können sich anonym bei ConnectedCooking anmelden ohne Account.

Automatischer Zeitsynchronisation

1. Oprimas el botón:  **ON** oder **OFF**
- >> Eine automatische Zeitsynchronisation findet nicht statt, wenn Sie auf **OFF** drücken. Wenn Sie auf **ON** drücken, findet eine automatische Zeitsynchronisation statt.

HACCP Daten automatisch übertragen

1. Oprimas el botón:  **ON** oder **OFF**
- >> Ihr Gerät überträgt nicht automatisch die HACCP-Daten an ConnectedCooking, wenn Sie **OFF** drücken. Sobald Sie die Taste **ON** drücken, überträgt das Gerät automatisch die HACCP-Daten an ConnectedCooking.

Remote access

1. Oprimas el botón: **ON** oder **OFF**
- >> Remote Access ist nicht verfügbar, wenn sie auf **OFF** drücken. Wenn Sie auf **ON** drücken, ist die Fernsteuerung Ihres Geräts durch ConnectedCooking möglich.

Softwareupdate

1. Oprimas el botón:  **ON** oder **OFF**
- >> Softwareupdates werden nicht automatisch durchgeführt, wenn sie auf **OFF** drücken. Wenn Sie auf **ON** drücken, Softwareupdates automatisch durchgeführt.

Automatisch verbinden

Sollte die Netzwerkverbindung Ihres Gerätes verloren gehen, verbindet sich Ihr Gerät nach Wiederherstellen der Verbindung erneut automatisch mit ConnectedCooking. Wenn Sie dies nicht wünschen, können Sie die Funktion deaktivieren.

1. Oprima el botón:  **ON** oder **OFF**

>> Ihr Gerät trennt die Verbindung zu ConnectedCooking, wenn Sie **OFF** drücken. Sobald Sie die Taste **ON** drücken, verbindet sich ihr Gerät erneut automatisch mit ConnectedCooking

Abmelden

Sie können sich jederzeit von ConnectedCooking abmelden. Die Verbindungsdetails werden gelöscht. Wenn Sie das Gerät erneut mit ConnectedCooking verbinden möchten, müssen sie das Gerät erneut registrieren.

1. Oprima el botón: 

>> Sie werden gefragt, ob Sie sich von ConnectedCooking abmelden wollen. Wenn Sie dies bestätigen, wird Ihr Gerät sofort von ConnectedCooking abgemeldet.

12 Administración de cocinas

12.1 Administración de perfiles y derechos

Puede agrupar a los usuarios en perfiles y asignarles permisos de acceso. Por default, a su equipo se le asigna un perfil que no puede ser eliminado. Usted puede agregar ahora hasta 10 perfiles adicionales.

12.1.1 Crear nuevo perfil

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Perfil del usuario**
3. Oprima el botón: **Añadir un nuevo perfil**
4. Si desea crear un perfil a partir de un perfil existente, pulse la tecla: **a partir de un perfil existente**
5. Si desea crear un perfil a partir de una plantilla de perfil, pulse el botón: **a partir de una plantilla de perfil**
 - > Se muestra un mensaje que indica que el nuevo perfil se ha creado con éxito.
6. En la barra de íconos, presione  para volver a la vista general de los perfiles de usuario.
7. Oprima el botón:  **Editar perfil**
8. Oprima el botón:  **Nuevo perfil**

Configurar los ajustes de perfil

1. Oprima el botón:  **Ajustes de perfil**
2. Para asignar un nombre al perfil, oprima el botón:  **Cambiar el nombre del perfil**
3. Introduzca un nombre específico al perfil y pulse la tecla Enter en el teclado.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
4. Para asignar una contraseña al perfil, pulse la tecla:  **Cambiar la contraseña del perfil**
5. Introduzca una contraseña y pulse la tecla Enter del teclado. Documente la contraseña y protéjala contra el acceso de terceros no autorizados. Si olvida la contraseña, no podrá acceder a la configuración. En este caso, póngase en contacto con su socio de servicio RATIONAL.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
6. Para asignarle al perfil un idioma de la interfaz, pulse la tecla:  **Cambiar idioma**
7. Desplácese por la lista y elija el idioma deseado.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
8. Para determinar si el perfil debe ser un perfil de usuario principal o un perfil de usuario con derechos restringidos, pulse la tecla:  **Cambiar el tipo de perfil**
9. Seleccione  **Usuario principal**, si el perfil de usuario debe tener todos los derechos para editar los perfiles. Si selecciona este tipo de perfil, todos los usuarios tienen acceso completo al equipo
10. Seleccione  **Usuario restringido**, si el perfil de usuario debe tener derechos restringidos. Si selecciona este tipo de perfil, puede ocultar todos los elementos de la interfaz de usuario, excepto los favoritos.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
11. Para asignar una cocina regional primaria al perfil, pulse la tecla:  **Cambiar cocina regional primaria**
12. Desplácese por la lista y elija la cocina regional primaria deseada.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
13. Para asignar una cocina regional secundaria al perfil, pulse la tecla:  **Cambiar cocina regional secundaria**
14. Desplácese por la lista y elija la cocina regional secundaria deseada.
 - > Regresa a la vista general del perfil.
15. Si desea ocultar todos los elementos de la interfaz de usuario excepto los favoritos, después de **Ocultar todos los elementos excepto los favoritos**, pulse la tecla: **ON**

16. En la barra de íconos, presione  para volver a la vista general de los perfiles de usuario.

Ajustar barra de menú

Defina qué funciones y asistentes inteligentes deben mostrarse en la barra de menú.

1. Oprima el botón:  **Ajustar barra de menú**
2. Si desea ocultar una función o los asistentes inteligentes, después de los siguientes elementos, pulse la tecla: **OFF**
 - Inicio 
 - Modos de operación manuales 
 - iCookingSuite 
 - iZoneControl 
 - Modo de programación 
 - Ajuste de la altura 
1. En la barra de íconos, presione  para volver a la vista general de los perfiles de usuario.

12.1.2 Activar perfil

- ✓ Usted ha creado un perfil. Ver Crear nuevo perfil [► 79]
- 1. Oprima el botón:  **Activar perfil**
- 2. Seleccione el perfil deseado.
- 3. Si ha asignado una contraseña al perfil, introdúzcala.
- 4. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
- >> El perfil se activa inmediatamente.
- >> Cuando se abre la pantalla inicial, se muestra el perfil activado. Si se han desplegado varios perfiles, puede desplazarse por la lista.
- >> Para crear un perfil, oprima la tecla: +
- >> Ahora accederá a los ajustes del perfil.
- >> Oprima el botón: Crear nuevo perfil [► 79].

12.1.3 Transferencia de un perfil a otros equipos

Puede transferir los perfiles que haya creado en un equipo a otros equipos:

- ✓ Usted tiene una unidad de memoria USB conectada al equipo.
- 1. Oprima el botón: 
- 2. Oprima el botón:  **Perfil del usuario**
- 3. Oprima el botón:  **Exportar perfil**
 - > Todos los perfiles creados se cargan en la memoria USB.
- 4. Conecte la memoria USB que contiene los perfiles descargados a otro equipo.
- 5. Oprima el botón: 
- 6. Oprima el botón:  **Administración de usuarios**
- 7. Oprima el botón:  **Importar perfil**
- >> Todos los perfiles se cargan en el equipo y se muestran tras un breve tiempo de espera.

12.1.4 Borrar perfil

Puede eliminar todos los perfiles excepto el perfil de administrador asignado por default.

- ✓ Usted ha creado un perfil [► 79].

1. Oprima el botón:  **Editar perfil**
 2. Seleccione el perfil deseado.
 3. Oprima el botón:  **Ajustes de perfil**
 4. Oprima el botón:  **Borrar perfil**
- >> El perfil se ha borrado.

12.2 Gestión de la higiene

12.2.1 Datos HACCP registrados

Se registran en cada lote los siguientes datos HACCP:

- Número de lote
- Modelo
- Número de serie
- Versión de software y ayuda
- Fecha y hora
- Enjuague de la ducha de mano
- Valor nominal de la temperatura del núcleo
- Temperatura del núcleo medida
- Tiempo (hh:mm:ss)
- Unidad de temperatura
- Conexión a un sistema de optimización de energía
- Nombre e ID de la ruta de cocción
- Cambio del modo de funcionamiento
- Temperatura de cocción
- Cambio de posición de la tapa de la cuba
- Elementos de calentamiento activos

12.2.2 Exportar datos HACCP

Con un uso máximo, los datos HACCP se almacenan en el equipo durante 14 días. Durante este tiempo, usted puede descargar esos datos. Encontrará más información aquí: Exportar datos HACCP. [► 72] Con un uso correspondientemente más corto, se cuenta con un periodo más largo.

12.2.3 Transferir automáticamente los datos HACCP a ConnectedCooking

Si usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking, puede ajustar la transferencia automática de los datos HACCP a ConnectedCooking cuando se termina una secuencia de cocción.

✓ Usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking [► 84].

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **ConnectedCooking**
3. Oprima el botón situado junto a **Transferir automáticamente los datos HACCP**:  **ON**

>> Ahora los datos HACCP se transfieren automáticamente al concluir una secuencia de cocción. Usted puede ver los datos en connectedcooking.com o mediante la aplicación de ConnectedCooking.

12.3 Incorporar los equipos a una red

NOTA

Riesgos para la ciberseguridad

El equipo es un sistema de cocción conectable en red con control digital, interfaz de usuario e integración de software. Para garantizar la ciberseguridad, la protección de datos y un funcionamiento seguro, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

1. La configuración y el mantenimiento del sistema de cocción deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado y capacitado.
2. Realice periódicamente las actualizaciones de software proporcionadas por RATIONAL. Solo se puede utilizar software auténtico y registrado. La instalación de software no autorizado está prohibida y puede poner en peligro la seguridad.
3. Conecte el sistema de cocción exclusivamente a redes seguras (por ej., WPA2/WPA3 con WLAN, VLAN con LAN). La comunicación con RATIONAL ConnectedCooking u otros servicios debe realizarse a través de conexiones cifradas (por ej., HTTPS).
4. Queda prohibida cualquier manipulación o modificación no autorizada del software, el hardware o la configuración de red del equipo, lo cual provocará la pérdida de la seguridad operativa y la posible pérdida de derechos de garantía y responsabilidad.
5. La responsabilidad de la integración segura en su infraestructura de TI recae en el operador. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, una protección insuficiente o el acceso de personas no autorizadas.

Si conecta sus equipos a la red, las siguientes funciones están disponibles:

- Monitorear los equipos de forma remota.
- Conectar su equipo a ConnectedCooking.

12.3.1 Conectar el cable de red

Su sistema de cocción se puede proveer como opción con una toma de conexión Ethernet RJ45. Para conectar su sistema de cocción a la red y asegurar que el sistema de cocción esté protegido contra los chorros de agua por todos los lados, utilice un cable de red con las siguientes características:

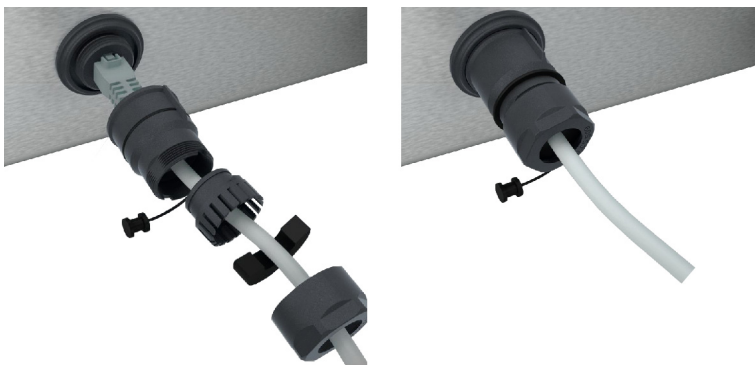
- Cable de red categoría 6
- Longitud máxima del conector de 45 mm
- Diámetro del enchufe de 18.5 mm
- Calibre del cable de 5.5 – 7.5 mm

⚠ CUIDADO

Las partes funcionales alrededor de la conexión de la red pueden estar a más de 140 °F de temperatura

Puede quemarse si conecta un cable de red a un equipo que esté en uso o haya estado en uso.

1. Deje que el equipo se enfríe antes de conectar el cable de red.



1. Desenrosque la cubierta protectora.
2. Enrosque las partes de la cubierta protectora en el cable de red.
3. Enchufe el cable de red en la toma de red.
4. Atornille la cubierta protectora.

12.3.2 Establecer la conexión de la red

✓ Usted tiene todos los datos de la conexión de la red disponibles.

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **Ajustes de red**
3. Oprima el botón:  **LAN**
4. Oprima el botón: **IP Red IP**
5. Introduzca la dirección IP.
6. Oprima el botón: **IP Acceso IP**
7. Introduzca la dirección del acceso IP.
8. Oprima el botón: **IP Máscara de red IP**
9. Introduzca la máscara de red IP.
10. Si quiere que un servidor asigne la configuración de la red a los clientes, active el DHCP. Oprima el botón: **IP DHCP ON**
 - > La dirección IP, la puerta de enlace y el DNS se configuran ahora automáticamente.
11. Oprima el botón: **IP DNS 1 (preferentemente)**
12. Introduzca la dirección del servidor DNS.

12.3.3 Establecer conexión inalámbrica WiFi

Si desea conectar el sistema de cocción a una red Wi-Fi, en la cual usted debe iniciar sesión a través de un sitio web, no se puede establecer una conexión Wi-Fi. No es posible conectarse a redes Wi-Fi que requieran iniciar sesión a través de una página de Internet.

1. Oprima el botón: 
 2. Oprima el botón:  **Red**
 3. Para activar la función, oprima el botón:  **ON**
 4. Oprima el botón:  **WiFi**
 - > Se muestra una lista de todas las redes Wi-Fi disponibles. Las redes Wi-Fi están clasificadas en orden descendente según la potencia de la señal.
 5. Seleccione la red Wi-Fi deseada.
 - > El sistema le solicita ingresar la contraseña de la red Wi-Fi.
 6. Para confirmar la acción, oprima el botón: 
 - > Cuando la conexión se ha establecido con éxito, aparece el siguiente símbolo en el pie de página: 
 - > La red Wi-Fi se muestra en primer lugar de la lista de redes Wi-Fi disponibles.
 7. Para mostrar los detalles de la conexión, oprima junto a la red Wi-Fi la tecla: **V**
 8. Para desconectar la conexión, oprima en los detalles de la conexión la tecla: **Desconectar**
 9. En la barra de íconos, presione  para volver a la vista general de los ajustes de red.
 - >> El nombre de la red Wi-Fi se muestra en el campo **WIFI**.
- Los ajustes de red optimizados permiten la conexión a redes Wi-Fi con SSIDS ocultos:
- Oprima el botón:  **Conexión manual con WIFI**.
 - Ahora puede introducir el nombre de la red (**SSID**) y la contraseña correspondiente.

- Oprima el botón: , para conectarse.

12.3.4 Controlar los equipos vía remota a través de ConnectedCooking

Si ha conectado sus equipos con ConnectedCooking, puede monitorearlos a distancia a través de la App de ConnectedCooking o en connectedcooking.com.

Sin Smartphone

- ✓ Usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking [► 84].

1. Iniciar sesión en connectedcooking.com.

2. Seleccione: **Administración > Mis equipos**

- > Se muestra una visión general de todos sus equipos registrados.

3. Oprima el botón: Símbolo de cámara

>> Se muestra la pantalla de inicio del equipo. Ahora puede operar la pantalla del equipo a través de la interfaz web.

Con Smartphone

- ✓ Usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking [► 84].

- ✓ Usted ha instalado la App ConnectedCooking en su smartphone.

1. Inicie la App ConnectedCooking.

2. Oprima el botón: 

3. Seleccione: **Mis equipos**

- > Se muestra una visión general de todos sus equipos registrados.

4. Seleccione el equipo deseado.

5. Oprima el botón: Símbolo de cámara

>> Se muestra la pantalla de inicio del equipo. Ahora puede visualizar la pantalla del equipo a través de su smartphone.

12.4 ConnectedCooking

ConnectedCooking es la solución de conectividad más moderna de RATIONAL. No importa si usted tiene uno o varios equipos RATIONAL – ConnectedCooking le ofrece cómodas posibilidades de aplicación absolutamente novedosas. Para ello, lo único que debe hacer es integrar su equipo RATIONAL en una red y registrarse en connectedcooking.com.

En ConnectedCooking se puede ver de un vistazo el estado en línea, las estadísticas de funcionamiento y si se cumplen los requisitos HACCP. También se cuenta con las siguientes funciones:

- **Notificaciones push**

No importa si se trata de un aviso de carga, de finalización o de servicio técnico, recibirá toda la información en tiempo real donde quiera.

- **Transferir y manejar rutas de cocción**

Transfiere automáticamente las rutas de cocción probadas a todos sus equipos.

- **Actualizaciones automáticas de software**

Las actualizaciones de software son gratuitas para usted y están disponibles automáticamente.

Además, en connectedcooking.com encontrará una amplia biblioteca de recetas, consejos y trucos de nuestros expertos y una variedad de videos de aplicaciones.

12.4.1 Conectar equipo a ConnectedCooking

Al conectar el equipo a ConnectedCooking, están disponibles las siguientes funciones:

- Transferir automáticamente los datos HACCP a ConnectedCooking [► 81]
- Transferencia automática de datos de servicio a ConnectedCooking [► 95]

Operar los equipos de forma remota a través de ConnectedCooking

- Monitorear las pantallas de los equipos de forma remota
- ✓ Ha establecido una conexión de red.
- ✓ Se ha registrado en connectedcooking.com.
- 1. Oprima el botón: 
- 2. Oprima el botón: **ConnectedCooking**
- 3. Seleccione en la primera pestaña el servidor que desea utilizar para la conexión. Puede elegir entre el servidor internacional **iot.com** o el servidor chino **iot.cn**.
- 4. Inicie sesión con su cuenta de ConnectedCooking.
 - > Introduzca sus datos de registro o seleccione Registrarse con código QR.
- 5. Oprima junto a **Conectar** la tecla: **Iniciar sesión**
 - > Después de poco tiempo, se muestra un PIN de nueve dígitos y un código QR. Si no tiene un teléfono inteligente a la mano, puede registrarse en www.connectedcooking.com. Si tiene un teléfono inteligente a la mano, puede escanear el código QR.
- 6. Como alternativa, puede registrarse a través del Auto-register. En ese caso, sólo contará con las funciones básicas.

Registro sin Smartphone

1. Anote el PIN.
 2. Inicie sesión en www.connectedcooking.com.
 3. Haga clic en el símbolo: **Administración de equipos**
 4. Seleccione: **Lista de equipos**
 5. Haga clic en el símbolo: Círculo rojo con +
 6. Introduzca el nombre del equipo en el campo **Nombre**.
 7. En el campo **Clave de activación**, introduzca el PIN que aparece en el equipo.
- >> Poco después, el equipo se muestra en la lista de equipos de ConnectedCooking.
- >> En la pantalla se muestra que el equipo está conectado al servidor de ConnectedCooking. En el pie de página aparece el símbolo: 
- >> Recibirá un correo electrónico confirmando que el equipo se ha registrado con éxito.

Registro con Smartphone

- ✓ Usted tiene una App instalada en su Smartphone que le permite escanear códigos QR.
 - ✓ Usted ha instalado la App ConnectedCooking en su Smartphone.
 - 1. Escanee el código QR.
- >> Poco después, el equipo mostrará que está conectado al servidor de ConnectedCooking. En el pie de página aparece el símbolo: 
- >> El equipo se muestra en la lista de equipos de ConnectedCooking.
- >> Recibirá un correo electrónico confirmando que el equipo se ha registrado con éxito.

12.5 Iniciar actualización de software

Actualizaciones automáticas de software a través de ConnectedCooking

- ✓ Usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking.
- 1. Oprima el botón: 
- 2. Oprima el botón:  **ConnectedCooking**
- 3. Para activar la función **Descargar actualizaciones de software automáticamente**, oprima la tecla:  **ON**
- 4. Oprima el botón: 

5. Oprima el botón:  **Servicio**
 6. Oprima el botón:  **Información-Actualización-Software**
 7. Oprima el botón: **Iniciar instalación**
- >> Se ejecuta la actualización del software y se reinicia el equipo.

Actualizaciones de software con memoria USB

- ✓ Usted tiene una memoria USB conectada al equipo que contiene la actualización de software.
 - ✓ Se muestra un mensaje que indica que se ha detectado una actualización de software.
1. Confirme el mensaje de que la actualización del software debe llevarse a cabo.
- >> Se ejecuta la actualización del software y se reinicia el equipo.

13 Limpieza y cuidados

13.1 Indicaciones generales de seguridad

- Use anteojos de protección bien ajustados y guantes de protección contra sustancias químicas cuando vaya a limpiar el equipo.
- Extraiga de la cámara de cocción todos los productos de cuidado y elimine los restos de esos productos antes de calentar el equipo para iniciar la cocción.

13.2 Intervalos de cuidado

Las piezas funcionales deben limpiarse después del uso de acuerdo con el intervalo de cuidado, pero pueden limpiarse con más frecuencia si es necesario.

Intervalo de cuidado	Componente funcional
Diariamente	▪ Lados interiores y exteriores de la cuba ▪ Válvula de la cuba ▪ Inyector de vapor ▪ Sonda térmica ▪ Junta de la tapa de la cuba ▪ Panel de control ▪ Llenado de agua automático ▪ Ducha de mano ▪ Piezas de plástico ▪ Accesorios
Semanalmente	En el caso del sistema de cocción con la opción de cocción a presión, a más tardar después de 20 horas de cocción a presión: ▪ Sistema de bloqueo ▪ Sistema de cocción a presión
Semestralmente	▪ Limpiar el regulador de chorro del suministro de agua automático

13.3 Productos de limpieza

Productos de limpieza y cuidado adecuados

- Limpie el equipo con agua tibia y una esponja.
- Limpie el interior de la cuba con vinagre diluido si hay calcificación o manchas.
- Limpie la suciedad incrustada de los lados interiores de la cuba con un cepillo o una esponja (véanse los accesorios RATIONAL) y, si es necesario, con un producto de limpieza abrasivo.
- Productos de limpieza abrasivos.

Productos de limpieza y cuidado inadecuados

No limpie el equipo, sus piezas funcionales y sus accesorios con los siguientes productos de limpieza y cuidado inadecuados:

- Ácido clorhídrico, lejías, sustancias que contengan azufre u otras sustancias que consuman oxígeno
- Lana de acero
- Herramientas afiladas o puntiagudas

13.4 Limpiar la cuba

⚠ CUIDADO

Si el fondo de la cuba está caliente, el agua fría para limpiar puede calentarse rápidamente y salpicar fuera de la cuba.

Puede sufrir quemaduras si entra en contacto con salpicaduras de agua caliente.

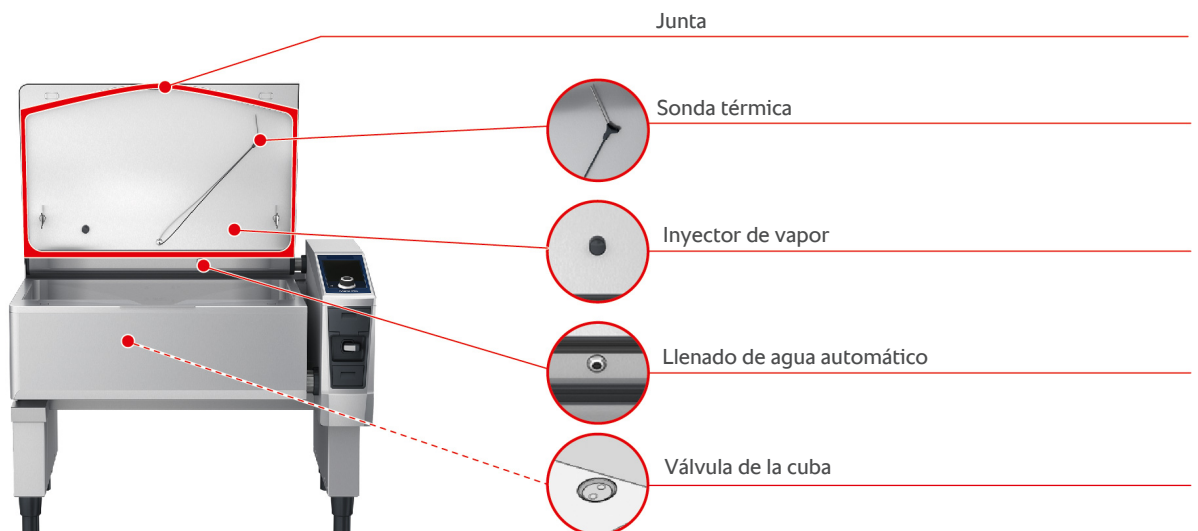
1. Deje que la cuba se enfríe por sí misma. No intente acelerar el proceso de enfriamiento utilizando agua fría o hielo.

NOTA

Reducción de la resistencia a la corrosión de la cuba debido a una limpieza insuficiente

El acero inoxidable de alta calidad de la superficie de la cuba forma, junto con el oxígeno del aire, una capa protectora (la llamada capa de dióxido de cromo). La limpieza con un cepillo suave o una esponja **no afectará** a esta capa protectora, ya que el oxígeno del aire se volverá a unir al acero inoxidable para formar una nueva capa protectora. La suciedad y la humedad pueden impedir la formación de la capa protectora y reducir la resistencia a la corrosión de la cuba.

1. Limpie el interior de la cuba con agua tibia y una esponja después de cada proceso de cocción. Especialmente después de aplicaciones con alimentos salados, es necesaria una limpieza inmediata.
2. Elimine las capas de suciedad (capas de sal, cal, grasa, almidón y proteínas) con un producto de limpieza desengrasante o vinagre comestible diluido. Enjuague a fondo con agua limpia.
3. Limpie la suciedad incrustada con un cepillo o una esponja.
4. **No** utilice ácido clorhídrico, ácido sulfúrico u otras sustancias que reduzcan el oxígeno para la limpieza de la cuba.
5. Antes de dejar el equipo sin funcionar por tiempos más largos (por ejemplo, durante la noche), seque bien el interior de la cuba con un paño y deje la tapa de la cuba abierta. **No** utilice nunca el sistema de calentamiento integrado para el secado.
6. Utilice productos de limpieza convencionales **sin cloruros**.



Limpiar la parte interior de la cuba

1. Limpie la cuba especialmente en las esquinas y bordes.
2. Desprenda los restos de alimentos y las capas de grasa, féculas y proteínas.
3. Para eliminar la calcificación o las coloraciones persistentes, hierva el vinagre diluido.
4. Escurra el vinagre diluido y enjuague la cuba con abundante agua.

Limpiar la parte exterior de la cuba

1. Limpie la parte exterior de la cuba sólo cuando la cuba haya descendido por completo.
2. Limpie la parte exterior de la cuba con una esponja suave.
3. Cuando la limpie, asegúrese de aplicar agua al equipo sólo desde arriba.

Limpiar la junta de la tapa de la cuba

1. Limpie la junta de la tapa de la cuba con una esponja suave.
2. Limpie el conducto especialmente entre los pliegues de sellado, donde el agua puede acumularse.

Limpiar la sonda térmica

1. Limpie la sonda térmica y el cable de la sonda térmica con una esponja suave.

Limpiar el inyector de vapor

Tenga en cuenta que los equipos sin función de cocción a presión tienen un inyector de vapor. Los equipos con sistema de cocción a presión tienen dos inyectores de vapor.

1. Retire el inyector de vapor a mano, sin usar herramientas.
2. Limpie el hueco del inyector de vapor con la ducha de mano.
3. Limpie el inyector de vapor con la ducha de mano o en el lavavajillas.
4. Coloque nuevamente el inyector de vapor.

Limpiar el regulador de chorro

Dependiendo del grado de suciedad y la dureza del agua, limpie el regulador de chorro frecuentemente y al menos cada 6 meses.

Para limpiar el regulador de chorro, necesita la llave de servicio (véase la imagen) que se encuentra en el kit inicial del iVario.

Consejo de limpieza: Para ello, coloque el regulador de chorro en un recipiente con vinagre blanco durante la noche.

Proceda de la siguiente manera:

1. Coloque una llave en el regulador de chorro y desenrósquelo.
 2. Limpie el regulador de chorro con agua y vinagre.
 3. Enjuague el regulador de chorro con agua.
 4. Enjuague el dosificador Vario sin regulador de chorro con un litro de agua para eliminar las partículas restantes en el tubo.
 5. Inserte el regulador de chorro limpio con la llave de servicio.
 6. Apriete bien la unión roscada.
- >> El regulador de chorro vuelve a funcionar perfectamente.

Limpiar el suministro de agua automático

1. Limpie el suministro de agua automático con detergente y una esponja suave, por la mañana y por la noche.

Limpiar la válvula de la cuba

1. Abra la válvula de la cuba.
2. Desenrosque la válvula de la cuba.
3. Limpie la abertura, la tapa y el sello de la válvula de la cuba con una esponja.
4. Vuelva a apretar firmemente la válvula de la cuba.

13.5 Limpiar la ducha de mano

1. Extraiga completamente la manguera de la ducha de mano y sujétela firmemente.
2. Limpie la ducha de mano y la manguera con una esponja suave.
3. Para eliminar calcificaciones difíciles, limpie la ducha de mano y la manguera con una solución de vinagre de mesa diluido.

13.6 Limpiar el panel de control

⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de cortes! La perilla central de ajuste tiene bordes afilados. Utilice guantes protectores cuando vaya a limpiar la perilla central de ajuste y las superficies situadas debajo de la perilla.

1. Desmonte la perilla central de ajuste con la mano, sin utilizar herramientas.
2. Con un paño suave, limpie la perilla central de ajuste y las superficies situadas debajo de la perilla.
3. Vuelva a montar la perilla central de ajuste.

Si su equipo cuenta con un panel de control con cerradura, usted debe abrir el panel de control con cerradura y la cubierta para poder limpiar dicho panel.

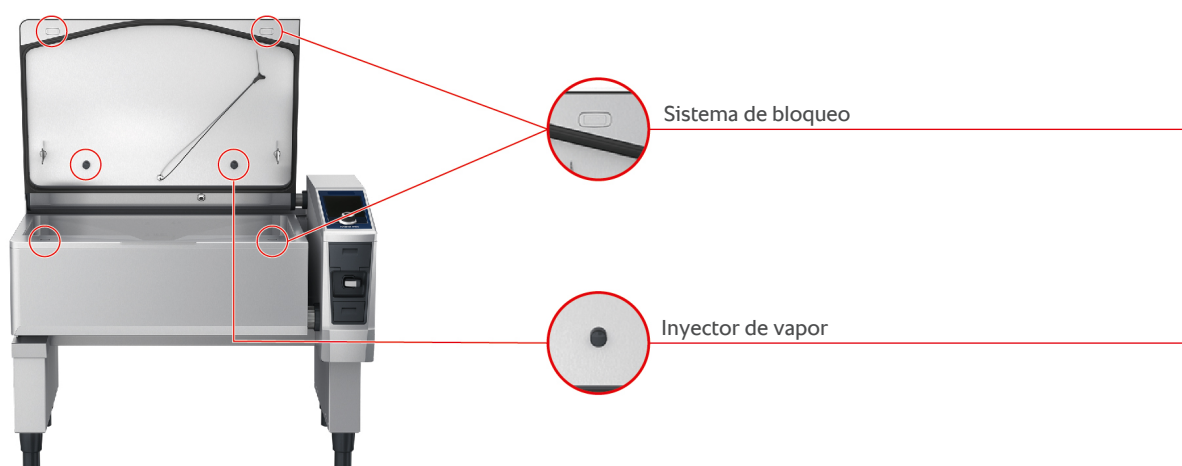
Antes de limpiar la pantalla, usted puede bloquearla. Así evita que se inicien accidentalmente rutas de cocción o se ejecuten acciones o se abran funciones.

1. Oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > Después de algunos segundos, se activa el bloqueo de la pantalla y se muestra el símbolo: 
2. Limpie la pantalla con un paño suave.
3. Para desbloquear la pantalla, oprima y mantenga oprimido el botón: 
 - > Aparece el símbolo: 
4. Desmonte la perilla central de ajuste con la mano, sin utilizar herramientas.
5. Con un paño suave, limpie la perilla central de ajuste y las superficies situadas debajo de la perilla.
6. Vuelva a montar la perilla central de ajuste.

13.7 Limpiar los accesorios

1. Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza, espere hasta que los accesorios se hayan enfriado.
2. Desprenda los restos de alimentos y las capas de grasa, féculas y proteínas con un paño suave.
3. Si el accesorio está sumamente sucio, remójelo en agua tibia e intente desprender después la suciedad con un paño suave.

13.8 Limpiar equipos con sistema de cocción a presión (opción)



Limpiar sistema de cocción a presión

1. Limpie la cuba [► 88].
2. Llene la cuba con agua hasta el nivel mínimo de llenado.
3. Cierre la tapa de la cuba.
4. En la barra de menú, oprima el botón: 
5. Oprima el botón: 
6. Ajuste el parámetro de cocción **Tiempo de cocción** a 5 minutos.
7. Siga las instrucciones de la pantalla.

Limpiar el sistema de bloqueo

1. Abra la tapa de la cuba.
2. Limpie el sistema de bloqueo y los huecos con un cepillo húmedo.

Limpiar el inyector de vapor

1. Retire los inyectores de vapor a mano, sin usar herramientas.
2. Limpie el hueco del inyector de vapor con la ducha de mano.
3. Limpie el inyector de vapor con la ducha de mano o en el lavavajillas.
4. Coloque nuevamente los inyectores de vapor.

14 Asistente de limpieza y cuidado

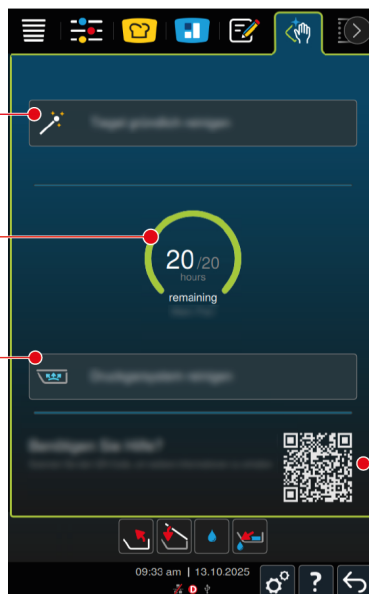


El asistente de limpieza y cuidado le ayuda con la limpieza eficiente del iVario.

Programa de limpieza
Limpiar a fondo la cuba

Estado de limpieza de la cuba
Horas de funcionamiento de la
cocción a presión

Programa de limpieza
Limpieza del sistema de cocción a
presión



Código QR

14.1 Indicaciones generales de seguridad

- Use anteojos de protección bien ajustados y guantes de protección contra sustancias químicas cuando vaya a limpiar el equipo.
- Para la limpieza, utilice únicamente el detergente recomendado por el fabricante.

Así evita quemaduras y escaldaduras:

- Espere hasta que el equipo y todas las piezas funcionales se enfríen antes de iniciar la limpieza.

14.2 Programas de limpieza

Los siguientes programas de limpieza están disponibles para usted:

Programa	Descripción	Producto de limpieza y cuidado
Limpiar a fondo la cuba	Limpieza asistida del interior de la cuba	▪ Agua ▪ Cepillo o esponja ▪ Detergente
Limpieza del sistema de cocción a presión	Limpieza asistida del sistema de cocción a presión para equipos con la función opcional de cocción a presión	▪ Agua y vapor

14.3 Limpiar a fondo la cuba

1. Inicie el programa de limpieza y pulse el botón: **Limpiar a fondo la cuba**.
 - > Se le pedirá que retire todos los restos de alimento de la cuba.
2. Elimine los restos de alimento de la cuba y pulse el botón: ✓
 - > La cuba se llenará automáticamente con agua.
3. Vierta 10 ml (para el modelo L) o 15 ml (para el modelo XL) de detergente al agua y pulse el botón: ✓
4. Limpie a fondo la cuba con un cepillo o una esponja y pulse el botón: ✓

- > La válvula de la cuba se abre automáticamente.
- 5. Para inclinar y vaciar la cuba, pulse y mantenga pulsada la perilla central de ajuste y el botón: 
- 6. Enjuague la cuba con la ducha de mano y séquela bien con un paño.
- >> La limpieza de la cuba ha finalizado.

14.4 Limpiar sistema de cocción a presión

ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras por limpieza con alcohol

El sistema está diseñado para limpiarse con agua. Si durante la limpieza del sistema de cocción a presión se utilizan líquidos cuyo punto de ebullición es inferior al del agua, como por ejemplo el alcohol, y se desbloquea la tapa de la cuba, el líquido caliente puede evaporarse o salir disparado violentamente de la cuba. Si eso ocurre, usted puede sufrir gravísimas escaldaduras o quemaduras.

1. Para la limpieza del sistema de cocción a presión, utilice exclusivamente agua con detergente.
2. Lleve siempre puesto el equipo de protección personal.

En los equipos con la función opcional de cocción a presión, el equipo detecta automáticamente después de 20 horas que es necesario limpiar el sistema de cocción a presión. Aparecerá un mensaje en la pantalla.

Iniciar la limpieza del sistema de cocción a presión

1. Inicie el programa de limpieza y pulse el botón: **Limpieza del sistema de cocción a presión**
 - > Se le pedirá que retire todos los restos de alimento de la cuba y que la limpie.
2. Limpie la cuba y pulse el botón: 
 - > La cuba se llenará automáticamente con agua.
 - > Después de la entrada de agua automática, se le pedirá que compruebe el nivel de llenado del agua.
3. Compruebe el nivel de llenado indicado y pulse el botón: 
 - > Se le pedirá que no utilice líquidos con un punto de ebullición inferior al del agua, p. ej., alcohol.
4. Confirme y pulse el botón: 
 - > Se le pedirá que cierre la tapa de la cuba.
5. Cierre la tapa de la cuba y pulse el botón: 
6. Bloquee la tapa de la cuba y pulse el botón: 
 - > La tapa de la cuba se bloqueará y se empezará a aumentar la presión en la cuba. El aumento de presión tarda unos minutos. Espere a que se inicie automáticamente la limpieza del sistema.
 - > La limpieza del sistema se iniciará automáticamente y el tiempo de limpieza restante se mostrará en la pantalla.
 - > Después de la limpieza del sistema, se reducirá la presión en la cuba. Esto tardará unos minutos. Por favor, espere hasta que suene la señal acústica y aparezca una solicitud en la pantalla.
 - > Una vez que se haya reducido la presión, se le pedirá que desbloquee la tapa de la cuba.
7. Desbloquee la tapa de la cuba y pulse el botón: 
- >> La limpieza del sistema de cocción a presión ha finalizado.

14.5 Escanee el código QR para obtener más información sobre limpieza y cuidado



Encontrará más información sobre la limpieza y cuidado del sistema de cocción directamente en la página web de RATIONAL.

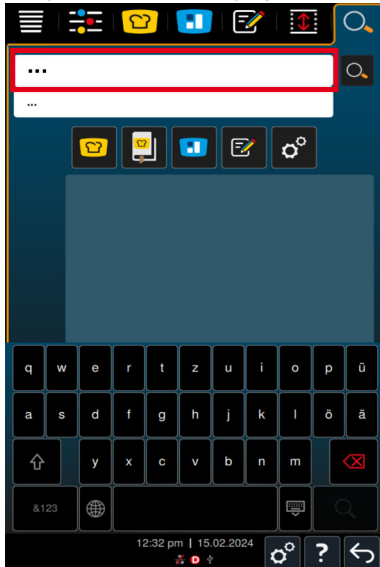
1. Escanee el código QR e infórmese directamente en la página web de RATIONAL sobre los siguientes temas:
 - Video sobre la limpieza y cuidado del sistema de cocción
 - Información para el usuario - Limpieza y cuidado (como archivo PDF para descargar)
 - Manual de instrucciones original (como archivo PDF para descargar)

15 Ideas inspiradoras y ayuda

15.1 Asistente de búsqueda

El asistente de búsqueda de su sistema de cocción facilita la búsqueda de rutas de cocción inteligentes, programas propios, ajustes y ejemplos de aplicación.

1. En la barra de menú, oprima el botón: .
2. Introduzca un término de búsqueda. La búsqueda integrada en el texto garantiza resultados precisos a pesar de posibles errores tipográficos o de ortografía.



- > Mientras teclea, se le propondrán resultados de búsqueda en el idioma configurado en el equipo. La ruta mostrada permite rastrear la ubicación del resultado encontrado en el equipo.
 - > Los resultados de la búsqueda se dividen en las categorías **iCookingSuite** , **Ejemplos de aplicación** , **iZoneControl** , **Programas propios**  y **Ajustes** .
 - > Puede filtrar los resultados por rutas de cocción inteligentes, programas propios, ajustes y ejemplos de aplicación.
3. Oprima el icono deseado para mostrar los resultados de búsqueda.

El asistente de búsqueda permite iniciar directamente rutas de cocción, programas propios o ejemplos de aplicación desde la ayuda. También le ayudará a saber qué platos se pueden encontrar en cada ruta de cocción. Por lo tanto, ofrece una solución completa para una experiencia de cocción optimizada.

15.2 Ayuda en el propio equipo

Este manual de instrucciones está a su disposición como ayuda para el manejo del equipo. Además, encontrará toda la información sobre las cantidades de carga y el uso de accesorios originales RATIONAL.

Al presionar la tecla **?**, la ayuda del equipo le muestra siempre en la pantalla el contenido de la ayuda actual, que coincide con el área visualizada en ese momento.

15.3 Ayuda por teléfono

ChefLine®

Estaremos encantados de atender sus preguntas sobre aplicaciones o recetas por teléfono. Línea de consulta rápida y sencilla, de cocinero a cocinero, los 365 días del año. Simplemente llame a la ChefLine®. Encontrará el número en la página web rational-online.com.

Proveedor de servicio técnico RATIONAL

Nuestros equipos son confiables y duraderos. Si en algún momento tuviera problemas técnicos, el servicio técnico certificado de RATIONAL le ayudará rápidamente. Suministro de piezas de repuesto garantizado y servicio de urgencias en fin de semana incluido. Encontrará el número en Ajustes > Servicio o en rational-online.com.

15.4 Ayuda en casos de necesidad de servicio técnico

15.4.1 Transferencia automática de datos de servicio a ConnectedCooking

Si usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking, puede ajustar de forma automática y a intervalos regulares la transferencia de los datos de servicio técnico a ConnectedCooking.

✓ Usted ha conectado su equipo a ConnectedCooking [► 84].

1. Oprima el botón: 
2. Oprima el botón:  **ConnectedCooking**
3. Oprima junto a **Transferir automáticamente los datos de servicio técnico**, la tecla: **ON**

>> Los datos de servicio técnico se transfieren a partir de ahora automáticamente a ConnectedCooking. Usted puede ver los datos en connectedcooking.com o mediante la aplicación de ConnectedCooking.

15.4.2 Consultar los datos de servicio técnico

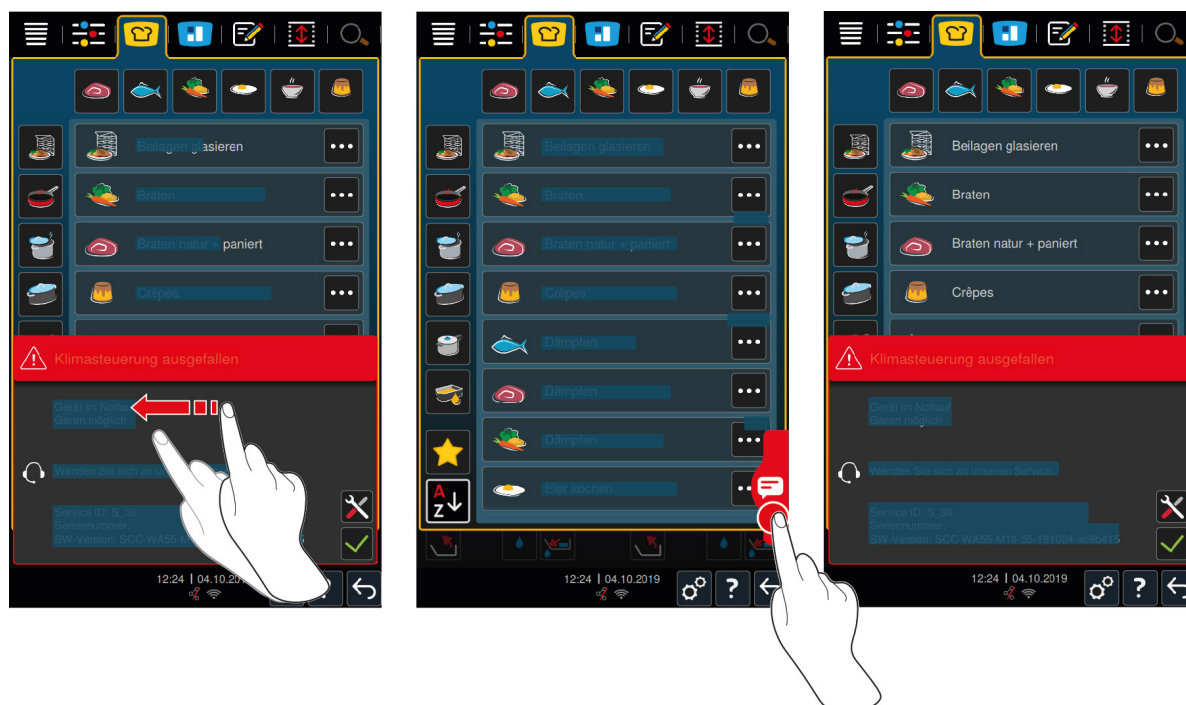
Puede consultar los datos de servicio en los ajustes. Encontrará más información aquí: Servicio [► 76]

15.5 Solución de problemas

Si aparece un aviso de error, usted puede cerrarlo o deslizarlo a un lado mientras espera la ayuda técnica. Si desliza el mensaje de error a un lado, se mostrará en el lugar en el que se encuentre como un símbolo rojo. Si pulsa este símbolo, el mensaje de error volverá a aparecer ampliado y deberá abrirlo de nuevo para leer el contenido.

Los mensajes de servicio incluyen las siguientes características:

- Tipo de error
- ID de servicio
- Número de serie
- Versión de software



Siempre que aparezca cualquiera de estos avisos de error, llame a su Proveedor de servicio técnico RATIONAL. Tenga siempre a mano el número de serie de su equipo y el número de versión del software instalado. Encontrará más información en el mensaje de error.

15.5.1 Mensaje durante la cocción

Mensaje de error	Texto del aviso
Error en sistema de medición de la temperatura	–
Error en sistema de medición de la temperatura	No es posible calentar en el sistema.
Error en el sistema de medición de la temperatura de la cuba	Sólo es posible realizar aplicaciones de asado.
Error en la sonda térmica	Es posible cocinar sin sonda térmica. Cocción a presión no es posible.
Error en el sistema motor de la cuba	Compruebe si hay algún objeto debajo de la cuba que la esté bloqueando. Retire el objeto.
Error en el sistema motor de la tapa de la cuba	Compruebe si hay algún objeto debajo de la tapa que la esté bloqueando. Retire el objeto.
Error en la válvula de la cuba	Atención, posible pérdida de alimentos. Sólo es posible realizar aplicaciones de asado.
Error en el sistema motor de la válvula de la cuba	Sólo es posible realizar aplicaciones de asado.
Error en el sistema de circulación de agua	¡Cierre el grifo!
Error en el sistema de circulación de agua	Compruebe el suministro de agua. Es posible cocinar sin la entrada de agua automática.
Error en el sistema de circulación de agua	Compruebe el suministro de agua/agua caliente. Es posible cocinar sin la entrada de agua automática.
Error en el sistema de comunicación	–
Error en la configuración del equipo	–
Error en la cadena de seguridad	Aplicación o aplicaciones detenidas

15.5.2 Mensajes durante la cocción a presión (opción)

Los siguientes mensajes también pueden aparecer si su equipo cuenta con la función opcional de cocción a presión.

Mensaje de error	Texto del aviso
Error en la posición de la tapa	La cocción a presión se detuvo. Se inicia la reducción de presión.
Error en el sistema motor de la válvula de la cuba y el sistema de bloqueo de la cuba	Atención: posibles pérdidas por cocción. Sólo es posible realizar aplicaciones de asado.
Error en el sistema motor de la válvula de la cuba y el sistema de bloqueo de la cuba	Abrir la tapa y reactivar el sistema de bloqueo de la cuba.
Error en el sistema motor de la válvula de la cuba y el sistema de bloqueo de la cuba	La cocción a presión se detuvo. Se inicia la reducción de presión.
Error en la medición de presión	Abrir la tapa, reiniciar la cocción a presión.
Error en la medición de presión	Cocción a presión no es posible.
Error en la cocción a presión	La cocción a presión se detuvo. Se inicia la reducción de presión. ¿Alimento pegado? ¿Muy poca agua? ¿Sobrellenado? ¿Inyector de vapor sucio?
Error en la válvula de presión	Cocción a presión no es posible.

16 Mantenimiento

Usted mismo puede realizar los siguientes trabajos de mantenimiento:

- Sustitución de la junta de la tapa de la cuba [► 97]
- Reemplazar la junta de la válvula de la cuba [► 97]

Si el cable de red de su equipo está defectuoso, deberá ser sustituido únicamente por RATIONAL o por su servicio técnico RATIONAL.

16.1 Indicaciones generales de seguridad

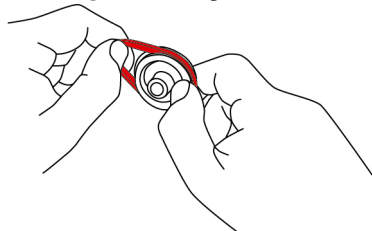
- Utilice guantes protectores para protegerse contra cortes causados por bordes afilados de la carcasa metálica.
- Si utiliza herramientas afiladas o puntiagudas para sustituir la junta, puede dañar el equipo y no conseguir unos resultados de cocción óptimos.

16.2 Sustitución de la junta de la tapa de la cuba



1. Abra la tapa de la cuba.
2. Saque de la guía la junta de la tapa de la cuba, a mano y sin herramientas.
3. Limpie la guía con una esponja suave.
4. Humedece el labio de retención de la nueva junta con agua jabonosa.
5. Empuje primero las esquinas de la junta insertándolas en las esquinas de la guía.
6. Empuje después el resto de la junta insertándola en la guía.
7. Asegúrese de que la nueva junta esté completamente insertada en el hueco de la tapa de la cuba.

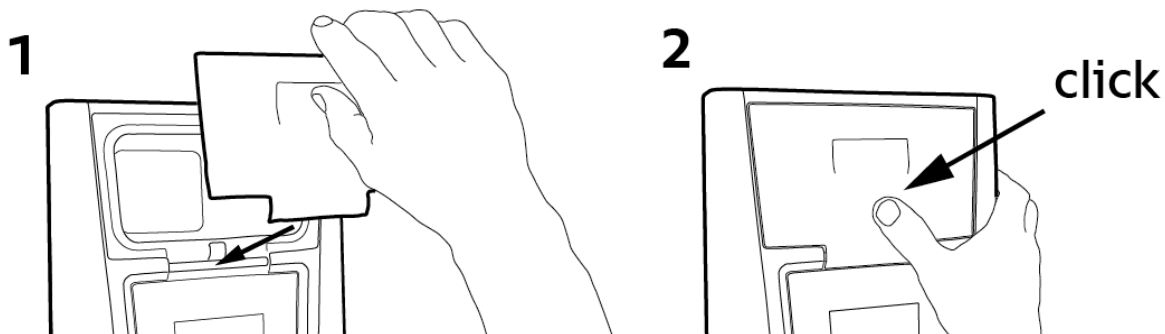
16.3 Reemplazar la junta de la válvula de la cuba



1. Abra la válvula de la cuba [► 20].
2. Desenrosque la válvula de la cuba.
3. Saque la junta vieja a mano y sin herramientas.
4. Limpie la abertura y la tapa de la válvula de la cuba con una esponja.
5. Coloque la nueva junta.
6. Vuelva a apretar firmemente la válvula de la cuba.

16.4 Coloque la tapa del enchufe

La tapa del enchufe es extraíble y se puede volver a colocar con precisión.



1. Coloque la tapa sobre la abertura del enchufe.
2. Presione la tapa hasta que encaje en su sitio.

17 Puesta fuera de servicio y desecho del equipo

17.1 Puesta fuera de servicio

Contacte con su proveedor de servicio técnico RATIONAL si desea poner el equipo fuera de servicio.

17.2 Eliminación como desecho



Los equipos obsoletos contienen materiales que pueden reciclarse. Deseche correctamente los equipos obsoletos a través de sistemas adecuados de recogida de desechos.

17.3 Eliminar el aceite y la grasa

NOTA

Aceite o grasa no eliminados correctamente

Desechar aceite o grasa por el desagüe de la cuba contaminará las aguas residuales y dañará las tuberías de desagüe del edificio.

1. No deseche nunca el aceite o la grasa por el desagüe.

Respete la normativa legal relativa a la eliminación de aceite o grasa.

18 Datos técnicos

Tenga en cuenta también los siguientes datos técnicos incluidos en la placa de características técnicas. La placa de características se encuentra en el interior de la consola.

	Valor
Peso (sin embalaje) Modelo L	518 lb
Peso (sin embalaje) Modelo XL	639 lb
Máx. potencia de la toma de corriente	2.3 kW
Máx. protección por fusible	10 A
Clase de protección	IPX5
Condiciones ambientales	41 – 104°F
Frecuencia y potencia de transmisión máxima de la red WLAN	2.4 GHz / 19.5 mW
Estándar WLAN	IEEE 802.11 b/g/n

18.1 Equipos con cocción a presión (opción)

Tenga en cuenta los diferentes pesos de los equipos equipados con la opción de cocción a presión.

	Valor
Peso (sin embalaje) Modelo L	551 lb
Peso (sin embalaje) Modelo XL	672 lb

18.2 Tipos y nombres de modelos

La designación de tipos y los nombres de los modelos se diferencian en la placa de características técnicas. En esta tabla se observa la asignación de denominaciones.

Modelo	Nombres de modelos
iVario Pro L	LMX.100CE
iVario Pro L con opción de cocción a presión	LMX.200CE
iVario Pro XL	LMX.100DE
iVario Pro XL con opción de cocción a presión	LMX.200DE

18.3 Etiqueta

En el equipo se encuentran las siguientes etiquetas:

 Advertencia de voltajes peligrosos

 Conexión equipotencial

18.4 Acrilamida en los alimentos

De acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/2158 relativo a la determinación de medidas de mitigación y valores orientativos para la reducción del contenido de acrilamida en los alimentos, la temperatura en las rutas de cocción manuales e inteligentes en los que se fríe está preconfigurada a 175°C. Como fabricante, RATIONAL garantiza que la temperatura ajustada se mantenga con precisión y que no sobrepase su valor nominal.

Según el producto, la temperatura puede ser inferior a 175°C para reducir el contenido de acrilamida. Tome las medidas adecuadas en su empresa para garantizar el cumplimiento de los valores límite de acrilamida.

Bajo su propia responsabilidad, puede aumentar la temperatura del aceite o la grasa a 180°C.

18.5 Conformidad

Este equipo cumple las siguientes directivas de la Unión Europea:

- Directiva 2014/53/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de equipos radioeléctricos.

- Directiva 2006/42/UE sobre máquinas
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, incluida la Directiva 2015/863/UE
- Reglamento (CE) No. 1935/2004 sobre materiales y objetos que entran en contacto con alimentos
- Reglamento (UE) n.º 2023/2854 Reglamento de datos

Este equipo cumple las siguientes normas europeas:

- EN 60335-1:2020
- EN 60335-2-36:2017
- EN 60335-2-37:2017
- EN 60335-2-39:2002 + A1
- EN 60335-2-47:2002 + A1 + A2
- EN 61000-3-11:2000
- EN 61000-3-12:2011
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010
- EN 61000-4-4:2012
- EN 61000-4-5:2014
- EN 61000-4-6:2014
- EN 61000-4-11:2004
- EN 55014-1:2017
- EN 55016-2-3:2010 + A1:2010 + A2:2014
- EN 62233:2008
- EN 1717:2000

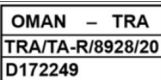
Este equipo cumple las siguientes normas para los EE.UU. y Canadá:

- FDA CFR 21
- UL 197 - Standard for Commercial Electric Cooking Appliances
- CSA C22.2 No. 109 – Commercial Cooking Appliances
- NSF/ANSI 4 – Commercial Cooking, Rethermalization and Powered Hot Food Holding and Transport Equipment

La siguiente gama de productos está cubierta por las regulaciones de Wi-Fi de cada país. En la placa de características se pueden encontrar marcas de homologación para las regulaciones de Wi-Fi locales.

Equipo de cocción multifuncional para uso profesional - Serie iVario

- LMX.100.AE
- LMX.100.BE
- LMX.100.CE
- LMX.100.DE
- LMX.200.AE
- LMX.200.BE
- LMX.200.CE
- LMX.200.DE

Belarus	Brazil	South Korea	Oman	Paraguay
		 상호인증: Rational AG 가치제 증명(요청): Oven Controller with Wi-Fi 용 무선기기: LMS 대역 사용 기기: 2400MHz ~ 2483.5MHz 제조자/제조국가: Rational AG/ 독일 식별부호: R-RAG-LM1	 OMAN - TRA TRA/TA-R/8928/20 D172249	 CONATEL 2020-03-14-178

19 Información reglamentaria

Canada

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC: 25504-LM21

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC: 25504-LM21

USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC ID: 2AUI6Y-LM21

PTFE

This product contains PTFE, FKM, zinc, iron, manganese, phosphorus, nickel and chromium.

For more information about (PFAS-) chemicals in this product, visit:



Este producto contiene PTFE, FKM, zinc, hierro, manganeso, fósforo, níquel y cromo.

Para más información sobre las sustancias químicas (PFAS-) de este producto, visite:



China-RoHS

- Please log in to RATIONAL AG <https://rat.ag/cn-rohs> and enter model query for the hazardous substance content table.

- RATIONAL AG <https://rat.ag/cn-rohs>

This product complies with applicable UK legislation and bears the UKCA marking. A full UK Declaration of Conformity is available from the manufacturer upon request.

Índice de palabras clave

A

Accesorios especiales	94
Accesorios RATIONAL	
Brazo para elevación y descenso automáticos	10
aclarar	
Salsa	31
Sopas	31
Activar/desactivar el modo demo	69
Advertencia de seguridad	
Antes del uso	11
Durante el uso	11
Información general	11
Ajustar el volumen del timbre	68
Ajuste ergonómico de la altura	25
Ajustes	
Guardar como Favorito	66
Ajustes básicos del equipo	
Exportar los ajustes básicos del equipo	72
importar todos los ajustes básicos del equipo	72
Alimento	
cocción a presión	49
dar vuelta	37
desmenuzar	37
hervir	42
plancha	43
Añadir más tiempo	38
Arroz Congee	29
Asistente de búsqueda	94
Aumento de la presión	48
Ayuda	
Ayuda en el equipo	94
Ayuda por teléfono, Chefline	94
Seleccionar ayuda en el equipo	15

B

brasear	
Carne	28
Carne al estilo chino	28
Pescado	28
Brasear a baja temperatura	27
Brasear a presión	
Carne	28
Pescado	28
Brillo de la pantalla	
ajustar	68
ajustar regulación de intensidad después de x min	68

C

Cancelación	39
Cantidades de carga máxima	17
Carne blanca	35
Carne roja	35
Cesta	36, 41

guardar	59
iniciar	63
programar	59
verificar	59
Cocción a baja temperatura	27
Cocción a presión	
Arroz	30
Carne	27
Fondo	31
Papas	29
Salsa	31
Sopas	31
Verduras y guarniciones	29
Zongzi	30
Cocción al vacío	
Carne	28
Pescado	29
Verduras y guarniciones	30
Cocción delicada	41
Cocción Delta T	35
Cocer embutidos	28
Cocina regional	
seleccionar cocina regional primaria	70
seleccionar cocina regional secundaria	70
Cockpit	39
Colocar parrilla de fondo de cuba	36
Comanda	
asignar a una zona	57
borrar de la tabla de comandas	52
crear comanda propia	51
seleccionar una comanda predefinida	50
Configuración de la cuba	
borrar	56
Crear sus propias configuraciones de la cuba	56
guardar	57
seleccionar configuraciones de la cuba predefinidas	56
Configurar Solicitud de una acción / carga	69
confitar	
Carne	27
Pescado	28
Verduras y guarniciones	29
ConnectedCooking	
Operar equipo con Smartphone	84
Operar equipo sin Smartphone	84
Registrar equipo con Smartphone	85
Registrar equipo sin Smartphone	85
Consomés	31
Crepas	30, 31
Cuba	10
Dividir en zonas	55
Limpiar la parte exterior de la cuba	89
Limpiar la parte interior de la cuba	88
Llenado automático con agua	18

D

Datos del usuario	
borrar todas	72
Datos HACCP	

Exportar datos HACCP durante un periodo de tiempo	73	Arroz	29
Exportar todos los datos HACCP	72	Azúcar	32
Dauerbetrieb	35	Carne	27
Derretir chocolate	32	Cocción a baja temperatura	27
desglasar	36	Frutas	31
Disminución de la presión	48	Huevos	30
División del fondo de la cuba	53	Leche	32
borrar	55	Mariscos	28
Crear su propia división de la cuba	54	Papas	29
editar	54	Pasta	30
guardar	55	PowerBoost	42
seleccionar división preestablecida del fondo de la cuba	53	Verduras y guarniciones	29
Ducha de mano	10	Hora	66
Limpiar	90	ajustar	67
Patrones de rociado	22	Sincronizar la hora a través de ConnectedCooking	67
utilizar	22		
Dumplings	29	I	
E		iCookingSuite	26
Enchufe	10	Idioma	
Coloque la tapa del enchufe	98	Configuración del idioma de la interfaz de usuario	66
Estofado		Imágenes de usuario	
Estofar a baja temperatura	27	Borrar todas las imágenes propias	72
Estofar a baja temperatura	27	Exportar imágenes	72
		Importar imágenes	72
		Intervalos de cuidado	87
		Inyector de vapor	10
		Limpiar	89, 91
		iZoneControl	50
F		J	
Favoritos		Junta	10
Guardar el ajuste como Favorito	66	Cambiar la junta de la tapa de la cuba	97
Fecha	66	Cambiar la junta de la válvula de la cuba	97
ajustar	67	Limpiar la junta de la tapa de la cuba	89
Fondos	31		
Formato de temperatura		K	
ajustar	67	Kerntemperatur	36
freír		L	
Acrilamida	100	Limpieza y cuidado	
Acrilamida en los alimentos	100	Accesorios	90
Ajustar la temperatura del aceite para freír	45	Cuba	88
Carne	27	Ducha de mano	90
con Cesta de fritura	45	Inyector de vapor	89
No abrir la válvula de la cuba	44	Junta de la tapa de la cuba	89
Pescado	28	Panel de control	90
Postres y productos con leche	31	Perilla central de ajuste	90
Suministro de agua automático apagado	44	Regulador de chorro	89
Verduras y guarniciones	29	Sistema de bloqueo	91
		Sistema de cocción a presión	91
		Sonda térmica	89
		Suministro de agua automático	90
		Válvula de la cuba	90
G		Llenar aceite	36
Garzeit	35	Llevar a ebullición	39
Grueso de los alimentos	35	Lou Mei	27
Gyoza	29	Luz	
H			
hervir			

ajustar	68	crear manual	60
M		crear un programa inteligente	61
Mantener	39	eliminar todos los programas propios	71
Mantener la temperatura del núcleo	39	exportar	71
Método de cocción	26	guardar	61
Modos de operación	26	importar	71
Asignar un modo de operación manual a una zona	57	iniciar un programa manual	63
N		Protector de pantalla	
Nivel de llenado		activar después de x min	68
Nivel de llenado máximo	17	activar o desactivar	68
Nivel de llenado mínimo	17	Puerto USB	10
Nivel de llenado máximo mantenido	48	Puré preparado	29
Nivel de sellado	35	R	
Nuevo lote	38	Ragú	27
O		Raise	36, 40
Omelette	30	Rango de temperatura	
Onsen-Tamago	30	Asar	43
Opción		Freír	44
Cocción a presión	26	Hervir	42
Ducha de mano	10	Regulador de chorro	
Enchufe	10	Limpiar	89
Sistema de bloqueo	10	rellenar	36
P		Resistencia a la corrosión	88
Paella	29	revolver	36, 37
Panel de control		Risotto	30
Limpiar	90	Ruta de cocción	
Pantalla	10	Abrir la ruta de cocción inteligente	33
abrir	66	cancelar	46
Perfil		Cancelar ruta de cocción inteligente	39
activar	80	iniciar ruta de cocción inteligente	34, 63
Añadir un nuevo perfil	79	Monitorear una ruta de cocción inteligente	39
borrar	81	S	
editar	79	Salsas	
nuevo perfil	79	Fondos	31
Perfiles de usuario		Salsas espesas	31
Exportar perfiles	71	Salsas preparadas	31
Importar perfiles	71	Salsas espesas	31
Perilla central de ajuste	10, 16	Salsas preparadas	31
Perilla de ajuste		Se adapta el tiempo	37
Limpiar	90	Selección de la hora de inicio	64
plancha		Servicio	
Carne	27	Exportar protocolo de estadística de errores	73
Mariscos	28	Exportar todos los protocolos del desarrollador	73
Pescado	28	exportar todos los reportes de servicio	73
Verduras y guarniciones	29	Protocolos del desarrollador sobre exportar por periodo	73
pochar		Símbolos	16
Huevos	30	Sistema de bloqueo	10
Pescado	28	Limpiar	91
Polenta	29	Sistema de cocción	
PowerBoost	41	apagar	13
Precalentar	37, 41	cargar	36
Productos de limpieza y cuidado		encender	13
Productos de limpieza y cuidado adecuados	87	Manejo mediante símbolos	16
Productos de limpieza y cuidado inadecuados	87	operar con la perilla central de ajuste	16
Programa		Sistema de cocción a presión	
		Limpiar	91
		Solicitudes de acción	36

cargar	36
dar vuelta	37
desglasar	36
desmenuzar	37
revolver	37
Sonda térmica	10
Alimentos pequeños	21
cambiar de posición	38
Filetes de pescado	21
insertar	21
Limpiar	89
Mensaje de error	22
Pescados enteros	22
Steak	21
Verduras	22
Sopas	
con un alto contenido de leche y crema	31
Sopas aterciopeladas	31
Sopas cremosas	31
Sopas preparadas	31
Stir fry	28, 29, 30
Suministro de agua automático	10
Limpiar	90

T

Tabla de comandas	
editar	52
editar en el modo de programación	53
editar en iCookingSuite	52
Tamagoyaki	30
Tamaño de la pieza	35
Tapa de la cuba	10
abrir	37
bloquear	48, 49
cerrar	37
desbloquear	48, 49
Tipos de chocolate	36
Tiras de carne	27
Tono	
ajustar	68
Ajustar el tono del fin de la cocción	69
Ajustar el tono para el fin del paso del programa	69
tostar	
Nueces y granos	32

V

Válvula de la cuba	10
Limpiar	90
vapor	
Carne	27
Pescado	28
Postres y productos con leche	31
Verduras y guarniciones	29
Viscosity	36

RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Tel. +49 8191 327-387
Fax +49 8191 327-231
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

1 rue du Forez
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 (0)389 570135
Fax +33 (0)389 570136
info.fr@rational-online.com
rational-online.com